



BASIC

CE 0082

**UK
CA** 0120

UIAA
EAC
TPTC019/2011

XF 494:2004

Rope clamp / Bloqueur

EN 567: 2013 8 ≤ Ø ≤ 11 mm
EN 12841 type B: 2006 10 ≤ Ø ≤ 11 mmEN 1891
EN 892

⚠ WARNING / ATTENTION

Activities involving the use of this equipment are inherently dangerous. You are responsible for your own actions and decisions.

Before using this equipment, you must:

- Read and understand all instructions for Use.
- Get specific training in its proper use.
- Become acquainted with its capabilities and limitations.
- Understand and accept the risks involved.

FAILURE TO HEED ANY OF THESE WARNINGS MAY RESULT IN SEVERE INJURY OR DEATH.

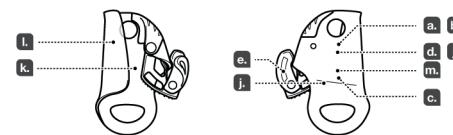
Les activités impliquant l'utilisation de cet équipement sont par nature dangereuses. Vous êtes responsable de vos actes, de vos décisions et de votre sécurité.

Avant d'utiliser cet équipement, vous devez :

- Lire et comprendre toutes les instructions d'utilisation.
- Vous former spécifiquement à l'utilisation de cet équipement.
- Vous familiariser avec votre équipement, apprendre à connaître ses performances et ses limites.
- Comprendre et accepter les risques induits.

LE NON-RESPECT D'UN SEUL DE CES AVERTISSEMENTS PEUT ÊTRE LA CAUSE DE BLESSURES GRAVES OU MORTELLES.

Traceability and markings
Traçabilité et marquage



e. Individual number / Numéro individuel

YY M 0000000 000

f.

g.

h.

i.

a. **CE** b. 0082

Apave Exploitation France SAS
6 Rue du Général Audran
92412 Courbevoie cedex
France
N°0062

PETZL.COM



Latest version
Dernière version



Other languages
Autres langues



Technical tips
Conseils techniques



PPE checking
Fiche de contrôle EPI

Warning symbols
Panneaux d'alertes



PETZL
FR-38920 Crolles
Cidex 105A
PETZL.COM
Made in France
ISO 9001 © Petzl

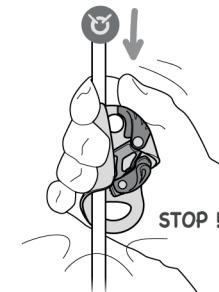
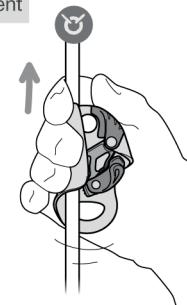
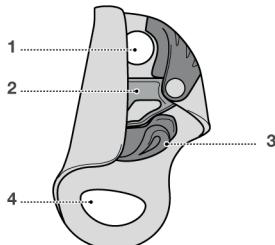


Sustaining our Community
Au service de la Communauté
FONDATION-PETZL.ORG

1. Field of application (text part)
Champ d'application (partie texte)

5. Function principle and test
Principe et test de fonctionnement

2. Nomenclature



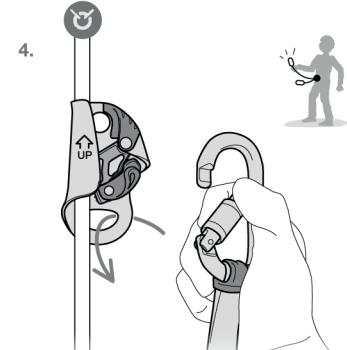
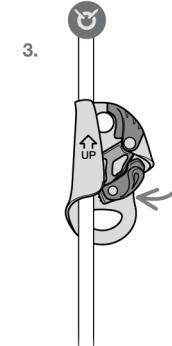
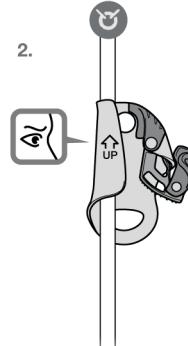
3. Inspection, points to verify
Contrôle, points à vérifier

PPE checking
Vérification EPI

PETZL.COM

4. Compatibility (text part)
Compatibilité (partie texte)

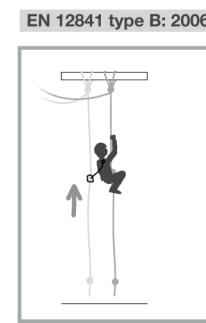
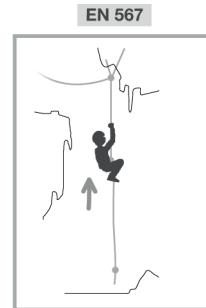
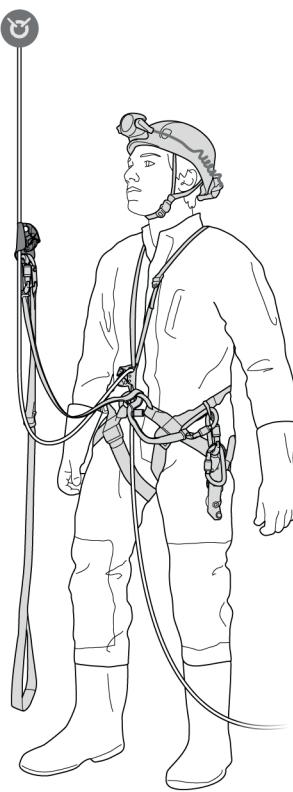
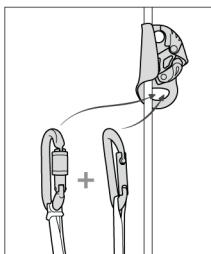
6. Installation



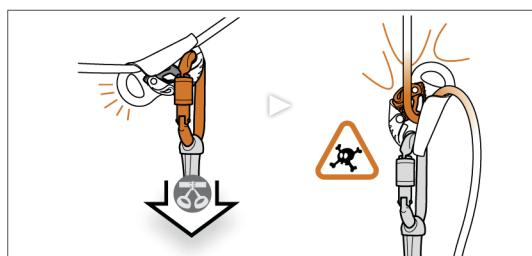
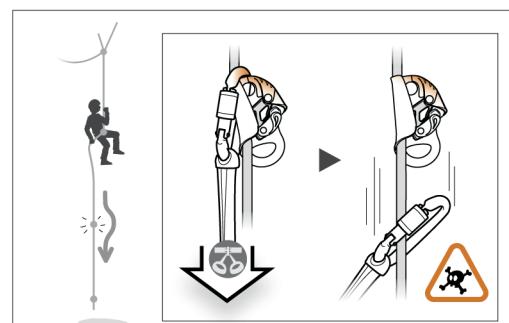
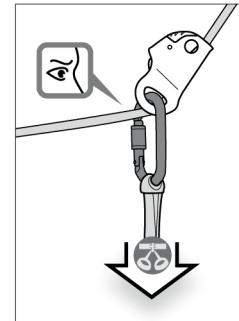
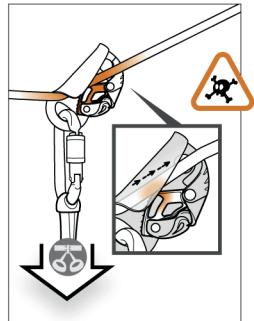
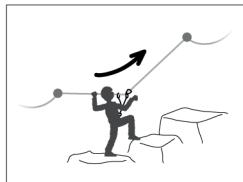
7. Uses
Usages

Ascending the rope
Remontée sur corde

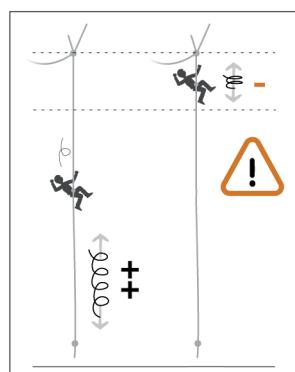
A.



B.

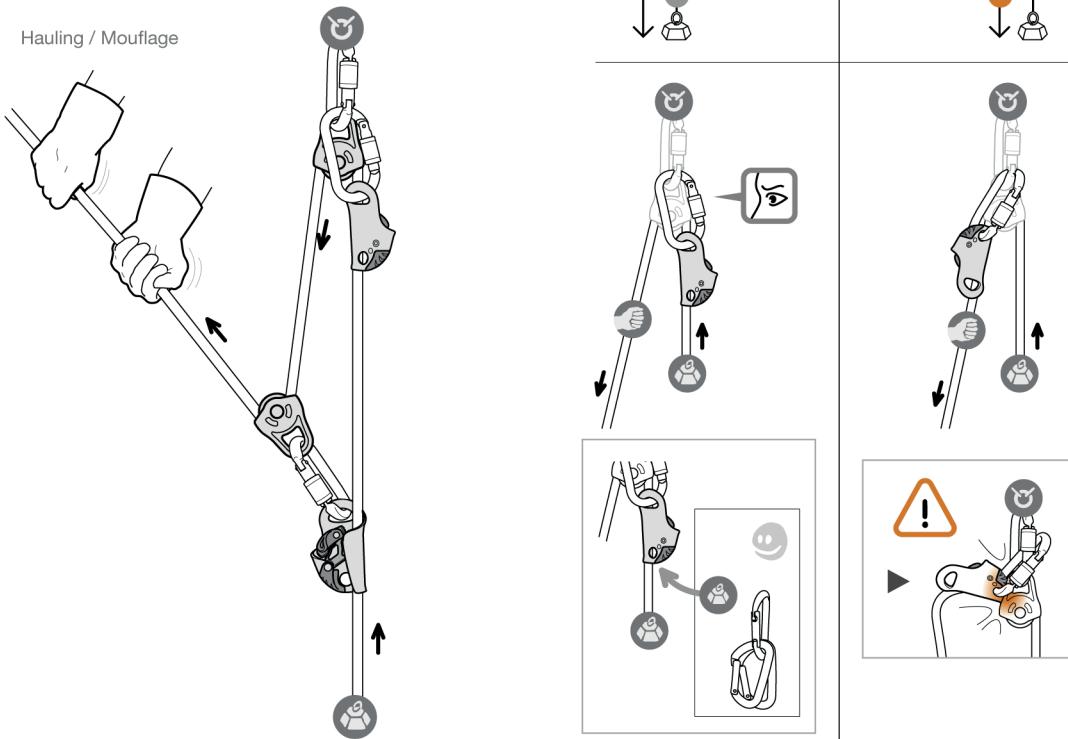


C.



7. Uses Usages

Hauling / Moufage



8. Additional information Informations complémentaires

A. Lifetime / Durée de vie

unlimited
illimitée

B. Acceptable T° T° tolérées

+ 80°C / + 176°F
- 40°C / - 40°F

C. Precautions for use / Précautions d'usage



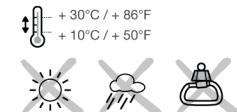
D. Cleaning / Nettoyage

+ 30°C max.
+ 86°F max.

E. Drying / Séchage

+ 30°C max.
+ 86°F max.

F. Storage - Transport Stockage - transport



G. Maintenance Entretien



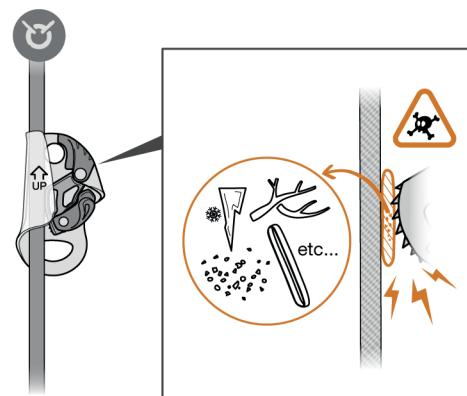
H. Modifications - Repairs Modifications - Réparations



I. FAQ - Contact Questions - Contact

petzl.com

Precautions for use Précautions d'utilisation



**UK
CA**
0120

This product is compliant with the Regulation 2016/425 on Personal Protective Equipment as brought into UK law and amended.
Ce produit est conforme au règlement 2016/425 sur les équipements de protection individuelle tel que transposé en droit britannique et modifié.

Approved body performing the UKCA type examination and the production control of this PPE :
Organisme approuvé intervenant pour l'examen UKCA de type et le contrôle de production de cet EPI :

SGS United Kingdom Ltd
Inward Way
Rossmore Business Park
Ellesmere Port, Cheshire, CH65 3EN
United Kingdom
N° 0120

Authorized Representative in UK : PETZL UK Agency, Unit 3-7, Tebay Business Park, Old Tebay, Penrith, CA10 3SS, United Kingdom

EAC SPECIFICATIONS / Стандарты ЕАС

ГОСТ EN 12841-2014

China standards:中国标准

XF 494-2004: FZL-SS-Q9.5/11 - FZL-Z-Q9.5/11

When operating under the XF 494-2004 standard for firefighters, use only a 9,5-11 mm diameter Light or General Use kernmantle Life Safety Rope.

当在消防的XF 494-2004标准下使用时，只能使用直径9,5-11 mm的轻型或通用夹芯生命安全绳索

These instructions explain how to correctly use your equipment. Only certain techniques and uses are described.
The warning symbols inform you of some potential dangers related to the use of your equipment, but it is impossible to describe them all. Check Petzl.com for updates and additional information.
You are responsible for heeding each warning and using your equipment correctly. Any misuse of this equipment will create additional dangers. Contact Petzl if you have any doubts or difficulty understanding these instructions.

1. Field of application

Personal protective equipment (PPE) used for fall protection from height.
Ascender for mountaineering and climbing (EN 567 : 2013).

Ascending device for the work rope (EN 12841 : 2006 type B).

This product must not be pushed beyond its limits, nor be used for any purpose other than that for which it is designed.

Responsibility

WARNING

Activities involving the use of this equipment are inherently dangerous.

You are responsible for your own actions, decisions and safety.

Before using this equipment, you must:

- Read and understand all Instructions for Use.
- Get specific training in its proper use.
- Become acquainted with its capabilities and limitations.
- Understand and accept the risks involved.

Failure to heed any of these warnings may result in severe injury or death.

This product must only be used by competent and responsible persons, or those placed under the direct and visual control of a competent and responsible person. You are responsible for your actions, your decisions and your safety and you assume the consequences of same. If you are not able, or not in a position to assume this responsibility, or if you do not fully understand the Instructions for Use, do not use this equipment.

2. Nomenclature

(1) Upper hole, (2) Cam, (3) Safety catch, (4) Lower connection hole.

Principal materials: aluminum alloy, stainless steel, technical plastic.

3. Inspection, points to verify

Your safety depends upon the integrity of your equipment.

Petzl recommends a detailed inspection by a competent person at least once every 12 months (depending on current regulations in your country, and your conditions of usage). WARNING: your intensity of use may cause you to inspect your PPE more frequently. Follow the procedures described at Petzl.com. Record the results on your PPE inspection form: type, model, manufacturer contact info, serial number or individual number, dates: manufacture, purchase, first use, next periodic inspection; problems, comments, inspector's name and signature.

Before each use

On the product, verify the absence of any cracks, deformation, marks, wear, corrosion...

Check the condition of the frame, the attachment holes, the cam and safety catch, the springs and the cam axle.

Check the mobility of the cam and the effectiveness of its spring.

Check that the cam's teeth are not clogged.

WARNING: do not use this ascender if it has missing or worn-out teeth.

During use

It is important to regularly monitor the condition of the product and its connections to the other equipment in the system. Make sure that all items of equipment are correctly positioned with respect to each other.

Beware:

- of foreign objects that can impede the operation of the cam,

- of situations where the safety catch can snag and cause the cam to open.

4. Compatibility

Verify that this product is compatible with the other elements of the system in your application (compatible = good functional interaction).

Equipment used with your BASIC must meet current standards in your country (e.g. EN 12275 carabiners). Make sure your connectors are compatible with the ascender (shape, size...).

5. Function principle and test

Install in the correct direction ("UP" arrow).

Removing the rope

Move the device up the rope while opening the safety catch to disengage the cam.

7. Uses

Ascending a rope

a. The device must be loaded in a direction parallel to the rope. To avoid slippage of the device on rope, do not load it at an angle to the rope.
b. If you cannot avoid loading at an angle to the rope, secure the rope with your lanyard connector.

c. Do not climb above the ascender or the anchor point, and keep your lanyard taut. Shock loading must absolutely be avoided when you are close to the anchor.

Hauling

Put the BASIC on the load side. The PARTNER pulley is recommended. Self-balancing is prohibited.

8. EN 12841 type B - additional information

The BASIC must be used with a type A back-up device on a second (safety) rope.

- The BASIC is not suitable for use in a fall-arrest system.

- To meet the requirements of the EN 12841: 2006 type B standard, use 10-11 mm EN 1891 type A low stretch kernmantle ropes. (Note: Certification testing was performed using Petzl AXIS 11 mm and CLUB 10 mm ropes.)

- Use a connecting assembly of maximum length 1 meter (lanyard + connectors + devices).

- Do not allow slack in the rope between the rope adjustment device and the anchor, in order to reduce the risk of a fall.

When your body weight is on the work rope, make sure that the safety rope is not loaded.

A dynamic overload can damage the safety rope.

Nominal maximum load: 140 kg.

9. Additional Information

This product meets the requirements of Regulation (EU) 2016/425 on personal protective equipment. The EU declaration of conformity is available at Petzl.com.

- You must have a rescue plan and the means to rapidly implement it in case of difficulties encountered while using this equipment.

- The anchor point for the system should preferably be located above the user's position and should meet the requirements of the EN 795 standard (minimum strength of 12 kN).

- In a fall-arrest system, it is essential to check the required clearance below the user before each use, in order to avoid hitting the ground or an obstacle in case of a fall.

- Make sure that the anchor point is correctly positioned, in order to limit the risk and the length of a fall.

- A fall-arrest harness is the only device allowable for supporting the body in a fall-arrest system.

- When using multiple items of equipment, a dangerous situation can arise in which the safety function of an item of equipment can be affected by the safety function of another item of equipment.

- WARNING - DANGER: ensure that your products do not rub against abrasive or sharp surfaces.

- Users must be medically fit for activities at height. WARNING: inert suspension in a harness can result in serious injury or death.
- The Instructions for Use for each item of equipment used in conjunction with this product must be followed.
- The Instructions for Use must be provided to the user of this equipment, in the language of the country where the equipment is used.
- Keep the Instructions for Use in a permanent file for reference after removing them from the equipment.
- Make sure the markings on the product are legible.

When to retire your equipment:

- WARNING: an exceptional event can lead you to retire a product after only one use, depending on the type and intensity of usage and the environment of usage (harsh environments, marine environments, sharp edges, extreme temperatures, chemicals...).
- A product must be retired when:
- It has exceeded its lifespan.
 - It has been subjected to a major fall or load.
 - It fails to pass inspection. You have any doubt as to its reliability.
 - You do not know its full usage history (e.g. an illegible product marking).
 - When it becomes obsolete due to changes in legislation, standards, technique or incompatibility with other equipment...
- Destroy these products to prevent further use.

Icons:

- **A. Unlimited lifespan** - **B. Acceptable temperatures** - **C. Usage precautions**
- **D. Cleaning** - **E. Drying** - **F. Storage/transport** - **G. Maintenance** - **H. Modifications/repairs (prohibited outside of Petzl facilities, except replacement parts)** - **I. Questions/contact**

3-year guarantee

Against any material or manufacturing defect. Exclusions: normal wear and tear, oxidation, modifications or alterations, incorrect storage, poor maintenance, negligence, uses for which this product is not designed.

Warning symbols

1. Situation presenting an imminent risk of serious injury or death.
2. Exposure to a potential risk of accident or injury.
3. Important information on the functioning or performance of your product.
4. Equipment incompatibility.

Traceability and markings

- a. Meets PPE regulatory requirements. Notified body performing the EU type examination - b. Number of the notified body responsible for the production control of this PPE - c. Traceability: datamatrix - d. Diameter - e. Serial number - f. Year of manufacture - g. Month of manufacture - h. Inspection or name of inspector - i. Incrementation - j. Standards - k. Read the Instructions for Use carefully - l. Model identification - m. Manufacturer address

FR

Cette notice explique comment utiliser correctement votre équipement. Seuls certains usages et techniques sont présentés.
Les panneaux d'alerte vous informent de certains dangers potentiels liés à l'utilisation de votre équipement, mais il est impossible de tous les décrire. Prenez connaissance des mises à jour et informations complémentaires sur Petzl.com.

Vous êtes responsable de la prise en compte de chaque alerte et de l'utilisation correcte de votre équipement. Toute mauvaise utilisation de cet équipement sera à l'origine de dangers additionnels. Contactez Petzl si vous avez des doutes ou des difficultés de compréhension.

1. Champ d'application

Équipement de protection individuelle (EPI) contre les chutes de hauteur.

bloqueur d'alpinisme et d'escalade (EN 567 : 2013),

Dispositif d'ascension pour support de travail (EN 12841 : 2006 type B).

Ce produit ne doit pas être sollicité au-delà de ses limites ou dans toute autre situation que celle pour laquelle il est prévu.

Responsabilité

ATTENTION

Les activités impliquant l'utilisation de cet équipement sont par nature dangereuses.

Vous êtes responsable de vos actes, de vos décisions et de votre sécurité.

Avant d'utiliser cet équipement, vous devez :

- Lire et comprendre toutes les instructions d'utilisation.
- Vous former spécifiquement à l'utilisation de cet équipement.
- Vous familiariser avec votre équipement, apprendre à connaître ses performances et ses limites.
- Comprendre et accepter les risques induits.

Le non-respect d'un seul de ces avertissements peut être la cause de blessures graves ou mortelles.

Ce produit ne doit être utilisé que par des personnes compétentes et avisées ou placées sous le contrôle visuel direct d'une personne compétente et avisée.

Vous êtes responsable de vos actes, de vos décisions et de votre sécurité et en assumez les conséquences. Si vous n'êtes pas en mesure d'assumer cette responsabilité, ou si vous n'avez pas bien compris les instructions d'utilisation, n'utilisez pas cet équipement.

2. Nomenclature

(1) Trou supérieur, (2) Gâchette, (3) Taquet de sécurité, (4) Trou de connexion inférieur.

Matières principales : alliage d'aluminium, acier inoxydable, plastique technique.

3. Contrôle, points à vérifier

Votre sécurité est liée à l'intégrité de votre équipement.

Petzl conseille une vérification approfondie, par une personne compétente, au minimum tous les 12 mois (en fonction de la réglementation en vigueur dans votre pays et vos conditions d'utilisation). Attention, l'intensité de votre usage peut vous amener à vérifier plus fréquemment votre EPI. Respectez les modes opératoires décrits sur le site Petzl.com. Enregistrez les résultats sur la fiche de vie de votre EPI : type, modèle, coordonnées du fabricant, numéro de série ou numéro individuel, dates : fabrication, achat, première utilisation, prochains examens périodiques, défauts, remarques, nom et signature du contrôleur.

Avant toute utilisation

Sur le produit, vérifiez l'absence de fissures, déformations, marques, usures, corrosion...

Vérifiez l'état du corps, des trous de connexion, de la gâchette et du taquet de sécurité, les ressorts et l'axe de la gâchette.

Contrôlez la mobilité de la gâchette et l'efficacité de son ressort.

Vérifiez que les dents de la gâchette ne sont pas encrassées.

ATTENTION, si les dents sont usées ou manquantes, n'utilisez plus ce bloqueur.

Pendant l'utilisation

Il est important de contrôler régulièrement l'état du produit et de ses connexions avec les autres équipements du système. Assurez-vous du bon positionnement des équipements les uns par rapport aux autres.

ATTENTION :

- aux objets étrangers qui risquent de gêner le fonctionnement de la gâchette,
- aux éléments qui risquent d'accrocher le taquet et provoquer l'ouverture de la gâchette.

4. Compatibilité

Vérifiez la compatibilité de ce produit avec les autres éléments du système dans votre application (compatibilité = bonne interaction fonctionnelle).

Tous les éléments utilisés avec votre BASIC doivent être conformes aux normes en vigueur dans votre pays (mosquetons EN 12275 par exemple). Veillez à la compatibilité connecteurs/blockeur (formes, dimensions...).

5. Principe et test de fonctionnement

Le BASIC coulisse le long de la corde dans un sens et bloque dans l'autre sens. Les dents de la gâchette amorcent le serrage puis la gâchette bloque la corde par pincement. La fente de la gâchette permet d'évacuer la boue. Lors de chaque mise en place sur la corde, vérifiez que l'appareil bloque dans le sens souhaité.

6. Installation du BASIC

Respectez le sens d'installation (flèche « UP »).

Pour retirer la corde

Faites coulisser l'appareil vers le haut sur la corde et simultanément retirez la gâchette en actionnant la taquet.

7. Usages

Remontée sur corde

- a. La traction doit se faire dans une bonne position vers le bas parallèlement à la corde. Pour éviter un glissement du bloqueur sur la corde, la traction ne doit pas se faire de façon oblique par rapport à la corde.
- b. Si vous ne pouvez pas éviter une traction oblique par rapport à la corde, sécurisez la corde avec le connecteur de votre longe.
- c. Ne montez pas au-dessus du bloqueur ou du point d'amarrage et gardez votre longe tendue.
- Aucun choc n'est toléré quand vous vous approchez de l'amarrage.

Montage

Placez le BASIC côté charge. Préférez une poule PARTNER.

Auto-assurance non autorisée.

8. EN 12841 type B - compléments d'information

Le BASIC doit être utilisé avec un dispositif de type A en contre-assurage sur la corde de sécurité.

- Le BASIC ne convient pas pour un usage dans un système d'arrêt des chutes.
- Pour répondre aux exigences de la norme EN 12841 : 2006 type B, utilisez des cordes semi-statiques (âme + gaine) EN 1891 type A de 10 à 11 mm de diamètre. (Nota : lors de la certification, tests effectués sur cordes Petzl AXIS 11 mm et CLUB 10 mm.)
- Utilisez un ensemble de connexion de longueur maximum 1 mètre (longe + connecteurs + appareils).
- La corde doit toujours être tendue entre le dispositif de réglage et l'ancre pour limiter le risque de chute.
- Lorsque vous êtes en tension sur votre support de travail, veillez à ce que votre support de sécurité soit non chargé.
- Une surcharge dynamique est susceptible d'endommager les supports d'assurance. Charge nominale maximale : 140 kg.

9. Informations complémentaires

Ce produit est conforme au règlement (UE) 2016/425 relatif aux équipements de protection individuelle. La déclaration de conformité UE est disponible sur Petzl.com.

- Prévoyez les moyens de secours nécessaires pour intervenir rapidement en cas de difficultés.

- L'amarrage du système doit être de préférence situé au-dessus de la position de l'utilisateur et répondre aux exigences EN 795 résistance minimum 12 kN.

- Dans un système d'arrêt des chutes, il est essentiel de vérifier l'espace libre requis sous l'utilisateur, avant chaque utilisation, afin d'éviter toute collision avec le sol, ou un obstacle, en cas de chute.

- Veillez à ce que le point d'amarrage soit correctement positionné, afin de limiter le risque et la hauteur de chute.

- Un harnais d'antichute est le seul dispositif de préhension du corps qu'il soit permis d'utiliser dans un système d'arrêt des chutes.

- Un danger peut survenir lors de l'utilisation de plusieurs équipements dans laquelle la fonction de sécurité de l'un des équipements peut être affectée par la fonction de sécurité d'un autre équipement.

- ATTENTION DANGER, veillez à ce que vos produits ne frottent pas sur des matériaux abrasifs ou pièces coupantes.

- Les utilisateurs doivent être médicalement aptes aux activités en hauteur.

ATTENTION, être suspendu et inerte dans un harnais peut déclencher des troubles physiologiques graves ou la mort.

- Les instructions d'utilisation définies dans les notices de chaque équipement associé à ce produit doivent être respectées.

- Les instructions d'utilisation doivent être fournies à l'utilisateur de cet équipement dans la langue du pays d'utilisation.

- Conservez les instructions d'utilisation dans un dossier permanent pour pouvoir les consulter après les avoir retirées de votre équipement.

- Assurez-vous de la lisibilité des marquages sur le produit.

Mise au rebut :

ATTENTION, un événement exceptionnel peut vous conduire à rebouter un produit après une seule utilisation (type et intensité d'utilisation, environnements d'utilisation : milieux agressifs, milieux marins, arêtes coupantes, températures extrêmes, produits chimiques...).

Un produit doit être rebouté quand :

- Il a dépassé sa durée de vie.

- Il a subi une chute ou un effort important.

- Le résultat des vérifications du produit n'est pas satisfaisant. Vous avez un doute sur sa fiabilité.

- Vous ne connaissez pas son historique complet d'utilisation (par exemple, un marquage produit illisible).

- Quand son usage est obsolète (évolution législative, normative, technique ou incompatibilité avec d'autres équipements...).

Détrouvez ces produits pour éviter une future utilisation.

Pictogrammes :

- **A. Durée de vie illimitée** - **B. Températures tolérées** - **C. Précautions d'usage**
- **D. Nettoyage** - **E. Séchage** - **F. Stockage/transport** - **G. Entretien** - **H. Modifications/réparations (interdites hors des ateliers Petzl, sauf pièces de rechange)** - **I. Questions/contact**

Garantie 3 ans

Contre tout défaut de matière ou fabrication. Sont exclus : usure normale, oxydation, modifications ou retouches, mauvais stockage, mauvais entretien, négligences, utilisations pour lesquelles ce produit n'est pas destiné.

Panneaux d'alerte

Sur tout défaut de matière ou fabrication. Sont exclus : usure normale, oxydation, modifications ou retouches, mauvais stockage, mauvais entretien, négligences, utilisations pour lesquelles ce produit n'est pas destiné.

Tracabilité et marquage

a. Conforme aux exigences du règlement EPI. Organisme notifié pour l'examen UE de type - b. Numéro de l'organisme notifié pour le contrôle de production de cet EPI - c. Tracabilité : datamatrix - d. Diamètre - e. Numéro individuel - f. Année de fabrication - g. Mois de fabrication - h. Contrôle ou nom du contrôleur - i. Incrémentation - j. Normes - k. Lire attentivement la notice technique - l. Identification du modèle - m. Adresse du fabricant

DE

In dieser Gebrauchsanweisung wird erklärt, wie Sie Ihr Produkt richtig verwenden. Es werden nur einige der Verwendungen und Techniken dargestellt.

Die Warnhinweise informieren Sie über mögliche Gefahren bezüglich der Verwendung Ihres Produkts. Es ist jedoch nicht möglich, alle erwägbaren Fälle zu beschreiben.

Bitte nehmen Sie Kenntnis von den Aktualisierungen und zusätzlichen Informationen auf Petzl.com.

Sie sind für die Beachtung der Warnhinweise und für die sachgemäße Verwendung Ihres Produkts verantwortlich. Jede fehlerhafte Verwendung des Produkts bedeutet eine zusätzliche Gefahrenquelle. Wenn Sie Zweifel haben oder etwas nicht richtig verstehen, wenden Sie sich bitte an Petzl.

1. Anwendungsbereich

Personale Schutzausrüstung (PSA) zum Schutz gegen Absturz.

Seilklemme zum Bergsteigen und Klettern (EN 567: 2013).

Vorrichtung für den Aufstieg am Arbeitsseil (EN 12841: 2006 Typ B).

Dieses Produkt darf nicht über seine Grenzen hinaus belastet werden. Es darf ausschließlich zu dem Zweck verwendet werden, für den es entwickelt wurde.

Haftung

WARNUNG

Aktivitäten, bei denen diese Ausrüstung zum Einsatz kommt, sind

naturgemäß gefährlich.

Für Ihre Handlungen, Entscheidungen und für Ihre Sicherheit sind Sie selbst verantwortlich.

Vor dem Gebrauch dieser Ausrüstung müssen Sie:

- die Gebrauchsanleitung vollständig lesen und verstehen,
- fachgerecht zur richtigen Benutzung der Ausrüstung ausgebildet sein,
- sich mit ihrer Ausrüstung vertraut machen, die Möglichkeiten und Grenzen kennen lernen,
- die mit dem Einsatz verbundenen Risiken verstehen und akzeptieren.

Die Nichtberücksichtigung auch nur einer dieser Warnungen kann zu schweren Verletzungen oder sogar Tod führen.

Dieses Produkt darf nur von kompetenten und verantwortungsbewussten Personen verwendet werden oder von Personen, die unter der direkten Aufsicht und visuellen Kontrolle einer kompetenten und verantwortungsbewussten Person stehen.

Sie sind für Ihre Handlungen, Entscheidungen und für Ihre Sicherheit verantwortlich und tragen die Konsequenzen. Wenn Sie nicht in der Lage sind, diese Verantwortung zu übernehmen, oder wenn Sie die Gebrauchshinweise nicht richtig verstanden haben, benutzen Sie diese Ausrüstung nicht.

2. Benennung der Teile

(1) Obere Befestigungssöse, (2) Klemmnocken, (3) Sicherheitssperre, (4) Untere Befestigungssöse.

Hauptmaterialien: Aluminiumlegierung, rostfreier Stahl, technischer Kunststoff.

3. Überprüfung, zu kontrollierende Punkte

Ihre Sicherheit hängt vom Zustand Ihrer Ausrüstung ab.

Petzl empfiehlt, mindestens alle 12 Monate (entsprechend den in Ihrem Land geltenden Vorschriften und den Nutzungsbedingungen) eine eingehende Überprüfung durch eine kompetente Person durchführen zu lassen. Achtung:

Abhängig von der Gebrauchsintensität muss Ihre PSA gegebenenfalls häufiger überprüft werden. Bitte beachten Sie die auf Petzl.com beschriebenen Vorgehensweisen. Tragen Sie die Ergebnisse in den Prüferichter Ihrer PSA ein: Typ, Modell, Kontaktinformation des Herstellers, Seriennummer oder individuelle Nummer, Daten: Herstellung, Kauf, erste Anwendung, nächste regelmäßige Überprüfung, Probleme, Bemerkungen, Name und Unterschrift des Prüfers.

Vor jedem Einsatz

Überprüfen Sie das Produkt auf Risse, Deformierungen, Kratzer, Abnutzungs- und Korrosionserscheinungen usw.

Überprüfen Sie den Zustand von Körper, Befestigungssösen, Klemmknocken und Sicherheitssperre, Nockenfedern und -achse.

Überprüfen Sie die Gängigkeit des Klemmmechanismus und ob die Rückholfeder einwandfrei funktioniert.

Vergewissern Sie sich, dass die Zähne des Klemmknockens nicht verschmutzt sind. ACHTUNG: Verwenden Sie keine Seilklemme mit abgenutzten oder fehlenden Zähnen.

Während des Gebrauchs

Es ist unerlässlich, den Zustand des Produkts und seiner Verbindungen mit anderen Ausrüstungsgegenständen im System regelmäßig zu überprüfen. Stellen Sie stets sicher, dass die einzelnen Ausrüstungsgegenstände im System richtig zueinander positioniert sind.

ACHTUNG:

- Stellen Sie sicher, dass keine Fremdkörper die Funktion des Nockens beeinträchtigen
- und dass sich keine Gegenstände an der Sicherheitssperre verfangen und somit die Öffnung des Klemmknockens bewirken können.

4. Kompatibilität

Überprüfen Sie die Kompatibilität dieses Produkts mit den anderen Elementen Ihres Systems (Kompatibilität = funktionelles Zusammenspiel).

Die mit Ihrer BASIC verwendeten Ausrüstungselemente müssen mit den in Ihrem Land geltenden Normen übereinstimmen (z. B. Karabiner EN 12275). Achten Sie darauf, dass der Karabiner mit der Seilklemme (Form, Abmessungen usw.) kompatibel sind.

5. Bedienung und Funktionsprüfung

In einer Richtung gleitet die BASIC-Seilklemme am Seil entlang und in der anderen Richtung blockiert sie.

Zuerst greifen die Zähne des Klemmknockens ins Seil, welches dann durch den Klemmknocken blockiert wird. Der Nocken ist mit Öffnungen versehen, durch die die Schmutz usw. austreten kann. Stellen Sie beim Anbringen des Geräts am Seil sicher, dass das Gerät in die gewünschte Richtung blockiert.

6. Installation der BASIC

Achten Sie darauf, das Seil in der richtigen Richtung einzulegen (Pfeil „UP“).

Entfernen des Seils

Schieben Sie die Seilklemme am Seil nach oben, während Sie die Sicherheitssperre mit Daumen und Zeigefinger nach unten und außen ziehen.

7. Anwendung

Aufstieg am Seil

a. Das Gerät muss parallel zum Seil belastet werden. Um das Durchrutschen der Seilklemme an einem Seil zu verhindern, darf sie nicht abgewinkelt zum Seil belastet werden.

b. Wenn sich eine abgewinkelte Belastung zum Seil nicht vermeiden lässt, sichern Sie das Seil mit dem Karabiner Ihres Verbindungsmittels.

c. Steigen Sie nicht über die Seilklemme oder den Fixpunkt hinaus und achten Sie darauf, dass Ihr Verbindungsmittel gestraft ist.

In der Nähe des Fixpunktes ist keine Sturzelastung zulässig.

Flaschenzugsystem

Installieren Sie die BASIC auf der Lastseite. Verwenden Sie nach Möglichkeit eine PARTNER-Umlenkrolle. Selbstsichern ist nicht zulässig.

8. EN 12841 Typ B - zusätzliche Informationen

Die BASIC-Seilklemme muss zusammen mit einer Seileinstellvorrichtung des Typs A am zweiten Seil verwendet werden.

- Die BASIC-Seilklemme ist nicht als Bestandteil eines Auffangsystems geeignet. Verwenden Sie in Übereinstimmung mit den Anforderungen der Norm EN 12841: 2006 Typ B halbstatische Seile (Kern + Mantel) gemäß EN 1891 Typ A mit 10 bis 11 mm Durchmesser. (Anmerkung: Die Zertifizierungsprüfungen werden mit den Seilen Petzl AXIS 11 mm und CLUB 10 mm durchgeführt.)

- Verwenden Sie ein Verbindungssystem mit einer maximalen Länge von 1 Meter (Verbindungsmittel + Karabiner + Geräte).

- Das Seil muss zwischen der Seileinstellvorrichtung und dem Anschlagpunkt immer straff gespannt sein, um das Sturzrisiko zu begrenzen.

Wenn Sie an Ihrem Arbeitsseil hängen, achten Sie darauf, dass das Sicherungsseil nicht belastet ist.

Eine dynamische Überlast kann das Führungsseil beschädigen.

Maximale Arbeitslast: 140 kg.

9. Zusätzliche Informationen

Das Produkt entspricht der PSA-Verordnung (EU) 2016/425. Die EU-Konformitätserklärung ist auf Petzl.com verfügbar.

- Der Anwender muss für eventuelle Schwierigkeiten, die während der Anwendung dieses Produkts auftreten können, Rettungsmöglichkeiten planen.

- Der Anschlagpunkt des Systems sollte oberhalb der Position des Anwenders erreicht werden und den Anforderungen der Norm EN 795 entsprechen. Die Mindestbruchlast des Anschlagpunktes muss 12 kN betragen.

- In einem Auffangsystem ist vor jeder Benutzung sicherzustellen, dass genügend Sturzraum unter dem Anwender vorhanden ist, sodass er im Falle eines Sturzes nicht auf den Boden oder auf ein Hindernis schlägt.

- Achten Sie darauf, dass der Anschlagpunkt richtig platziert ist, um das Risiko und die Höhe eines Sturzes zu reduzieren.

- In einem Auffangsystem ist zum Halten des Körpers ausschließlich ein Auffanggurt zulässig.

- Werden mehrere Ausrüstungsgegenstände zusammen verwendet, kann es zu gefährlichen Situationen kommen, wenn die Sicherheitsfunktion eines Gegenstands durch einen anderen Ausrüstungsgegenstand behindert wird.

- ACHTUNG – GEFAHR: Achten Sie darauf, dass die Produkte nicht an rauen Materialien oder scharfkantigen Gegenständen reiben.

- Anwender müssen für Aktivitäten in der Höhe gesundheitlich in guter Verfassung sein. WARNSICHERHEIT: Das regungslose Hängen in einem Gurt kann zu schweren Verletzungen oder sogar Tod führen (Hängetrauma).

- Die Gebrauchsanleitungen für jeden Ausrüstungsgegenstand, der zusammen mit diesem Produkt verwendet wird, müssen unbedingt befolgt werden.

- Die Gebrauchsanleitungen müssen allen Anwendern dieser Ausrüstung in Landessprache zur Verfügung gestellt werden.

- Bewahren Sie die Gebrauchsanleitung sorgfältig in einem Ordner als künftige Referenz auf, nachdem Sie sie von der Ausrüstung entfernt haben.

- Vergewissern Sie sich, dass die Markierungen auf dem Produkt lesbar sind.

Aussondern von Ausrüstung:

ACHTUNG: Außergewöhnliche Umstände können die Aussondern eines Produkts nach einer einmaligen Anwendung erforderlich machen (Art und Intensität der Benutzung, Anwendungsbereich: aggressive Umgebungen, Meeresklima, scharfe Kanten, extreme Temperaturen, Chemikalien usw.).

In folgenden Fällen muss ein Produkt ausgesondert werden:

- Seine Lebensdauer wurde überschritten.

- Es wurde ein schweren Sturz oder einer schweren Belastung ausgesetzt.

- Das Produkt fällt bei der PSA-Überprüfung durch. Sie bezweifeln seine Zuverlässigkeit.

- Die vollständige Brauchgeschichte ist nicht bekannt (z. B. ist eine Produktmarkierung unleserlich).

- Das Produkt ist veraltet (Änderung der gesetzlichen Bestimmungen, der Normen oder der technischen Vorschriften, Inkompatibilität mit anderen Ausrüstungsgegenständen usw.).

Zerstören und entsorgen Sie diese Produkte, um ihren weiteren Gebrauch zu verhindern.

Zeichenerklärungen:

A. Unbegrenzte Lebensdauer – B. Temperaturbeständigkeit – C. Vorsichtsmaßnahmen – D. Reinigung – E. Trocknung – F. Lagerung/Transport – G. Pflege – H. Änderungen/Reparaturen (außerhalb der Petzl-Betriebsstätten nicht zulässig, ausgenommen Ersatzteile) – I. Fragen/Kontakt

3 Jahre Garantie

Auf Material- und Fabrikationsfehler. Von der Garantie ausgeschlossen sind: normale Abnutzung, Oxidation, Modifikationen oder Nachbesserungen, unsachgemäße Lagerung, unsachgemäße Wartung, Nachlässigkeit und Anwendungen, für die das Produkt nicht bestimmt ist.

Warnhinweise

1. Unmittelbare Verletzungs- oder Lebensgefahr. 2. Potenzielle Unfall- oder Verletzungsrisiko. 3. Wichtige Information über die Funktionsweise oder die Leistungsangaben Ihres Produkts. 4. Inkompatibilität zwischen Ausrüstungsgegenständen.

Rückverfolgbarkeit und Markierung

a. Entspricht den Anforderungen der PSA-Verordnung. Benannte Stelle für die EU-Baumusterprüfung – b. Nummer der notifizierten Stelle für die Produktionskontrolle dieser PSA – c. Rückverfolgbarkeit: Data Matrix – d. Durchmesser – e. Individuelle Nummer – f. Herstellungsdatum - g. Herstellungsjahr - h. Prüfung oder Name des Prüfers - i. Fortlaufende Seriennummer – j. Normen – k. Lesen Sie die Gebrauchsanleitung aufmerksam durch – l. Modell-Identifizierung – m. Adresse des Herstellers

Questa nota informativa spiega come utilizzare correttamente il dispositivo. Solo alcune tecniche e utilizzi sono presenti.
I segnali di attenzione vi informano di alcuni potenziali pericoli legati all'utilizzo del dispositivo, ma è impossibile descriverli tutti. Prendete visione degli aggiornamenti e delle informazioni supplementari sul sito Petzl.com.
Voi siete responsabili della considerazione di ogni avviso e dell'utilizzo corretto del dispositivo. L'uso improprio di questo dispositivo causa rischi aggiuntivi. Contattate Petzl in caso di dubbi o difficoltà di comprensione.

1. Campo di applicazione

Dispositivo di protezione individuale (DPI) contro le cadute dall'alto.

Bloccante d'alpinismo e arrampicata (EN 567: 2013).

Dispositivo di salita per supporto di lavoro (EN 12841: 2006 tipo B).

Questo prodotto non deve essere sollecitato oltre i suoi limiti o in qualsiasi altra situazione differente da quella per cui è destinato.

Responsabilità

ATTENZIONE

Le attività che comportano l'utilizzo di questo dispositivo sono per natura pericolose.

Voi siete responsabili delle vostre azioni, delle vostre decisioni e della vostra sicurezza.

Prima di utilizzare questo dispositivo, occorre:

- Leggere e comprendere tutte le istruzioni d'uso.

- Ricevere una formazione adeguata sul suo utilizzo.

- Acquisire familiarità con il dispositivo, imparare a conoscerne le prestazioni e i limiti.

- Comprendere e accettare i rischi indotti.

Il mancato rispetto di una sola di queste avvertenze può essere la causa di ferite gravi o mortali.

Questo prodotto deve essere utilizzato esclusivamente da persone competenti e addestrate o sottoposte al controllo visivo diretto di una persona competente e addestrata.

Voi siete responsabili delle vostre azioni, delle vostre decisioni e della vostra sicurezza e ve ne assumete le conseguenze. Se non siete in grado di assumervi questa responsabilità, o se non avete compreso le istruzioni d'uso, non utilizzare questo dispositivo.

2. Nomenclatura

(1) Foro superiore, (2) Fermacorda, (3) Leva di sicurezza, (4) Foro di collegamento inferiore.

Materiali principali: lega di alluminio, acciaio inossidabile, plastica tecnica.

3. Controllo, punti da verificare

La vostra sicurezza è legata all'integrità della vostra attrezzatura.

Petzl raccomanda un controllo approfondito come minimo ogni 12 mesi da parte di una persona competente (in funzione della normativa in vigore nel vostro paese e delle vostre condizioni d'uso). Attenzione, l'intensità di utilizzo può comportare un controllo più frequente del DPI. Rispettate le procedure descritte sul sito Petzl.com. Registrate i risultati nella scheda di vita del vostro DPI: tipo, modello, dati del fabbricante, numero di serie o numero individuale; date: fabbricazione, acquisto, primo utilizzo, successive verifiche periodiche; difetti, osservazioni; nome e firma del controllore.

Prima di ogni utilizzo

Verificare sul prodotto l'assenza di fessurazioni, deformazioni, segni, usura, corrosione...

Verificare lo stato del corpo, dei fori di collegamento, del fermacorda e della leva di sicurezza, le molle e l'asse del fermacorda.

Controllare la mobilità del fermacorda e l'efficacia della sua molla.

Verificare che i denti del fermacorda non siano sporchi.

ATTENZIONE, se mancano dei denti o se sono usurati, non utilizzare più questo bloccante.

Durante l'utilizzo

È importante controllare regolarmente lo stato del prodotto e dei suoi collegamenti con gli altri dispositivi del sistema. Assicurarsi del corretto posizionamento dei dispositivi gli uni rispetto agli altri.

ATTENZIONE:

- agli oggetti estranei che rischiano di ostacolare il funzionamento del fermacorda,
- agli elementi che rischiano di agganciarsi sulla leva, provocando l'apertura del fermacorda.

4. Compatibilità

Verificare la compatibilità di questo prodotto con gli altri elementi del sistema nella vostra applicazione (compatibilità = buona interazione funzionale).

Gli elementi utilizzati con il BASIC devono essere conformi alle norme in vigore nel vostro paese (per esempio moschettoni EN 12275). Verificare la compatibilità connettori/bloccante (forme, dimensioni...).

5. Principio e test di funzionamento

Il BASIC scorre lungo la corda in un senso, mentre nell'altro blocca.

I denti del fermacorda avranno il serraggio permettendo così al fermacorda di bloccare la corda stringendola. La scanalatura del fermacorda permette la fuoriuscita di fango. Ad ogni sistemazione sulla corda, verificare che il dispositivo blocchi nel senso desiderato.

6. Installazione del BASIC

Rispettare il senso d'installazione (freccia «UP»).

Per rimuovere la corda

Far scorrere il dispositivo sulla corda verso l'alto e contemporaneamente togliere il fermacorda azionando la leva.

7. Utilizzi

Risalita su corda

a. La trazione deve essere fatta nella giusta posizione verso il basso parallellamente alla corda. Per evitare che il bloccante scorra sulla corda, la trazione non deve essere fatta in modo obliquo rispetto alla corda.

b. Se non si può evitare una trazione obliqua rispetto alla corda, assicurare quest'ultima con il connettore del cordino.

c. Non salire al di sopra del bloccante o del punto di ancoraggio e tenere il cordino in tensione.

Nessuno choc tollerato quando vi avvicinate al punto di ancoraggio.

Paranco

Posizionare il BASIC lato carico. Preferire una carrucola PARTNER.

Autoassicurazione non autorizzata.

8. EN 12841 tipo B - informazioni supplementari

Il BASIC deve essere utilizzato con un dispositivo di tipo A in autoassicurazione sulla fune di sicurezza.

- Il BASIC non è adatto ad un utilizzo in un sistema di arresto delle cadute.

- Per rispondere ai requisiti della norma EN 12841: 2006 tipo B, utilizzare delle corde semistatiche (anima + calza) EN 1891 tipo A da 10 a 11 mm di diametro. (Nota: al momento della certificazione, test effettuati su corde Petzl AXIS 11 mm e CLUB 10 mm.)

- Utilizzare un sistema di collegamento di 1 metro di lunghezza massima (cordino + connettori + dispositivo).

- La corda deve sempre essere tesa tra il dispositivo di regolazione e l'ancoraggio per limitare il rischio di caduta.

Quando si è in tensione sul proprio supporto di lavoro, assicurarsi che il proprio supporto di sicurezza non sia caricato.

Un sovraccarico dinamico può danneggiare i supporti d'assicurazione.

Carcico nominale massimo: 140 kg.

9. Informazioni supplementari

Questo prodotto è conforme al regolamento (UE) 2016/425 relativo ai dispositivi di protezione individuale. La dichiarazione di conformità UE è disponibile sul sito Petzl.com.

- Prevedere i mezzi di soccorso necessari per intervenire rapidamente in caso di difficoltà.
- L'ancoraggio del sistema deve essere preferibilmente situato al di sopra della posizione dell'utilizzatore e deve rispondere ai requisiti della norma EN 795 (resistenza minima 12 kN).
- In un sistema di arresto caduta, è fondamentale verificare lo spazio libero richiesto sotto l'utilizzatore, prima di ogni utilizzo, per evitare la collisione con il suolo o un ostacolo in caso di caduta.
- Assicurarsi che il punto di ancoraggio sia posizionato correttamente, per ridurre il rischio e l'altezza di caduta.
- Un'imbracatura antcaduta è l'unico dispositivo di presa del corpo che sia consentito utilizzare in un sistema di arresto caduta.

- Un pericolo può sopravvenire al momento dell'utilizzo di più dispositivi in cui la funzione di sicurezza di uno dei dispositivi può essere compromessa dalla funzione di sicurezza di un altro dispositivo.

- ATTENZIONE PERICOLO, verificare che i prodotti non sfregino contro materiali abrasivi o parti taglienti.

- Gli utilizzatori devono avere l'idoneità sanitaria per le attività in quota. ATTENZIONE, la sospensione inerte nell'imbracatura può generare gravi disturbi fisiologici o la morte.

- Devono essere rispettate le istruzioni d'uso indicate nelle note informative di ogni dispositivo associato a questo prodotto.

- Le istruzioni d'uso di questo dispositivo devono essere fornite all'utilizzatore e redatte nella lingua del paese in cui il prodotto viene utilizzato.

- Conservare le istruzioni d'uso in un archivio permanente per poterle consultare dopo averle rimosse dal dispositivo.

- Assicurarsi che le marcature sul prodotto siano leggibili.

Eliminazione:

ATTENZIONE, un evento eccezionale può comportare l'eliminazione del prodotto dopo un solo utilizzo (tipo ed intensità di utilizzo, ambiente di utilizzo: ambienti aggressivi, ambienti marini, parti taglienti, temperature estreme, prodotti chimici...). Il prodotto deve essere eliminato quando:

- Ha superato la durata di vita prevista.

- Ha subito una caduta o uno sforzo notevoli.

- Il risultato dei controlli del prodotto non è soddisfacente. Si ha un dubbio sulla sua affidabilità.

- Non si conosce l'intera storia del suo utilizzo (per esempio, una marcatura prodotto illeggibile).

- Quando il suo utilizzo è obsoleto (evoluzione delle leggi, delle normative, delle tecniche o incompatibilità con altri dispositivi...).

Distruggere i prodotti scartati per evitarne un futuro utilizzo.

Pittogrammi:

A. Durata illimitata - B. Temperature tollerate - C. Precauzioni d'uso - D. Pulizia - E. Asciugatura - F. Stoccaggio/trasporto - G. Manutenzione - H. Modifiche/riparazioni (proibite al fuori degli stabilimenti Petzl salvo pezzi di ricambio) - I. Domande/contatto

Garanzia 3 anni

Contro ogni difetto di materiale o di fabbricazione. Sono esclusi: usura normale, ossidazione, modifiche o ritocchi, cattiva conservazione, manutenzione impropria, negligenze, utilizzi ai quali questo prodotto non è destinato.

Segnali di attenzione

1. Situazione che presenta un rischio imminente di lesione grave o mortale. 2. Esposizione a un rischio potenziale d'incidente o lesione. 3. Informazione importante sul funzionamento o le performance del vostro prodotto. 4. Incompatibilità materiale.

Tracciabilità e marcatura

a. Conforme ai requisiti del regolamento DPI. È riconosciuto che interviene per l'esame UE di tipo - b. Numero dell'organismo notificato per il controllo della produzione di questo DPI - c. Tracciabilità: datamatrici - d. Diametro - e. Numero individuale - f. Anno di fabbricazione - g. Mese di fabbricazione - h. Controllo o nome del controllore - i. Incremento - j. Norme - k. Leggere attentamente l'istruzione tecnica - l. Identificazione del modello - m. Indirizzo del fabbricante

ES

Este folleto explica cómo utilizar correctamente su equipo. Solo se presentan algunas utilizaciones y técnicas.

Las señales de advertencia le informan de algunos peligros potenciales relacionados con la utilización de su equipo, pero es imposible describirlos todos. Informese de las actualizaciones y de la información complementaria en Petzl.com.

Usted es responsable de tener en cuenta cada una de las advertencias y de utilizar correctamente su equipo. Cualquier mala utilización de este equipo originará peligros adicionales. Contacte con Petzl si tiene dudas o dificultades de comprensión.

1. Campo de aplicación

Equipo de protección individual (EPI) contra las caídas de altura.

Bloqueador para alpinismo y escalada (EN 567: 2013).

Dispositivo di ascensione para soporte de trabajo (EN 12841: 2006 tipo B).

Este producto no debe ser solicitado más allá de sus límites o en cualquier otra situación para la que no esté previsto.

Responsabilidad

ATENCIÓN

Las actividades que implican la utilización de este equipo son por naturaleza peligrosas.

Usted es responsable de sus actos, de sus decisiones y de su seguridad.

Antes de utilizar este equipo, debe:

- Leer y comprender todas las instrucciones de utilización.

- Formarse específicamente en el uso de este equipo.

- Familiarizarse con su equipo y aprender a conocer sus prestaciones y sus limitaciones.

- Comprender y aceptar los riesgos derivados.

El no respeto de una sola de estas advertencias puede ser la causa de lesiones graves o mortales.

Este producto sólo debe ser utilizado por personas competentes y responsables, o que estén bajo el control visual directo de una persona competente y responsable. Usted es responsable de sus actos, de sus decisiones y de su seguridad y asume las consecuencias de los mismos. Si usted no está dispuesto a asumir esta responsabilidad o si no ha comprendido bien las instrucciones de utilización, no utilice este equipo.

2. Nomenclatura

(1) Orificio superior, (2) Leva, (3) Tope de seguridad, (4) Orificio de conexión inferior.

Materiales principales: aleación de aluminio, acero inoxidable y plástico técnico.

3. Control, puntos a verificar

Su seguridad está vinculada a la integridad de su equipo.

Petzl aconseja que una persona competente realice una revisión en profundidad al menos cada 12 meses (en función de la legislación en vigor en su país y de las condiciones de utilización). Atención: la intensidad de su utilización le pide llevar a revisar su EPI con más frecuencia. Respete los modos operativos descritos en la página web Petzl.com. Registre los resultados en la ficha de revisión del EPI: tipo, modelo, nombre y dirección del fabricante, número de serie o número individual, fechas: fabricación, compra, primera utilización, próximos controles periódicos, defectos, observaciones, nombre y firma del inspector.

Antes de cualquier utilización

Compruebe que el producto no tenga fisuras, deformaciones, marcas, desgastes, corrosión...

Compruebe el estado del cuerpo, de los orificios de conexión, de la leva y del tope de seguridad, los muelles y el eje de la leva.

Compruebe la movilidad de la leva y la eficacia de su muñeca.

Compruebe que los dientes de la leva no tengan suciedad.

ATENCIÓN: si faltan dientes o están desgastados, deje de utilizar este bloqueador.

Durante la utilización

Es importante controlar regularmente el estado del producto y de sus conexiones con los demás equipos del sistema. Asegúrese del correcto posicionamiento de los

equipos entre sí.

ATENCIÓN:

- A los objetos extraños que pueden dificultar el funcionamiento de la leva.
- A los elementos que pueden engancharse con el tope de seguridad y provocar la apertura de la leva.

4. Compatibilidad

Compruebe la compatibilidad de este producto con los demás elementos del sistema en su aplicación (compatibilidad = interacción funcional correcta).

Los elementos utilizados con el BASIC deben ser conformes con las normas en vigor en su país (por ejemplo, mosquetones EN 12275). Vigile la compatibilidad conectores/bloqueador (formas, dimensiones...).

5. Principio y prueba de funcionamiento

El BASIC desliza a lo largo de la cuerda en un sentido y bloquea en sentido contrario.

Los clientes de la leva inician la presión y, después, la leva bloquea la cuerda por pinzamiento. La ranura de la leva permite evacuar el barro. Compruebe, cada vez que lo coloque en la cuerda, que el aparato bloquea en el sentido deseado.

6. Instalación del BASIC

Respete el sentido de instalación (flecha «UP»).

Para retirar la cuerda

Haga deslizar el aparato hacia arriba sobre la cuerda y simultáneamente abra la leva accionando el tope de seguridad.

7. Utilización

Ascenso por cuerda

a. La tracción debe realizarse en el sentido correcto: hacia abajo y paralelamente a la cuerda. Para evitar un deslizamiento del bloqueador sobre la cuerda, la tracción no debe realizarse de forma oblicua con respecto a la cuerda.

b. Si no puede evitar una tracción oblicua con respecto a la cuerda, asegure la cuerda con el conector de su elemento de amarre.

c. No ascienda por encima del bloqueador o del punto de anclaje.

No se tolera ningún choque cuando se acerque al anclaje.

Polipasto

Coloque el BASIC del lado del carra. Es preferible utilizar una polea PARTNER. Autoaseguramiento no autorizado.

8. EN 12841 tipo B - Información complementaria

El BASIC debe ser utilizado con un dispositivo de tipo A conectado a la cuerda de seguridad.

El BASIC no es adecuado para una utilización en un sistema anticaidas.

- Para responder a las exigencias de la norma EN 12841: 2006 tipo B, utilice cuerdas semiestáticas (alma + funda) EN 1891 tipo A de 10 a 11 mm de diámetro. (Nota: para la certificación, los ensayos se han realizado con las cuerdas Petzl AXIS 11 mm y CLUB 10 mm.)

- Utilice un conjunto de conexión de 1 metro de longitud máxima (elemento de amarre + conectores + aparatos).

- La cuerda entre el dispositivo de regulación y el anclaje siempre debe estar tensada para limitar el riesgo de caída.

Cuando esté en tensión sobre la línea de trabajo, procure que la línea de seguridad no esté cargada.

Una sobrecarga dinámica podría dañar los soportes de seguridad.

Carga nominal máxima: 140 kg.

9. Información complementaria

Este producto es conforme al Reglamento (UE) 2016/425 relativo a los equipos de protección individual. La declaración de conformidad UE está disponible en Petzl.com.

Pictogramas:

A. Vida útil ilimitada - B. Temperaturas toleradas - C. Precauciones de utilización - D. Limpieza - E. Secado - F. Almacenamiento/transporte - G. Mantenimiento - H. Modificaciones/repeticiones (prohibidas fuera de los talleres de Petzl, excepto las piezas de recambio) - I. Preguntas/contacto

Garantía 3 años

Contra cualquier defecto del material o de fabricación. Se excluye: el desgaste normal, la oxidación, las modificaciones o retoques, el almacenamiento incorrecto, el mantenimiento incorrecto, las negligencias y las utilizaciones para las que este producto no está destinado.

Señales de advertencia

1. Situación que presenta un riesgo imminente de lesión grave o mortal. 2. Exposición a un riesgo potencial de incidente o de lesión. 3. Información importante sobre el funcionamiento o las prestaciones de su producto. 4. Incompatibilidad material.

Trazabilidad y marcado

a. Conforme a los requisitos del Reglamento EPI. Organismo notificado para el examen UE de tipo - b. Número del organismo notificado para el control de la producción de este EPI - c. Trazabilidad: datamatriz - d. Diámetro - e. Número individual - f. Anno de fabricación - g. Mes de fabricación - h. Control o nombre del controlador - i. Incremento - j. Normas - k. Lea atentamente la ficha técnica - l. Identificación del modelo - m. Dirección del fabricante

Esta notícia técnica explica como utilizar correctamente o seu equipamento.

Somente algumas das utilizações e técnicas são apresentadas.

O avisos de alerta informam de alguns perigos potenciais ligados à utilização do equipamento, porém é impossível descrevê-los todos. Tome conhecimento das últimas actualizações e informações complementares em Petzl.com.

E responsável por tomar conhecimento de cada alerta e pela utilização correcta do seu equipamento. Qualquer má utilização deste equipamento pode originar perigos adicionais. Contacte a Petzl se tiver dúvidas ou dificuldades de compreensão.

1. Campo de aplicação

Equipamento de protecção individual (EPI) contra quedas em altura.

Bloqueador de alpinismo e escalada (EN 567: 2013).

Dispositivo de ascensão para suporte de trabalho (EN 12841: 2006 tipo B).

Este produto não deve ser utilizado para além dos seus limites ou em qualquer outra situação para a qual não tenha sido previsto.

Responsabilidade

ATENÇÃO

As actividades que implicam a utilização deste produto são por natureza perigosas.

Você é responsável pelos seus actos, pelas suas decisões e pela sua segurança.

Antes de utilizar este equipamento, deve:

- Ler e compreender todas as instruções de utilização.
- Formar-se especificamente para a utilização deste equipamento.
- Familiarizar-se com o seu equipamento, aprender a conhecer as suas performances e limitações.
- Compreender e aceitar os riscos inherentes.

O desrespeito de um só destes avisos poderá causar ferimentos graves ou mortais.

Este produto não deve ser utilizado senão por pessoas competentes e responsáveis, ou colocado sob o controlo visual directo de uma pessoa competente e responsável.

Você é responsável pelos seus actos, pelas suas decisões, pela sua segurança e assume as consequências. Se você não se sentir apto a assumir essa responsabilidade, ou se não entende bem as instruções de utilização, não utilize este equipamento.

2. Nomenclatura

(1) Orifício superior, (2) Mordente, (3) Patilha de segurança, (4) Orifício de conexão inferior.

Materiais principais: liga de alumínio, aço inoxidável, plástico técnico.

3. Inspeção, pontos a verificar

A sua segurança está ligada à integridade do seu equipamento.

A Petzl aconselha uma verificação aprofundada, por uma pessoa competente, no mínimo a cada 12 meses (em função da legislação em vigor no seu país e das condições de utilização). Atenção, uma utilização intensa pode levá-lo a verificar com maior frequência o seu EPI. Respeite os modos de operação descritos no site Petzl.com. Registe os resultados na ficha de inspecção do seu EPI: tipo, modelo, coordenadas do fabricante, número de série ou número individual, datas de fabrico, aquisição, primeira utilização, próximas inspecções periódicas, defeitos, observações, nome e assinatura do controlador.

Antes de qualquer utilização

No produto, verifique a ausência de fissuras, deformação, marcas, desgaste, corrosão...

Verifique o estado do corpo, dos orifícios de conexão, do mordente e da patilha de segurança, das molas e do eixo do mordente.

Controle a mobilidade do mordente e a eficácia da sua mola.

Verifique que os dentes do mordente não estejam sujos e entupidos.

ATENÇÃO:, se faltarem dentes ou se estes estiverem gastos, não utilize mais este bloqueador.

Durante a utilização

É importante controlar regularmente o estado do produto e as suas conexões com os outros equipamentos do sistema. Assegure-se do posicionamento correcto dos equipamentos uns em relação aos outros.

ATENÇÃO:

- aos objectos estranhos que correm o risco de interferir com o bom funcionamento do mordente,
- aos elementos que correm o risco de se prender na patilha de segurança e podem provocar a abertura do mordente.

4. Compatibilidade

Verifique a compatibilidade deste produto com os outros elementos do sistema na sua aplicação (compatibilidade = boa interacção funcional).

Os elementos utilizados com a sua longe BASIC devem estar conformes às normas em vigor no seu país (mosquetões EN 12275, por exemplo). Vigie a compatibilidade conectores/anéis (formas, dimensões...).

5. Princípio e teste de funcionamento

O BASIC desliza ao longo da corda num sentido e bloqueia no outro.

Os dentes do mordente dão início à fixação e depois o mordente bloqueia a corda por aperto. As fendas no mordente permitem evacuar a sujidade. Sempre que instalar na corda, verifique que o aparelho bloqueia no sentido desejado.

6. Instalação do BASIC

Respeite o sentido de instalação (seta "UP").

Para retirar a corda

Faça deslizar o aparelho para cima na corda e simultaneamente abra o mordente acionando a patilha de segurança.

7. Utilizações

Subida em corda

a. A tração deve se fazer numa posição correcta para baixo paralela à corda. Para evitar um deslizamento do bloqueador na corda, a tração não deve ser feita de maneira oblíqua em relação à corda.

b. Se não pode evitar uma tração oblíqua em relação à corda, segure a corda com o conector da sua longe.

c. Não suba acima do bloqueador ou do ponto de amarração e mantenha a sua longe em tensão.

Nenhum impacto tolerado durante a aproximação à amarração.

Sistema de desmultiplicação de forças

Coloque o BASIC do lado da carga. Prefira uma roldana PARTNER.

Auto-segurança não autorizada.

8. EN 12841 tipo B - informações

complementares

O BASIC deve ser utilizado com um dispositivo do tipo A em contra-segurança na corda de segurança.

- O BASIC não é conveniente para uma utilização num sistema de travamento de quedas.

- Para responder às exigências da norma EN 12841: 2006 tipo B, utilize cordas semi-estáticas (alma + capa) EN 1891 tipo A de 10 a 11 mm de diâmetro. (Nota: aquando da certificação, testes efectuados em cordas Petzl AXIS 11 mm e CLUB 10 mm.)

- Utilize um conjunto de conexões de comprimento máximo de 1 m (longe + conectores + aparelhos).

- A corda deve estar sempre em tensão entre o dispositivo de ajuste e a ancoragem, para limitar o risco de queda.

Quando se encontrar em tensão no seu suporte de trabalho, assegure-se que o seu dispositivo de segurança não esteja em carga.

Uma sobrecarga dinâmica é suscetível de danificar os suportes de segurança.

Carga nominal máxima: 140 kg.

9. Informações complementares

Este produto está conforme o regulamento (UE) 2016/425 relativamente aos equipamentos de protecção individual. A declaração de conformidade UE está disponível em Petzl.com.

- Preveja os meios de resgate necessários para intervir rapidamente em caso de dificuldades.

- A amarração do sistema deve estar de preferência situada acima da posição do utilizador e responde às exigências EN 795 (resistência mínima 12 kN).

- Num sistema antiquesadas, é essencial verificar o espaço livre necessário sob o utilizador, antes de cada utilização, afim de evitar qualquer colisão com o solo ou com um obstáculo, em caso de queda.

- Certifique-se que o ponto de amarração esteja correctamente posicionado, afim de limitar o risco e a altura de queda.

- Um arnês antiquesadas é o único dispositivo de preensão do corpo que é permitido utilizar num sistema antiquesadas.

- Pode ocorrer uma situação perigosa quando se utilizam vários equipamentos em que a função de segurança de um dos equipamentos pode ser afectada pela função de segurança de outro equipamento.

- ATENÇÃO PERIGO, verifique que os produtos não estejam sujeitos a atritos com materiais abrasivos ou peças cortantes.

- Os utilizadores devem estar clinicamente aptos para as actividades em altura.

ATENÇÃO, este suspensor e inerte num arnês pode desencadear perturbações fisiológicas graves ou a morte.

- As instruções de utilização definidas nos informativos de cada equipamento associado a este produto devem ser respeitadas.

- As instruções de utilização devem ser fornecidas ao utilizador deste equipamento no idioma do país de utilização.

- Guardar as instruções de utilização num dossier permanente para poder consultá-las depois de as ter retirado do seu equipamento.

- Assegure-se da legibilidade das marcações no produto.

Descartar um equipamento:

ATENÇÃO, uma ocorrência excepcional pode levar ao descarte de um produto após uma só utilização (tipo e intensidade de utilização, ambiente de utilização: ambientes agressivos, ambientes marininhos, arestas cortantes, temperaturas extremas, produtos químicos...).

Um produto deve ser descartado quando:

- Ultrapassou o seu tempo de vida útil.

- Foi sujeito a uma queda ou a um esforço importante.

- O resultado das verificações do produto não for satisfatório. Tiver uma dúvida sobre a sua fiabilidade.

- Não conhece o seu histórico de utilização completo (por exemplo, uma marcação de um produto ilegível).

- Quando a sua utilização for obsoleta (evolução legislativa, normativa, técnica ou incompatibilidade com outros equipamentos...).

Destrúa esses produtos para evitar uma futura utilização.

Pictogramas:

A. Duração de vida limitada - B. Temperaturas toleradas - C. Precauções de utilização - D. Limpeza - E. Secagem - F. Armazenamento/transporte - G. Manutenção - H. Modificações/reparações (interditas fora das oficinas Petzl salvo peças sobresselentes) - I. Questões/contacto

Garantia 3 anos

Contra qualquer defeito de material ou fabrico. Estão excluídos: desgaste normal, oxidação, modificações ou retoques, mau armazenamento, má manutenção, negligências, utilizações para as quais este produto não está destinado.

Avisos de alerta

1. Situação que apresenta risco iminente de ferimento grave ou mortal.
2. Exposição a um risco potencial de incidente ou ferimento.
3. Informação importante sobre o funcionamento ou as performances do seu produto.
4. Incompatibilidade de materiais.

Rastreio e marcações

a. Conforme às exigências do regulamento EPI. Organismo notificado interveniente para o exame UE de tipo - b. Número do organismo notificado para o controlo de produção deste EPI - c. Rastreio: datamatrix - d. Diâmetro - e. Número individual

- f. Ano de fabrico - g. Mês de fabrico - h. Controlo ou nome do controlador

- i. Incrementação - j. Normas - k. Ler atentamente a informação técnica - l.

Identificação do modelo - m. Endereço do fabricante

NL

In deze bijsluiter wordt uitgelegd hoe u uw materiaal juist moet gebruiken. Er komen hierin slechts enkele technieken en toepassingen aan bod.
De waarschuwingsborden geven u bepaalde mogelijkheden om de gebruiksaanwijzingen te wijzigen. De EU-conformiteitsverklaring is beschikbaar op Petzl.com.
U bent zelf verantwoordelijk om met elke waarschuwing rekening te houden en uw materiaal juist te gebruiken. Elk verkeerd gebruik van dit materiaal zal aan de oorsprong liggen van bijkomende gevaren. Neem bij twijfel of onduidelijkheden contact op met Petzl.

1. Toepassingsveld

Personeel beschermingsmiddel (PBM) tegen hoogtevalen.

Stijgklem voor alpinisme en rotsklimmen (EN 567: 2013).

Klimsysteem voor werkapparaat (EN 12841: 2006 type B).

Dit product mag niet belast worden en toegelaten en mag niet gebruikt worden in situaties waarvoor het niet bedoeld is.

Verantwoordelijkheid

LET OP

De activiteiten die het gebruik van deze uitrusting vereisen, zijn van nature gevarenrijk.

U staat zelf in voor uw daden, beslissingen en veiligheid.

Voor dat u deze uitrusting gebruikt, moet u:

- Alle gebruiksinstructies lezen en begrijpen.

- Een aangepaste training volgen voor het gebruik van deze uitrusting.

- Zich vertrouwd maken met uw uitrusting, en de prestaties en beperkingen ervan leren kennen.

- De inhoudende risico's begrijpen en aanvaarden.

Het niet-respecteren van een van deze waarschuwingen kan leiden tot ernstige of dodelijke verwondingen.

Dit product mag enkel gebruikt worden door (personen die onder direct visueel toezicht staan) van bevoegden en beraden personen.

U staat zelf in voor uw daden, beslissingen en veiligheid, en neemt dan ook persoonlijk de gevolgen op zich. Indien u niet in staat bent om deze verantwoordelijkheid op u te nemen of de gebruiksinstructies niet goed begrepen hebt, gebruik deze uitrusting dan niet.

2. Terminologie van de onderdelen

(1) Bovenste verbindingsoog, (2) Spanveer, (3) Veiligheidspal, (4) Onderste verbindingsoog.

Voornoemde materialen: aluminiumlegering, roestvrij staal, technisch plastic.

3. Check: te controleren punten

Uw veiligheid is afhankelijk van uw volledige uitrusting.

Petzl beveelt op zijn minst een grondige 12-maandelijkse controle door een bevoegd persoon aan (conform de geldende normen in uw land en de omstandigheden waarin u het product gebruikt). Let op: een intensiever gebruik kan ervoor zorgen dat u uw PBM vaker moet controleren. Leef de gebruiksnorms na zoals vermeld op Petzl.com. Vermeld de resultaten op de fiche van uw PBM: type, model, gegevens van de fabrikant, serienummer of individueel nummer, data van fabricage, aankoop, eerste ingebruikneming, volgende periodieke nazichten; gebruik, opmerkingen, naam en handtekening van de controleur.

Vóór elk gebruik

Zie het product na op de afwezigheid van scheuren, vervormingen, vlekken, slijtage, corrosie ...

Controleer de staat van de body, verbindingsogen, blokkepal, veiligheidspal, spanveer en veren. Zorg ervoor dat de spanveer op de juiste is gelijnd.

Controleer de mobiliteit van de spanveer en de doeltreffendheid van de veer.

Kijk na of de tanden van de spanveer niet bevuiled zijn of verstopt zitten.

LET OP: gebruik de stijgklem niet als er tanden ontbreken of als de tanden versleten zijn.

Tijdens het gebruik

Het is belangrijk om regelmatig de staat van het product te controleren, alsook zijn verbindingen met de andere onderdelen van het systeem. Zorg ervoor dat alle elementen goed geplaatst zijn ten opzichte van elkaar.

LET OP:

- voor losse objecten die de goede werking van de spanveer kunnen hinderen,

- voor elementen die kunnen vasthaken in de veiligheidspal en de spanveer doen onspringen.

4. Verenigbaarheid

Gelieve na te zien of dit product compatibel is met de andere elementen van het systeem in uw toepassing (compatibiliteit = een goede functionele interactie).

De elementen die u samen met uw BASIC gebruikt, moeten voldoen aan de normen die van kracht zijn in uw land (bv. karabiners EN 12275). Zorg voor compatibiliteit tussen de karabiners en de stijgklem (vorm, afmetingen ...).

5. Principe en werkingstest

De BASIC glijdt langs het touw in één richting en blokkeert in de andere richting. De tanden van de spanveer starten het klemmen en daarna blokkeert de spanveer het touw door het vast te knijpen. De gleuven in de spanveer dienen voor de evacuatie van neerslag op het touw. Controleer bij elke installatie op het touw dat het apparaat in de gewenste richting blokkeert.

6. Installatie van de BASIC

Installeer in de juiste richting (pijl 'UP').

Het touw verwijderen

Laat het apparaat naar boven glijden op het touw en open gelijktijdig de spanveer door de veiligheidspal over te halen.

7. Toepassingen

Optimale langs touw

a. De tractie moet gebeuren in de juiste positie naar beneden, parallel met het touw. Om te verhinderen dat de stijgklem over het gespannen touw glijdt, mag de tractie niet in een schuine positie t.o.v. het touw gebeuren.

b. Als u de tractie in een schuine positie t.o.v. het touw niet kan vermijden, musketonneer het touw dan met de karabiner van uw leeflijf.

c. Klim niet boven de stijgklem of het verankerpunt en houd uw leeflijf gespannen.

Wanneer u dicht bij het verankerpunt bent, is geen enkele schok meer toegelaten.

Takelsysteem

Plaats de BASIC aan de kant van de last. Gebruik bij voorkeur een PARTNER katrol. Hetzelfde bevestigen wordt niet toegelaten.

8. EN 12841 type B - bijkomende inlichtingen

U moet de BASIC gebruiken met een systeem van het type A als back-upverstrekker op het veiligheidsstoot.

- De BASIC is niet geschikt voor gebruik in een valstoppelsysteem.

- Om te voldoen aan de vereisten van de norm EN 12841: 2006 type B, gebruik semi statische touwen (kern + mantel) EN 1891 type A van 10 tot 11 mm diameter. (Opmerking: tijdens de certificatie werden de testen uitgevoerd op Petzl AXIS 11 mm en CLUB 10 mm touwen.)

- Gebruik een geheel van verbindingen met een maximale lengte van 1 meter (leeflijf + karabiners + apparten).

- Het touw moet steeds gespannen staan tussen het regelapparaat en de verankering om het risico op een val te beperken.

Als u onder spanning staat op uw werkpositioneringsapparaat, zie er dan op toe dat uw veiligheidsapparaat niet belast wordt.

Een dynamische overbelasting zou de beveiligingsketen kunnen beschadigen.

Maximale nominale last: 140 kg.

9. Extra informatie

Dit product is conform de verordening (EU) 2016/425 betreffende persoonlijke beschermingsmiddelen. De EU-conformiteitsverklaring is beschikbaar op Petzl.com.

- Voorzie de nodige reddingsmogelijkheden om snel te kunnen reageren bij eventuele

moeilijkheden.

- De verankerung van het systeem bevindt zich bij voorkeur boven de positie van de gebruiker en moet voldoen aan de vereisten van de norm EN 795 (minimale weerstand van 12 kN).

- In een valstoppelsysteem is het van essentieel belang dat u vóór elk gebruik nagaat dat er onder de gebruiker de nodige vrije ruimte is, zodat elke botsing met de grond of een hindernis bij een val vermeden wordt.

- Zorg voor de juiste positie van het verankerpunt om het risico op en de hoogte van een val te beperken.

- In een valstoppelsysteem is enkel het gebruik van een antivall gordel toegelaten als verbinding naar het lichaam.

- Er kan zich een gevaar voordoen tijdens het gebruik van meerdere uitrusting waarbij de veiligheidfunctie van een van de apparaten kan beïnvloed worden door de veiligheidfunctie van een ander apparaat.

- LET OP - GEVAAR: zie erop toe dat uw producten niet schuren over ruwe oppervlakken of scherpe randen.

- De gebruikers moeten medisch geschikt zijn voor activiteiten op hoogte. LET OP: onbeweeglijk hangen in een gordel kan ernstige fysiologische letsets of de dood veroorzaken.

- De gebruiksinstructies bepalen in de bijsluiter van elke uitrusting geassocieerd met dit product, moeten worden gerespecteerd.

- De gebruiksinstructies moeten geleverd worden aan de gebruiker van deze uitrusting in de taal van het land van gebruik.

- Houd de gebruiksinstructies in een permanente map bij, zodat u deze later nog kunt raadplegen wanneer u ze van uw materiaal verwijderd hebt.

- Zorg ervoor dat de markeringen op het product goed leesbaar zijn.

Afschrijven:

LET OP: een uitzonderlijk voorval kan u ertoe brengen het product af te schrijven na één enkel gebruik (type en intensiteit van gebruik, gebruiksomgeving: agressieve milieus, zewater, scherpe randen, extreme temperaturen, chemische producten ...). Een product moet worden afgeschreven wanneer:

- De levensduur overschreden is.

- Het een belangrijke val of belasting heeft ondergaan.

- Het resultaat van de controles van het product geen voldoening geeft. U twijfelt aan de betrouwbaarheid ervan.

- U ziet volledige gebruikshistoriek niet kent (bv. een onleesbare markering op het product).

- Het product in onbruik is geraakt (wijziging van de wetgeving, normen of technieken, onverenigbaarheid met de andere delen van de uitrusting ...).

Vervielig de afgeschreven producten om een verder gebruik te vermijden.

Pictogrammen:

A. Onbekerde levensduur - B. Toegelaten temperatuur - C. Gebruiksvoorschriften - D. Reiniging - E. Droging - F. Berging/transport - G. Onderhoud - H. Veranderingen/herstellingen (verboden buiten de Petzl ateliers, behalve voor vervangstukken) - I. Vragen/contact

3 jaar garantie

Voor fabricage- of materiaalfouten. Met uitzondering van: normale slijtage, oxidatie, veranderingen of aanpassingen, slechte berghang, slecht onderhoud, nalatigheid of toepassingen waarvoor dit product niet bestemd is.

Waarschuwingsborden

1. Situatie die een dreigend risico op een ernstige of dodelijke verwonding inhoudt.

2. Blootstelling aan een mogelijk risico op een incident of verwonding. 3. Belangrijke informatie over de werking of de prestaties van uw product. 4. Niet compatibel met ander materiaal.

Markering en tracing

a. Conform de vereisten van de verordening betreffende PBM's. Erkend keuringsorganisme dat zich uitspreekt over het EU type-examen - b. Nummer van de bevoegde instantie die de productie van dit PBM controleert - c.

Tracing: datamatris - d. Diameter - e. Individueel nummer - f. Fabricagejaar - g. Fabricagejaard - h. Controle of naam van de controleur - i. Incrementatie - j.

Normen - k. Lees aandachtig de technische bijsluiter - l. Identificatie van het model - m. Adres van de fabrikant

DK

Brugsanvisning indeholder forklaringer på, hvordan udstyret anvendes korrekt. Kun enkelte anvendelser og teknikker er beskrevet.

Advarselsskitene informerer dig om nogle potentielle risici, som er forbundet med anvendelsen af udstyret, men det er umuligt at beskrive dem alle. Du kan finde opdateringer og flere oplysninger på Petzl.com.

Du er selv ansvarlig for at tage højde for alle advarslerne og anvende udstyret korrekt. En forkert anvendelse af udstyret kan forårsage yderligere risici. Kontakt Petzl, hvis du er i tvivl eller har svært ved at forstå brugsanvisningen.

1. Anvendelsesområde

Personligt værnemiddel (PV) anvendt til faldskrig.

Rebklammer til bjergklæring og sportsklatring (godkendt i henhold til EN 567: 2013). Rebklammer til opstigning på arbejdssrel (godkendt i henhold til EN 12841: 2006 type B).

Produktet må ikke overbelastes eller bruges til andre formål end det, produktet er bestemt til.

Ansvar

ADVARSEL

De aktiviteter, som indebærer anvendelse af dette udstyr, er forbundet med risici og er dermed farlige.

Du er ansvarlig for dine egne handlinger, beslutninger og sikkerhed.

Før anvendelse af dette udstyr, skal du:

- Læs og forstå alle instruktionerne i brugsanvisningen.

- Få specifik træning i korrekt anvendelse af udstyret.

- Blive bekendt med udstyret, dets ydeevne og begrensninger.

- Forstå og acceptere risikoer forbundet med udstyret.

Mangler overholdeelse af én eller flere af disse advarsler kan resultere i alvorlige kvæstelser eller dødsfald.

Udstyr bør kun benyttes af kompetente og erfarende personer, eller under direkte opsyn af en kompetent og erfaren person.

Du er ansvarlig for dine handlinger, beslutninger og sikkerhed, og du må påtage dig ansvar for konsekvenserne heraf. Du må ikke bruge udstyret, hvis du ikke er i stand til at påtage dig dette ansvar, eller hvis du ikke forstår hele brugsanvisningen.

2. Fortegnelse over delene

(1) Øvre fastgørelseshull, (2) Låsekam, (3) Sikkerhedsstopper, (4) Nedre fastgørelseshull.

Hovedmaterialer: aluminiumslegering, rustfrit stål, teknisk plast.

3. Kontrolpunkter

Den sikkerhed afhænger af, at udstyret er fuldstændig funktionsdygtigt.

Petzl anbefaler, at udstyret effektivt indgående af en kompetent person mindst én gang hver 12. måned i overensstemmelse med reglerne gældende i dit land og din anvendelse af produktet). Advarsel: Afhængig af brugens omfang kan du være nødt til at kontrollere dit personlige værnemiddel hidtilige. Fremgangsmåder beskrevet på Petzl.com bør overholde. Registrér resultaterne i logbogen for dit personlige værnemiddel (PV): Udstyrstype, model, oplysninger om producenten, serienummer eller individuelt nummer, dato for: fremstilling, køb, første anvendelse, næste regelmæssige kontrolundersøgelser, fejl, bemærkninger, inspektørens navn og underskrift.

For enhver anvendelse

Kontrollér produktet for reverbener, deformationer, mærker, slittagespor, korrosion, osv.

Kontrollér produktets ramme, fastgørelseshuller, låsekam, sikkerhedsstopper, fjedre og låsekammens åskel.

Kontroller, at låsekammen kan bevæge sig frid, og at fjederen fungerer effektivt.

Kontroller, at låsekammens tænder ikke er beskårede.

ADVARSEL! Rebklammer må ikke bruges, hvis den mangler tænder, eller hvis tænderne er slidte.

Under anvendelsen

Det er vigtigt, at produkters tilstand og forbindelser til andet udstyr fra sikringssystemet kontrolleres regelmæssigt. Kontroller, at delene i udstyret sidder rigtigt i forhold til hinanden.

ADVARSEL: Vær opmærksom

- på fremmede elementer, som kan forhindre låsekammens funktion;

- på situationer, hvor sikkerhedsstopperen kan hænge sig fast med fare for, at låsekammen åbner sig.

4. Kompatibilitet

Kontroller, at produktet er forenlig med det øvrige udstyr fra sikringssystemet for den valgte aktivitet (forenlig = de benyttede værnemidler funger godt indbyrdes).

Det udstyr, som anvendes sammen med BASIC, skal opfyde de gældende standarder i dit land (f.eks. EN 12275 karabiner). Sørg for, at de karabiner du bruger, er kompatibel med rebklammerne (form, størrelse, osv.).

5. Funktionsprincip og funktionstest

BASIC glijder langs rebet i opgående retning og låser i nedgående retning.

Låsekammens tænder begynder at klemme på rebet, derefter blokerer låsekammen rebet. Abning i låsekammen gør det muligt at få fjerne snævs. Kontroller, at rebeklemmen låser i den rigtige retning, hvorefter gangen fastgøres.

6. Montering af BASIC

Følg monteringsretningerne (med pilen "UP").

Fjernelse af rebet

Lad anordningen glide op af rebet, mens du åbner sikkerhedsstopperen for at frakoble låsekammen.

7. Anvendelser

Klatring på reb

a. Mekanismen skal belastes i parallelretning med rebet. For at undgå, at rebeklemmerne glider på rebet, må den ikke belastes skævt i forhold til rebet.

b. Hvis du ikke kan undgå, at mekanismen belastes skævt i forhold til rebet, skal du sikre rebet ved hjælp af din sikkerhedslinjes karabin.

c. Lad være med at klatre over rebeklemmerne eller forankringspunktet og hold sikkerhedslinjen spændt.

Chokbelastning skal til enhver tid undgås, når du nærmer dig forankringspunktet.

Hejsystem

Placer BASIC på belastningssiden. Det anbefales at bruge en PARTNER rebrelle. Egenskning er ikke tilladt.

8. EN 12841 type B - yderligere information

BASIC skal anvendes sammen med en ekstrasikring af type A på et sekundært reb.

- BASIC er ikke egnet som komponent i et faldsikringssystem.

- For at opfylde kravene i EN 12841: 2006 type B skal der anvendes 10-11 mm EN 1891 type A semi-statiske reb (kerne + strømpe). (Bemærk: Ved certificering blev testene udført med Petzl AXIS 11 mm reb og CLUB 10 mm reb).

- Sammensætningen af udstyr må maksimalt være 1 meter (sikkerhedslinje + karabiner + redskaber).

- For at begrænse risikoen for fald skal rebet mellem rebremserne og forankringer altid være stramt.

Sikkerhedsrebet må ikke belastes samtidig med arbejdssrebet.

Dynamisk overbelastning kan beskadige ankerpunkterne.

Nominel maksimal belastning: 140 kg.

9. Supplerende oplysninger

Dette produkt er i overensstemmelse med forordning (EU) 2016/425 om personlige værnemidler. EU-overensstemmelsesklaeringen er tilgængelig på Petzl.com.

- Du skal have de nødvendige redningsmidler til rådighed og hurtigt kunne gribe ind, hvis der opstår vænskellige.

- Sikringssystems ankerpunkt bør helst befinde sig over brugeren og skal være i overensstemmelse med EN 795 (minimumsbrudstyre på 12 kN).

- I et faldsikringssystem er det vigtigt at sikre sig, at der for enhver anvendelse er tilstrækkeligt frirum under brugeren for at forhindre, at brugeren kolliderer med jorden eller en forhindring i tidsfald af fald.

- Sørg altid for, at ankerpunktet er placeret korrekt for at begrænse risici og faldlængde.

- Et faldsikringssystem er det eneste tilladte værnemiddel, som må bruges til at opfange fald i faldsikringssystem.

- Der kan opstå fare ved at bruge flere værnemidler, hvor det ene værnemiddels sikkerhedsfunktion påvirker det andet værnemiddels sikkerhedsfunktion.

- ADVARSEL - FARE: Du skal sikre dig, at udstyr ikke grider med slidende overflader eller skarpe kanter.

- Brugeren skal være klar over risikoen ved at aktivitere i højden. ADVARSEL: At hænge bevidstløs i en sele kan medføre alvorlige fysiske skader eller i værste tilfælde døden.

- Instruktionerne i brugsanvisningen for hvert udstyr, som supplerer produktet, skal følges.

- Der skal vedlægges en brugsanvisning af produktet i det sprog der tales i det land, hvor produktet anvendes.

SE

Dessa instruktioner förklarar hur du använder din utrustning korrekt. Endast vissa tekniker och användningsområden är beskrivna.
Varningsymbolerna ger information om några potentiella risker relaterade till användning av utrustningen, det är omöjligt att beskriva alla. Gå in på Petzl.com för uppdateringar och ytterligare information.
Du är själv ansvarig för att beakta varje varning och använda utrustningen korrekt. Felanvändning av denna utrustning skapar ytterligare faror. Kontakta Petzl om du är osäker på eller har svårt att förstå dessa instruktioner.

1. Användningsområden

Personlig skyddsutrustning (PPE) som används vid risk för fall från hög höjd.

Replklämma för alpinism och klättring (EN 567: 2013).

Replklämma för klättring på arbetsrep (EN 12841: 2006 typ B).

Denna produkt får inte belastas över sin hållfasthetssgräns eller användas till ändamål den inte är avsedd för.

Ansvär

VARNING

Aktiviteter där denna typ av utrustning används är alltid riskfyllda.

Du ansvarar själv för dina egna handlingar, dina beslut och din säkerhet.

Innan du använder denna utrustning måste du

- läsa och förstå samtliga användningsinstruktioner

- få särskild övning i hur utrustningen ska användas

- lära känna utrustningens egenskaper och begränsningar

- förstå och godta befintliga risker.

Om dessa varningar ignoreras kan det medföra allvarliga skador eller dödsfall.

Denna produkt får endast användas av kompetenta och ansvarsfulla personer eller av personer som övervakas av en kompetent och ansvarsfull person.

Du ansvarar själv för dina egna handlingar, dina beslut och din säkerhet och är medveten om konsekvenserna av dessa. Använd inte produkten om du inte kan ha möjlighet att ta detta ansvar eller denna risk, eller inte förstår någon av dessa instruktioner.

2. Utrustningens delar

(1) Övre häl, (2) Kam, (3) Säkerhetsspärre, (4) Nedre inkopplingshål.

Huvudsakliga material: aluminiumlegering, rostfritt stål, teknisk plast.

3. Inspektion och punkter att kontrollera

Din säkerhet är beroende av skicket på din utrustning.

Petzl rekommenderar en utförlig inspektion utförd av en kompetent person minst var 12:e månaden (beroende på aktuell lagstiftning i det land där utrustningen används samt under vilka förhållanden den används). VARNING: Den frekvensen på användningen kan påverka ditt behov av att inspektera din personliga skyddsutrustning (PPE) mer frekvent. Följ anvisningarna beskrivna på Petzl.com.

Dokumentera resultaten i formuläret för PPE-inspektion: typ, modell, tillverkarens kontaktuppgifter, serienummer eller individuellt nummer, datum för tillverkning, inköp, första användning och nästa kontroll samt problem, kommentarer, kontrollantens namn och signatur.

För varje användningstillfälle

Kontrollera att produkten är fri från sprickor, deformationer, märken, slitage, rost m.m. Kontrollera skicket på kroppen, inkopplingshålen, kammen och säkerhetsspärren, fjädringarna och kamaxeln.

Kontrollera kammens rörlighet och att dess fjäder fungerar som den ska.

Kontrollera kammen så att inga tänder är igensatta.

VARNING: Använd inte replklämman om den har saknade eller utrottna tänder.

Under användning

Det är viktigt att regelbundet kontrollera produkturens skick och dess förbindelsespunkter med andra delar i utrustningen. Se till att de olika delarna i utrustningen är korrekt placerade i förhållande till varandra.

VARNING:

- för främmande föremål som kan hämma kammens funktion

- för situationer då säkerhetsspärren kan haka fast i något och öppna kammen.

4. Kompatibilitet

Kontrollera att denna produkt är kompatibel med andra delar i det system som används (kompatibel = fungerar bra ihop).

Utrustning som används tillsammans med BASIC måste följa de standarder som finns i det land där den används (t.ex. EN 12275-karbiner). Se till att karbinerna är kompatibla med replklämman (form, storlek m.m.).

5. Funktionsprincip och test

BASIC löper längs med repet i en riktning och blockerar i motsatt riktning.

Den tandade kammen blockerar repet genom att klämma fast den mellan kammen och replklämmans kropp. Skränen i kammen leder bort lera och smuts. Varje gång anordningen monteras på repet ska du kontrollera att den blockeras i önskad riktning.

6. Inkoppling av BASIC

Installera anordningen att rätt håll (se UPP-pilen).

Avlägsna repet

Låt anordningen glida uppåt längs repet samtidigt som du öppnar säkerhetsspärren för lossa kammen.

7. Användning

Klättning på rep

a. Replklämman måste belastas i en riktning som är parallell med repet. Undvik att replklämman glider på repet genom att aldrig belasta den i vinkel med repet.

b. Säkra repet med en karbin kopplad till din repslinga om du inte kan förhindra belastning i vinkel med repet.

c. Klättra inte ovanför replklämman eller förankringspunkten och håll repslingan sträckt.

All chockbelastning när du befinner dig i närvheten av förankringspunkten måste undvikas.

Hissning

Installera BASIC på den belastade sidan. Vi rekommenderar att du använder blocket PARTNER.

Självsäkring är inte tillåtet.

8. Ytterligare information – EN 12841 typ B

BASIC måste användas tillsammans med en backup-anordning av typ A på ett annat rep (säkerhetsspärre).

- BASIC lämpar sig inte för användning i ett fallskyddssystem.

- Förfarande kraven i standarden EN 12841: 2006 typ B, använd EN 1891 typ A-Godkända semistatiska käntramlerek på 10-11 mm. (Notera: Vid certifieringstestet användes rep av modell Petzl AXIS 11 mm samt CLUB 10 mm.)

- Den sammanlagda längden på de ingående delarna (repslinga + karbiner + anordningar) får vara högst 1 meter.

- Tillåt inte slack på repet mellan replklämman och ankaret, för att minska risken för fall.

Se till att säkerhetsspärren är obelastat när du hänger i arbetsrepet.

En dynamisk overbelastning kan skada säkerhetsspärren.

Nominell maxbelastning: 140 kg.

9. Ytterligare information

Denna produkt uppfyller kraven i EU:s förordning 2016/425 om personlig skyddsutrustning. EU-forskränkan om överensstämmelser finns på Petzl.com.

- Du måste ha en räddningsplan och medel för att snabbt genomföra den om problem skulle uppstå vid användning av denna utrustning.

- Systemets förankringspunkt bör helst vara ovanför användaren och ska uppfylla kraven i standarden EN 795 (minsta hållfasthet 12 kN).

- I ett fallskyddssystem är det viktigt att kontrollera den erforderliga frihöjden under användaren för varje användningstillfälle, för att undvika kolission med marken eller hinder vid ett eventuellt fall.

- Se till att förankringspunkten är korrekt placerad för att minska risken för och längden av ett fall.

- En fallskyddssele är den enda tillåtna utrustningen för att stötta kroppen i ett fallskyddssystem.

- När flera olika utrustningsdelar används ihop kan en farlig situation uppstå när ena delens säkerhetsfunktioner påverkas av säkerhetsfunktionen hos en annan del.

- VARNING – FARA: Se till att produkterna inte skrapar mot skrovliga eller vassa ytor.

- Användarna måste vara friska och i skick att utföra aktiviteter på hög höjd.

- VARNING: Att hänga fritt i sele utan att röra på sig kan leda till allvarliga skador eller dödsfall.

- Användningsinstruktionerna för varje del i utrustningen som används ihop med denna produkt måste följas.

- Användningsinstruktioner för denna utrustning måste finnas tillgängliga på det språk som talas i det land där produkten ska användas.

- Förvara användningsinstruktionerna i ett permanent referensarkiv efter att de har avlägsnats från utrustningen.

- Se till att märkningarna på produkten är läsliga.

När produkten inte längre ska användas:

VARNING: I extremfall kan produkten behöva kasseras efter att den utsatts för (tuffa miljöer, havsmiljöer, vassa kanter, extrema temperaturer, kemikalier, osv.). Produkten måste kasseras när:

- den har nått gränsen för sin livslängd

- den har blivit föråldrad till före ett större fall eller kraftig belastning

- den inte klarar inspektionen och du tvivar på dess skick

- du inte helt och hårt känner till dess historia (t.ex. på grund av olämpliga produktmarknader)

- den blir omodern pga ändringar i lagstifteningen, nya standarder eller ny teknik eller är olämplig med annan utrustning.

Förstör denna produkt för att undvika framtid bruk.

Ikoner:

A. Obezärnads livslängd - B. Godkända temperaturer - C.

Försiktighetsåtgärder vid användning - D. Rengöring - E. Torkning - F. Förvaring/transport - G. Underhåll - H. Ändringar/reparationer [ej tillåtna utanför Petzls lokaler, undantaget reservdelar] - I. Frågor/kontakt

3 års garanti

Mot alla material- och tillverkningsfel. Undantag: normalt slitage, rost, modifieringar eller ändringar, felaktig förvaring, bristande underhåll, försumlighet eller felaktig användning.

Varningssymboler

1. Situation som påvisar en överhängande risk för allvarlig skada eller dödsfall.

2. Exponering för möjlig risk för olycka eller skada. 3. Viktig information gällande produkturens funktion eller prestation. 4. Inkompatibilitetet av utrustning.

Spårbarhet och märkningar

a. Upplyfta kraven i PPE-förordningen. Testorgan som utför EU-typ-test - b. Nummer på testorgan som utför produktionskontroll av denna PPE - c. Spårbarhet: datamatris - d. Diament - e. Serienummer - f. Tillverkningsår - g. Tillverkningsmånd - h. Kontroll eller namn på inspektör - i. Inkrementation - j. Standarder - k. Lås användningsinstruktionerna noga - l. Modellbeteckning - m. Tillverkarens adress

FI

Näissä käytööhisseissä kerrotaan, miten varusteita käytetään oikein. Vain joitkin teknikat ja käytöt ovat esitylellä.

Väritusyksilö antavat tietoa joistakin varusteiden käyttöön liittyvästä varoista, mutta on mahdotonta mainita niitä kaikilla. Tarkista päivitykset ja lisätiedot osoitteesta Petzli.com.

Olet itse vastuussa siitä, että huomioidut varoitukset ja käytöt varusteita oikein. Tämän varusteeseen väärinkäytäntö lisääsä varauksen mahdollisuutta.

Olet itse vastuussa siitä, että huomioidut varoitukset ja käytöt varusteita oikein. Tämän varusteeseen väärinkäytäntö lisääsä varauksen mahdollisuutta.

Näiden varusteiden huomiotta jättämisen saattaa johtaa vakavaa loukkaantumiseen tai kuolemaan.

Täältä tuotetta saatavat vain pätteet ja vastuulliset henkilöt tai henkilökohtainen suojarusta (henkilönsuoja).

Nousuvärimistin työpöydelle (EN 12841: 2006 typi B).

Täältä tuotetta ei saa kuormittaa yli sen kestokyyn, eli sitä saa käyttää miinhinkään muuhun tarkoitukseen kuin siihen, mihin se on suunniteltu.

Vastuu

VÄRITUS

Toiminta, jossa tästä varustetta käytetään, on luonteeltaan vaarallista.

Olet vastuussa omista teoistasi, päättökisästä ja turvallisuudesta.

Ennen tämän varusteun käytettäessä sinut pitää:

- lukea ja ymmärrää kaikki käytöohjeet

- hankkia sen käyttöä varten erikoiskoulutus

- tutustua sen käytökelpoisuuteen ja rajoituksiin

- ymmärtää ja hyväksyy tähän liittyvät riskit

Näiden varusteiden huomiotta jättämisen saattaa johtaa vakavaa loukkaantumiseen tai kuolemaan.

Täältä tuotetta saatavat vain pätteet ja vastuulliset henkilöt tai henkilökohtainen suojarusta (henkilönsuoja).

VÄRITUS: Olet itse vastuussa siitä, että huomioidut varoitukset ja käytöt varusteita oikein. Tämän varusteeseen väärinkäytäntö lisääsä varauksen mahdollisuutta.

Olet itse vastuussa siitä, että huomioidut varoitukset ja käytöt varusteita oikein. Tämän varusteeseen väärinkäytäntö lisääsä varauksen mahdollisuutta.

Olet itse vastuussa siitä, että huomioidut varoitukset ja käytöt varusteita oikein. Tämän varusteeseen väärinkäytäntö lisääsä varauksen mahdollisuutta.

Olet itse vastuussa siitä, että huomioidut varoitukset ja käytöt varusteita oikein. Tämän varusteeseen väärinkäytäntö lisääsä varauksen mahdollisuutta.

Olet itse vastuussa siitä, että huomioidut varoitukset ja käytöt varusteita oikein. Tämän varusteeseen väärinkäytäntö lisääsä varauksen mahdollisuutta.

Olet itse vastuussa siitä, että huomioidut varoitukset ja käytöt varusteita oikein. Tämän varusteeseen väärinkäytäntö lisääsä varauksen mahdollisuutta.

Olet itse vastuussa siitä, että huomioidut varoitukset ja käytöt varusteita oikein. Tämän varusteeseen väärinkäytäntö lisääsä varauksen mahdollisuutta.

Olet itse vastuussa siitä, että huomioidut varoitukset ja käytöt varusteita oikein. Tämän varusteeseen väärinkäytäntö lisääsä varauksen mahdollisuutta.

Olet itse vastuussa siitä, että huomioidut varoitukset ja käytöt varusteita oikein. Tämän varusteeseen väärinkäytäntö lisääsä varauksen mahdollisuutta.

Olet itse vastuussa siitä, että huomioidut varoitukset ja käytöt varusteita oikein. Tämän varusteeseen väärinkäytäntö lisääsä varauksen mahdollisuutta.

Olet itse vastuussa siitä, että huomioidut varoitukset ja käytöt varusteita oikein. Tämän varusteeseen väärinkäytäntö lisääsä varauksen mahdollisuutta.

Olet itse vastuussa siitä, että huomioidut varoitukset ja käytöt varusteita oikein. Tämän varusteeseen väärinkäytäntö lisääsä varauksen mahdollisuutta.

Olet itse vastuussa siitä, että huomioidut varoitukset ja käytöt varusteita oikein. Tämän varusteeseen väärinkäytäntö lisääsä varauksen mahdollisuutta.

Olet itse vastuussa siitä, että huomioidut varoitukset ja käytöt varusteita oikein. Tämän varusteeseen väärinkäytäntö lisääsä varauksen mahdollisuutta.

Olet itse vastuussa siitä, että huomioidut varoitukset ja käytöt varusteita oikein. Tämän varusteeseen väärinkäytäntö lisääsä varauksen mahdollisuutta.

Olet itse vastuussa siitä, että huomioidut varoitukset ja käytöt varusteita oikein. Tämän varusteeseen väärinkäytäntö lisääsä varauksen mahdollisuutta.

Olet itse vastuussa siitä, että huomioidut varoitukset ja käytöt varusteita oikein. Tämän varusteeseen väärinkäytäntö lisääsä varauksen mahdollisuutta.

Olet itse vastuussa siitä, että huomioidut varoitukset ja käytöt varusteita oikein. Tämän varusteeseen väärinkäytäntö lisääsä varauksen mahdollisuutta.

Olet itse vastuussa siitä, että huomioidut varoitukset ja käytöt varusteita oikein. Tämän varusteeseen väärinkäytäntö lisääsä varauksen mahdollisuutta.

Olet itse vastuussa siitä, että huomioidut varoitukset ja käytöt varusteita oikein. Tämän varusteeseen väärinkäytäntö lisääsä varauksen mahdollisuutta.

Olet itse vastuussa siitä, että huomioidut varoitukset ja käytöt varusteita oikein. Tämän varusteeseen väärinkäytäntö lisääsä varauksen mahdollisuutta.

Olet itse vastuussa siitä, että huomioidut varoitukset ja käytöt varusteita oikein. Tämän varusteeseen väärinkäytäntö lisääsä varauksen mahdollisuutta.

Olet itse vastuussa siitä, että huomioidut varoitukset ja käytöt varusteita oikein. Tämän varusteeseen väärinkäytäntö lisääsä varauksen mahdollisuutta.

Olet itse vastuussa siitä, että huomioidut varoitukset ja käytöt varusteita oikein. Tämän varusteeseen väärinkäytäntö lisääsä varauksen mahdollisuutta.

Olet itse vastuussa siitä, että huomioidut varoitukset ja käytöt varusteita oikein. Tämän varusteeseen väärinkäytäntö lisääsä varauksen mahdollisuutta.

Olet itse vastuussa siitä, että huomioidut varoitukset ja käytöt varusteita oikein. Tämän varusteeseen väärinkäytäntö lisääsä varauksen mahdollisuutta.

Olet itse vastuussa siitä, että huomioidut varoitukset ja käytöt varusteita oikein. Tämän varusteeseen väärinkäytäntö lisääsä varauksen mahdollisuutta.

Olet itse vastuussa siitä, että huomioidut varoitukset ja käytöt varusteita oikein. Tämän varusteeseen väärinkäytäntö lisääsä varauksen mahdollisuutta.

Olet itse vastuussa siitä, että huomioidut varoitukset ja käytöt varusteita oikein. Tämän varusteeseen väärinkäytäntö lisääsä varauksen mahdollisuutta.

Olet itse vastuussa siitä, että huomioidut varoitukset ja käytöt varusteita oikein. Tämän varusteeseen väärinkäytäntö lisääsä varauksen mahdollisuutta.

Olet itse vastuussa siitä, että huomioidut varoitukset ja käytöt varusteita oikein. Tämän varusteeseen väärinkäytäntö lisääsä varauksen mahdollisuutta.

Olet itse vastuussa siitä, että huomioidut varoitukset ja käytöt varusteita oikein. Tämän varusteeseen väärinkäytäntö lisääsä varauksen mahdollisuutta.

Olet itse vastuussa siitä, että huomioidut varoitukset ja käytöt varusteita oikein. Tämän varusteeseen väärinkäytäntö lisääsä varauksen mahdollisuutta.

Olet itse vastuussa siitä, että huomioidut varoitukset ja käytöt varusteita oikein. Tämän varusteeseen väärinkäytäntö lisääsä varauksen mahdollisuutta.

Olet itse vastuussa siitä, että huomioidut varoitukset ja käytöt varusteita oikein. Tämän varusteeseen väärinkäytäntö lisääsä varauksen mahdollisuutta.

Olet itse vastuussa siitä, että huomioidut varoitukset ja käytöt varusteita oikein. Tämän varusteeseen väärinkäytäntö lisääsä varauksen mahdollisuutta.

Olet itse vastuussa siitä, että huomioidut varoitukset ja käytöt varusteita oikein. Tämän varusteeseen väärinkäytäntö lisääsä varauksen mahdollisuutta.

Olet itse vastuussa siitä, että huomioidut varoitukset ja käytöt varusteita oikein. Tämän varusteeseen väärinkäytäntö lisääsä varauksen mahdollisuutta.

Olet itse vastuussa siitä, että huomioidut varoitukset ja käytöt varusteita oikein. Tämän varusteeseen väärinkäytäntö lisääsä varauksen mahdollisuutta.

Olet itse vastuussa siitä, että huomioidut varoitukset ja käytöt varusteita oikein. Tämän varusteeseen väärinkäytäntö lisääsä varauksen mahdollisuutta.

Olet itse vastuussa siitä, että huomioidut varoitukset ja käytöt varusteita oikein. Tämän varusteeseen väärinkäytäntö lisääsä varauksen mahdollisuutta.

Olet itse vastuussa siitä, että huomioidut varoitukset ja käytöt varusteita oikein. Tämän varusteeseen väärinkäytäntö lisääsä varauksen mahdollisuutta.

Olet itse vastuussa siitä, että huomioidut varoitukset ja käytöt varusteita oikein. Tämän varusteeseen väärinkäytäntö lisääsä varauksen mahdollisu

NO

Denne bruksanvisningen forklarer hvordan du bruker utstyret på korrekt måte. Kun enkelte teknikker og bruksmetoder er beskrevet.
Advarselssymbolene gir informasjon om enkelte potensielle farer som er forbundet med bruk av utstyret, men det er umulig å beskrive alle potensielle farer. Oppdateringer og tilleggsinformasjon finner du på [Petzl.com](#).
Du er selv ansvarlig for å forsørge at ta hensyn til disse advisenene, og for å bruke utstyret på korrekt måte. Feil bruk av utstyret vil medføre ytterligere risiko. Kontakt Petzl dersom du er i tvil, eller dersom du ikke forstår disse bruksanvisningene.

1. Bruksområde

Personlig verneutstyr (PNU) for beskyttelse mot fall fra høyden.

Tauklemme for bruk ved fellskjæring og klaring (EN 567: 2013).

Tauklemme for bruk ved oppstigning på arbeidstau (EN 12841: 2006 type B).

Produktet må ikke brukes utover dets begrensninger eller i andre situasjoner som det ikke er beregnet for.

Ansvar

ADVARSEL

Aktiviteter som involverer bruk av dette produktet, er farlige.

Du er selv ansvarlig for dine egne handlinger og avgjørelser, og din egen sikkerhet.

Før du tar i bruk utstyret, må du:

- Lese og forstå alle bruksanvisningene.

- Sørge for å få spesiell oppplaring i hvordan produktet skal brukes.

- Gjøre deg kjent med produktets muligheter og begrensninger.

- Forså og akseptere risikoen i aktiviteter som involverer bruk av produktet.

Manglende respekt for bare ett av disse punktene kan medføre alvorlig personskade eller død.

Dette produktet skal kun brukes av kompetente og ansvarlige personer, eller under direkte tilsyn av en kompetent og ansvarlig person.

Du er selv ansvarlig for dine egne handlinger, avgjørelser og din egen sikkerhet, og du tar selv på deg ansvaret for dette. Dersom du ikke er i stand til å ta på deg dette ansvaret eller dersom du ikke forstår bruksanvisningene, skal du ikke bruke utstyret.

2. Liste over deler

(1) Øvre tilkoblingshull, (2) Låskammen, (3) Stopper, (4) Nedre tilkoblingshull.

Hovedmaterialer: aluminiumslegering, rustfritt stål, teknisk plast.

3. Kontrollpunkter

Din sikkerhet avhenger av at utstyret du bruker er i god stand.

Petzl anbefaler at en grundig kontroll blir gjort av en kompetent person minst én gang årlig (avhengig av gjeldende regelverk i ditt land og hvordan du bruker utstyret).

ADVARSEL: Avhengig av bruksintensitet bør du vurdere å utføre inspeksjon av ditt PNU oftere. Følg prosedyrene som er beskrevet på [Petzl.com](#). For resultatene inn i et PVU-kontrollskejma: utstyrtstype, modell, navn og kontaktinformasjon på produsent, serie- eller unikummer, datoer: produksjonsdato, kjøpsdato, dato for når produktet ble tatt i bruk, dato for neste periodiske kontroll; problemer, kommentarer, kontrollrens navn og signatur.

Fær bruk

Kontroller at det ikke er noen sprekker, deformasjoner, merker, slitasje eller korrosjon på produktet.

Sjekk rammen, tilkoblingshullen, låskammen, stopperen, fjerene og boltene.

Sjekk bevegeligheten til låskammen og at fjerene fungerer som den skal.

Pås av tennene på låskammen ikke blokkeres av skitt.

ADVARSEL: Tauklemmen skal ikke brukes dersom den mangler eller har slitt tennar.

Under bruk

Det er viktig å jevnlig kontrollere at produktet fungerer som det skal, og at produktets koblelinjer til andre elementer i systemet fungerer. Forsikr deg om at alle elementene er riktig posisjonert i forhold til hverandre.

VÅR OPPMERKSOMHET:

- på elementer som kan hindre låskammen i å fungere som den skal.

- i situasjoner hvor stopperen kan hekte seg fast og medføre at låskammen åpnes.

4. Kompatibilitet

Kontroller at produktet er kompatibelt med de andre elementene i systemet (kompatibel = at produktet fungerer som det skal sammen med de andre elementene).

Utstyrt som brukes sammen med BASIC må være godkjent i henhold til standard som gjelder i ditt land (f.eks. karabinere godkjente i henhold til EN 12275). Sørg for at kablingstypene du bruker er kompatible med tauklemmene (form, størrelse osv.).

5. Funksjonsprinsipp og funksjonssjekk

BASIC skal på tauet den ene veien og blokkerer ved belastning den andre veien.

Tennene på låskammen starter en klemmebevegelse som løser tauet mellom låskammen og rammen på tauklemmen. Sporet på låskammen bidrar til at grums og skitt forsvinner lettere. Kontroller at klemmen fungerer som den skal før du bruker den, og kontroller at den løser tauet i ønsket retning.

6. Installering av BASIC

Legg tauet i riktig retning i klemmen ("OPPOVER"-pil).

Slik kobler du fra tauet

Før klemmen opp langs tauet mens du åpner stopperen for å koble ut låskammen.

7. Bruksområder

Oppstigning på tau

a. Tauklemmen må belastes parallelt med tauet. For å unngå at enheten skir på tauet må den ikke belastes når det er skjevelastning på tauet.

b. Hvis du ikke kan unngå skjevelastning på tauet, må tauet sikres ved å koble karabineren fra forbindelseslinjen rundt tauet.

c. Ikke klatre forbi tauklemmen eller forankringspunktet, og sørge for at forbindelseslinjen til enhver tid er stram.

Sjokkbelastning når du er nær forankringspunktet må for all del unngås.

Heising

Monter BASIC på belastningssiden. Vi anbefaler at du bruker trinsen PARTNER.

Egenskaping er ikke tillatt.

8. Tilleggsinformasjon om EN 12841 type B

BASIC må kun brukes sammen med en ekstra sikring av type A på et eget sikringstat.

- BASIC ikke egnet til bruk i et falloppfangende system.

- For å tilfredsstille kravene i EN 12841: 2006 type B skal det brukes semistatiske strempetau 10-11 mm-tau av type A, som er godkjente i henhold til kravene i EN 1891. Merk: Tester under sertifisering ble utført med Petzl AXIS 11 mm og CLUB 10 mm tau.

- Bruk et tilkoblingsanordning som ikke er lengre enn 1 meter (slyng + kablingstypskjer + klemme).

- Unngå slakk på tauet mellom tauklemmen og forankringspunktet for å redusere risikoen for et fall.

Når du henger i arbeidstaustet, må du sørge for at sikringstaustet ikke får noen belastning.

Dynamisk overbelastning kan skade sikringstaustet.

Nominell maksimal belastning: 140 kg.

9. Tilleggsinformasjon

Dette produktet er godkjent i henhold til kravene i EU-regulativ 2016/425 for personlig verneutstyr. EU-samsvarsberetningen er tilgjengelig på [Petzl.com](#).

- Når du bruker dette utstyret, må du ha en redningsplan og mulighet til å iverksette denne raskt.

- Systemets forankringspunkt bør fortrinnsvis være over posisjonen til brukeren og bør være i henhold til kravene i EN 795 og må ha en minimum belastningstoleranse på 12 kN.

- Ved bruk av et falloppfangende system må det alltid være tilstrekkelig klarling under brukeren for å unngå sammenstøt med bakken eller andre strukturer ved et eventuelt fall.

- Sørg for at forankringen er korrekt plassert for å redusere risikoen for, og lengden på, et eventuelt fall.

- Kun godkjente fallskjøringsseler kan brukes i et falloppfangende system.

- Ved bruk av flere utstyr samtidig kan farlige situasjoner oppstå dersom sikkerhetsfunksjonen i ett utstyr påvirker sikkerhetsfunksjonen på annet utstyr.

- ADVARSEL - FARE: Påse at produkter ikke gnisser mot materialer med slipeeffekt eller skarpe kanter.

- Brukere må være i medisinsk forsvarlig stand til å drive med aktivitet i høyden.

- ADVARSEL: Det å henge bevegelig i en sele kan medføre personskade eller død.

- Bruksanvisningene må for utstyr som brukes sammen med dette produkten, må følges.

- Bruksanvisningene må leveres på språket som benyttes i brukslandet.

- Oppbevar bruksanvisningene på et fast sted etter at de fjernes fra produktene, slik at de er tilgjengelige ved behov.

- Påse at produkets merking er synlig og leseleg.

Når skal utstyr kasseres:

ADVARSEL: Spesielle hendelser kan begrense produktets levetid til kun én gang bruk, avhengig av type bruk, hvor ofte det brukes og miljøet det utsettes for. Eksempler på dette er eksponering for barskt klima, saltvann, skarpe kanter, ekstreme temperaturer, kjemiske produkter osv. Et produkt må kasseres når:

- Det har passert den tiltenkte levetiden.

- Det har tatt et kraftig fall eller stor belastning.

- Det ikke blir godkjent i kontroll, eller du er i tvil om det er pålitelig.

- Du ikke kjerner produktets fullstendige historie (f.eks. uløselig produktmerking).

- Det blir foreldet på grunn av utvikling og endring av lovtekster, standarder, bruksteknikker, og når det blir inkompatibel med annet utstyr osv.

Destruksjon: Dette produktet for å hindre videre bruk.

Symboler:

A. Ubegrenset levetid - B. Temperaturbegrensninger - C. Forholdsregler for bruk - D. Rengjøring - E. Torking - F. Oppbevaring/transport - G. Vedlikehold - H. Modifisering/reparasjoner (forbudt andre steder enn hos Petzl, med unntak av utbyttbare deler) - I. Spørsmål/kontakt oss

3 års garanti

På alle materielle fell og fabrikasjonsfeil. Folgende deles ikke av garantien: normal slitasje, øksidering, endringer eller modifikasjoner, fel lagring, dårlig vedlikehold eller annen bruk enn det produktet er beregnet for.

Advarselssymboler

a. Er godkjent i henhold til PVU-direktivet. Tekniske kontrollorgan som utfører EU-typegodkjenning - b. Numer til den tekniske kontrollorgan som godkjener produksjonsprosessen av dette PVU - c. Spørbarhet: Data Matrix - d. Diameter - e. Serienummer - f. Produsjonsår - g. Produsjonsår - h. Inspektørens navn eller kontrollnummer - i. Økning i nummerrekkefølgen - j. Standarder - k. Lesesiffer - l. Modellidentifikasjon - m. Produsentens adresse

PL

Niniejsza instrukcja przedstawia prawidłowy sposób używania waszego sprzętu.

Zaprezentowane zostały niektóre techniki i sposoby użycia.

Symbol trójleg oznaczających przed niektórymi niebezpieczeństwami związonymi z użyciem waszego sprzętu, ale nie jest możliwe wymienienie wszystkich zagrożeń. Należy sprawdzać aktualność instrukcji oraz dodatkowe informacje na Petzlu.com.

Użytkownik ponosi odpowiedzialność za stosowanie się do każdego ostrzeżenia oraz do prawidłowego użycia swojego sprzętu. Każde z użycia tego sprzętu będzie prowadziło do powstania dodatkowych zagrożeń. W razie wątpliwości lub trudności zrozumienia instrukcji należy się skontaktować z Petzlu.com.

1. Zastosowanie

Środek Ochrony Indywidualnej (ŚOI) chroniący przed upadkiem z wysokości.

Przyrząd zaawansowany do alpinizmu i wspinaczki (EN 567: 2013).

Urządzenie do wychodzenia po linie roboczej (EN 12841: 2006 typ B).

Produkt nie może być poddawany obciążeniu przekraczającemu jego wytrzymałość oraz stosowaniu do innych celów niż te, do których został przewidziany.

Odpowiedzialność

UWAGA

Wszelkie działania wymagające użycia tego produktu są z samej swej natury niebezpieczne.

Użytkowniku ponosi odpowiedzialność za swoje działania, decyzje i bezpieczeństwo.

Przed użyciem produktu należy:

- Przeczytać i zrozumieć wszystkie instrukcje użytkowania.

- Zdobyć odpowiednie przeszkolenie dla prawidłowego użycia tego produktu.

- Zapoznać się z produktem, z jego parametrami i ograniczeniami.

- Zrozumieć i zaakceptować potencjalne niebezpieczeństwa.

Nieprzestrzeganie lub złekceważenie któregoś z powyższych ostrzeżeń może prowadzić do poważnych uszkodzeń ciała lub śmierci.

Użytkownik ponosi odpowiedzialność za konsekwencje. Jeżeli nie zamierza lub nie jest w stanie takiej odpowiedzialności i zyskuje podłączenie, nie zrozumiał instrukcji użytkowania, nie powinien postępować się tym sprzętem.

2. Oznaczenia części

(1) Górný otwór, (2) Jezyk, (3) Bezpieczeństwo, (4) Dolny otwór do wpinania.

Materiały podstawowe: stop aluminium, stal nierdzewna, plastik techniczny.

3. Kontrola, miejsca do sprawdzenia

Wasze bezpieczeństwo jest związane z niezawodnością sprzętu.

Petzl zaleca przeprowadzanie dogłębnej kontroli przyjaznej raz na 12 miesięcy, przez osoby kompetentne (w zależności od prawodawstwa w waszym kraju oraz waszych warunków użytkowania). UWAGA: za intensywny użytkowanie należy częściej wykonywać kontrolę waszego ŚOI. Należy przestrzegać procedur opisanych na Petzlu.com. Na kontrolę kontrolnej waszego ŚOI należy zapisać rezultaty kontroli:

- typ sprzętu, model, nazwa i adres producenta lub dostawcy, numer serwiny lub indywidualny, daty: produkcji, zakupu, pierwszego użycia, następnych kontroli, wady, uwagi, nazwisko i podpis kontrolera.

Przed każdym użyciem

Sprawdzić produkt: brak śladów pęknięć, deformacji, śladów uderzeń, zużycia, korozji itd.

Sprawdzić stan obudowy przyrządu, otwory do wpinania, język, bezpieczeństwo, osiągi, bezpiecznika, osiągi językowe, sprężyny, sprężyny.

Sprawdzić możliwość językowa blokującego i sprawne działanie jego sprężyny.

Sprawdzić czy język język nie są zanieczyszczone.

UWAGA: jeżeli język są zużyte lub brakujące, nie używać więcej tego przyrządu zabezpieczającego.

Podczas użyczenia

Należy regularnie kontrolować stan produktu i jego połączenie z pozostałymi elementami systemu. Upewnić się co do prawidłowej pozycji elementów wyposażenia względem siebie.

UWAGA:

- na obie przedmioty mogące zakończyć działanie języka,

- na elementy, które mogą się przyczepić do bezpieczeństwa i spowodować otwarcie języka.

4. Kompatybilność

Należy sprawdzać kompatybilność tego produktu z pozostałymi elementami systemu w określonym zastosowaniu (kompatybilność = prawidłowe wzajemne funkcjonowanie).

Elementy wyposażenia używane z waszym przyrządem BASIC muszą być zgodne z obowiązującymi normami (na przykład karabinki EN 12275). Sprawdzać kompatybilność łącznika/przyrządu zabezpieczającego (ksztalty, wymiary itd.).

5. Zasada i test działania

BASIC przesuwa się wzłuż linii w jednym kierunku, a blokuje w kierunku przeciwnym.

Zęby języka rozpoczęają zaciśnięcie, a następnie łącznik blokuje linę przez zaciśnięcie.

Szczelina w języku umożliwia usunięcie bloku. Podczas każdego zaciśnięcia przyczyna się do położenia linii w kierunku przeciwnym.

6. Zakładanie przyrządu BASIC

Przestrigać kierunek instalacji (strzałka « UP »).

Wypinanie przyrządu z linii

Przesunąć przyrząd w kierunku otwierającym go jednocześnie otwierając język.

7. Zastosowania

Wychodzenie po linie

a. Przyrząd powinien być przesuwany i obciążany równolegle do linii. Chcąc uniknąć ślimażania przyrządu na linii, należy obciążać go UKIEM w stosunku do linii.

b. Jeżeli nie można uniknąć obciążenia go UKIEM w stosunku do linii, należy zabezpieczyć linię łącznikiem w waszej linii.

c. Nie należy używać UKIEM w bezpośrednim sąsiedztwie z punktem stanowiskowym, który jest zabezpieczony lub punktem stanowiskowym, który jest zabezpieczony.

Żadne uderzenie nie jest tolerowane, w miarę zbliżania się do punktu stanowiskowego.

Układki nie są zabezpieczone.

Autoasekuracja nie jest dozwolona.

Należy unieść przyrząd BASIC od strony cięzaru. Zalecane stosowanie jest bloczka PARTNER.

Autoasekuracja nie jest dozwolona.

Należy umieścić przyrząd BASIC od strony cięzaru.

Autoasekuracja nie jest dozwolona.

8. W 12841 typ B - dodatkowe informacje

BASIC musi być używany z urządzeniem typu A do autoasekuracji na linie bezpieczeństwa.

- BASIC nie jest przeznaczony do używania w systemie zatrzymywania upadków.

- Zgodnie z wymaganiami normy EN 12841: 2006 typ B, należy używać linii półstacjonarnych (drzwi + oplot) EN 1891 typ A o średnicy do 11 mm. (Uwaga: podczas certyfikacji, testy przeprowadzono z użyciem Petzl AXIS 11 mm w CLUB 10 mm.)

- Stosować zestaw o maksymalnej długości 1 metr (linia + łączniki + przyrząd).

- Linia pomiędzy stanowiskiem i przyrządem regulującym nie może byćłużna (ograniczenie ryzyka upadków).

Podczas pracy na linie roboczej należy zwrać uwagę, by lina asekuracyjna nie była obciążona.

Dynamiczne obciążenie jest w stanie uszkodzić urządzenia asekuracyjne.

Maksymalne obciążenie nominalne: 140 kg.

9. Dodatkowe informacje

Ten produkt jest zgodny z rozporządzeniem (UE) 2016/425 w sprawie środków ochrony indywidualnej. Deklaracja zgodności UE jest dostępna na [Petzl.com](#).

- Należy przewidzieć odpowiednie sposoby ratownictwa do szybkiej interwencji w razie trudności.

- Punkt stanowiskowy powinien znajdować się nad użytkownikiem i spełniać wymagania (12 kN).

- W systemie chroniącym przed upadkiem z wysokością, przed każdym użyciem, niezbędną jest sprawdzenie nieprawidłowej ustawienia linii w kierunkiem przeciwnym.

- Należy przewidzieć opadowanie przed upadkiem z wysokością z powyższego.

- Sprawdzać z punktu stanowiskowego jest prawidłowo osadzony, aby zmniejszyć ryzyko i wysokość opadowania.

- Uprząż chroniąca przed upadkiem z wysokością jest jedynym urządzeniem obejmującym całe, które jest dozwolone w systemie chroniącym przed upadkiem z wysokością.

- Niebezpieczenstwo: podczas użycia wielu elementów wyposażenia, poszczególny przyrząd może naprawiać prawidłowe, bezpieczeństwa, funkcjonowanie.

- UWAGA - NIEBEZPIECZEŃSTWO: należy zwrać uwagę by wasze produkty nie były o szorstkiej i ostre krawędzi.

- Nie uprawiać działalności wysokościowej, jeśli istnieją jakiekolwiek medyczne przeciwwskazania. UWAGA: bezwzględne włożenie w uprzędę może doprowadzić do poważnych zaburzeń fizjologicznych lub śmierci.

- Dokonując do produktu instrukcje użytk

本書では、製品の正しい使用方法を説明しています。技術や使用方法については、いくつかの例のみを掲載しています。製品の使用に関する危険については、警告のマークが付いています。ただし、製品の使用に関する危険の全てをここに網羅することはできません。最新の情報や、その他の補足情報等は Petzl.com で参照できますので、定期的に確認してください。警告および注意事項に留意し、製品を正しく使用する事は、ユーザの責任です。本製品の誤った使用は危険を増加させます。疑問点や不明な点は(株)アルテリア(TEL 04-2968-3733)にご相談ください。

1.用途

本製品は墜落からの保護を目的として使用する個人用保護具(PPE)です。マウンテンアーリングおよびクライミング用ロープクランプ(EN 567: 2013 適合)。作業用ロープで使用する登高器(EN 12841: 2006 type B 適合)。本製品の限界を超えるような使用をしないでください。また、本来の用途以外での使用はしないでください。

責任

警告

この製品を使用する活動には危険が伴います。
ユーザー各自が自身の行為、判断、および安全の確保についてその責任を負うこととします。

使用する前に必ず:

- 取扱説明書をよく読み、理解してください
- この製品を正しく使用するための適切な指導を受けてください
- この製品の機能とその限界について理解してください
- この製品を使用する活動に伴う危険について理解してください

これらの注意事項を無視または軽視すると、重度の傷害や死につながる場合があります。

この製品は使用方法を熟知していなければなりません。それはそれらの人から目の届く範囲で直接指導を受けられる人のみ使用してください。

ユーザー各自が自身の行為、判断、および安全の確保について責任を負い、またそれによって生じる結果についても責任を負うことをとします。各自で責任がとれない場合や、その立場にない場合、また取扱説明書の内容を理解できない場合は、この製品を使用しないでください。

2.各部の名称

(1) アッパーホール、(2) カム、(3) セーフティキャッチ、(4) ロワーホール
主な素材: アルミニウム合金、ステンレススチール、プラスチック

3.点検のポイント

器具の状態は、ユーザーの安全に大きく関係します。

ペツルは、十分な知識を持つ適任者による詳細点検を、少なくとも12ヶ月ごとに行なうことをお勧めします(国や地域における法規や、使用状態によっても変わります)。警告: 使用頻度によっては、より頻繁に個人用保護具(PPE)を点検する必要があります。Petzl.comで説明されている方法に従って点検してください。個人用保護具(PPE)の点検結果を点検フォームに記録してください。種類、モデル、製造者の連絡先、個別番号、製造日、購入日、初回使用時の日付、次回点検予定日、問題点、コメント、点検者の名前と署名。

毎回、使用前に

製品にひび割れ、変形、傷、磨耗、腐食等がないことを確認してください。

フレーム、アタッチメントホール、カム、セーフティキャッチ、スプリング、カムの軸の状態を確認してください。

カムの動きとスプリングの状態に問題がないことを確認してください。

カムの歯が汚れたり物が詰まつたりしていないことを確認してください。

警告: 歯が欠けている、または摩耗している場合は使用しないでください。

使用中の注意点

この製品および併用する器具(連結している場合は連結部を含む)に常に注意を払い、状態を確認してください。全ての構成器具が正しくセットされていることを確認してください。

注意:

- 異物(小石、小枝、ウェビング等)が挟まるによりカムの動きが妨げられる場合があります
- セーフティキャッチが物に引っかかると、カムが開くことがあります

4.適合性

この製品がシステムの中のその他の器具と併用できることを確認してください。(併用できる = 相互の機能を妨げない)。

BASIC と併用する器具は、使用する国における最新の規格に適合していかなければなりません(例:ヨーロッパにおけるコネクターの規格 EN 12275)。使用するコネクターの形状やサイズ等がこの製品との併用に適していることを確認してください。

5.機能の原理と確認

BASIC は、ロープ上を一方にはスライドし、反対方向に引いた場合にはブレーキがかかります。

カムの歯がロープを噛むことにより、フレームとの間でロープを挟んでロックします。ロープに付いた泥等によるつまりを防ぐために、カムにはスロットがあります。器具をロープにセットしたら必ず、荷重がかかる方向に引いてロックすることを確認してください。

6.BASIC のセット方法

正しい向き(「上」矢印)にセットしてください。

ロープからの取り外し方法

器具を上にスライドさせながら、セーフティキャッチを開いて力を解除してください。

7.使用方法

ロープ登高

- a. 必ずロープと平行な向きに荷重をかけるようにしてください。ロープ上で器具が滑ることを防ぐため、角度を付けて荷重をかけないでください。
 - b. どうしても角度をつけて荷重することが避けられない場合は、ランヤードとアッセンダーを連結しているカラビナにロープをクリップしてください。
 - c. アッセンダーまたは支点より上に登らず、またランヤードが大きくなるないようにする必要があります。
- 支点付近では衝撃荷重をかけないでください。

ホーリング

BASIC は荷重がかかる側のロープにセットしてください。ブリーパーナー PARTNER の使用をお勧めします。
セルフブレーキには使用できません。

8.EN 12841 type Bについて

BASIC は、必ずバックアップ用ロープにセットしたタイプ A のバックアップ器具と併用してください。

- BASIC は、フォールアレストシステムでの使用には適していません
 - EN 12841:2006 タイプ B の要求事項を満たすためには、EN 1891 タイプ A に適合した直径 10 ~ 11 mm のセミスタティックロープ(芯 + 外皮)を使用する必要があります。認証テストでは Petzl 製 AXIS 11 mm および CLUB 10 mm のロープが使用されました。
 - ランヤード + コネクター + 器具の長さが 1 m を超えないようしてください
 - 器具に衝撃荷重がかかるのを避けるため、ロープ(器具と支点の間)はたるませ、常にテンションがかかった状態を保つ必要があります
 - 作業用ロープにテンションをかけている時に、バックアップ用ロープにはテンションがかかっていないことを確認してください。動的に過度な荷重がかかると、バックアップ用ロープが損傷する可能性があります。
- 最大使用荷重: 140 kg

9.補足情報

本製品は個人用保護具に関する規則(EU) 2016/425 に適合しています。EU 適合宣言書は Petzl.com で確認できます。

ユーザーは、この製品の使用中に問題が生じた際にすみやかに対処できるよう、レスキュープランとそれに必要となる装備をあらかじめ用意しておく必要があります

システム用のアンカーは、ユーザーの体より上にとるようにしてください。アンカーは、最低でも 12 kN の強度を持ち、EN 795 の要求事項を満たさなければなりません

フォールアレストシステムでは、墜落した際に地面や障害物に衝突することがないよう、毎回使用前に十分なクリアランスがユーザーの下に確保されていることを確認する必要があります

・墜落距離を短くし、危険を少なくするため、アンカーが適切な位置に設置されていることを確認してください

・フォールアレストシステムで身体のサポートに使用できるのは、フォールアレストハーネスのみです

・複数の器具を同時に使用する場合、1つの器具の安全性が、別の器具の使用によって損なわれることがあります

・警告、危険: 製品がさらさらした箇所や尖った箇所でこすれないように注意してください

・ユーザーは、高所での活動が行える良好な健康状態にあることが必要です。警告: ハーネスを着用して動きの取れない状態のまま吊り下げられると、重度の傷害や死に至る危険があります

・併用する全ての用具の取扱説明書をよく読み、理解してください

・取扱説明書は、製品と一緒にユーザーの手に届かなければなりません。また、取扱説明書は製品が使用される国の言語に訳されていないかもしれません

・取扱説明書は、用具から取り外した後も参照できるように、永久保存してください

・製品に記されたマーキングが読めなくならないように注意してください

廃棄基準:

警告: 極めて異例な状況においては、1回の使用で損傷が生じ、その後使用不可能になる場合があります(劣悪な使用環境、海に近い環境での使用、鋭利な角との接触、極端な高 / 低温下での使用や保管、化学薬品との接触等)。

以下のいずれかに該当する製品は以後使用しないでください:

- 耐用年数を経過した
 - 大きな墜落を止めた、あるいは非常に大きな荷重がかかるた
 - 点検において使用不可と判断された。製品の状態に疑問がある
 - 完全な使用履歴が分からぬ(例: 判読できない製品のマーキング)
 - 該当する規格や法律の変更、新しい技術の発達、また他の器具との併用に適さない等の理由で、使用には適さないと判断された
- このような製品は、以後使用されることを避けるため廃棄してください。

アイコン:

- A.耐用年数(特に設けていません) - B.使用温度 - C.使用上の注意 - D.クリーニング - E.乾燥 - F.保管 / 持ち運び - G.メンテナンス - H.改造 / 修理(バーツの交換を除き、ペツルの施設外での製品の改造および修理を禁じます) - I.問い合わせ

3.年保証

原材料および製造過程における全ての欠陥に対して適用されます。以下の場合は保証の対象とします: 通常の磨耗や傷、酸化、改造や改変、不適切な保管方法、メンテナンスの不足、事故または過失による損傷、不適切または誤った使用方法による故障。

警告のマーク

1.重傷または死につながるおそれがあります。2.事故や怪我につながる危険性があります。3.製品の機能や性能に関する重要な情報です。4.していけない内容です。

トレーサビリティとマーキング

a.個人用保護具の規格の要求事項に適合。EU 型式検定を行った公認認証機関 - b.この個人用保護具の製造を監査する公認機関のID番号 - c.トレーサビリティ: データマトリックスコード - d.直径 - e.個別番号 - f.製造年 - g.製造月 - h.検査担当 - i.識別番号 - j.規格 - k.取扱説明書をよく読んでください - l.モデル名 - m.製造者住所

Tyto pokyny vysvětluji, jak správně používat vaše vybavení. Popsány jsou pouze některé techniky a způsoby použití.

Varující symboly upozorňují na některá potenciální nebezpečí spojená s použitím vašeho vybavení, ale není možné uvést všechny případy. Navštívte Petzl.com a sledujte aktualizace a doplňkové informace.

Váš odpovědnost je věnovat pozornost každému upozornění a používat vaše vybavení správným způsobem. Jakékoli nesprávné použití tohoto vybavení navýší nebezpečí. Mátějte jakékoli pochybnosti nebo obtíže s porozuměním návodu, kontaktujte firmu Petzl.

1. Rozsah použití

Osnobní ochranný prostředek (OOP) používaný při ochraně proti pádu z výšky. Výstupový blokant pro alpinismus a horolezectví (EN 567: 2013).

Pracovní výstupový prostředek (EN 12841: 2006 tip B).

Tento výrobek nesmí být používán přes limity své pevnosti, ani k jiným účelům, než pro které je určen.

Zodpovědnost

UPOZORNĚNÍ

Činnosti zahrnující používání tohoto výrobku jsou z podstaty nebezpečné.

Za své jednání, rozdohadování a bezpečnost zodpovídáte sami.

Před používáním tohoto vybavení je nutné:

- Přečíst si a prostudovat celý návod k použití.

- Načíst správné používání výrobku.

- Seznámit se s možnostmi výrobku a s omezeními jeho použití.

- Pochopit a přimout rizika spojená s jeho používáním.

Opomenutí či porušení některého z této pravidel může vést k vážnému poranění nebo smrti.

Tento výrobek smí používat pouze odborně způsobilé a odpovědné osoby, nebo osoby pod přímým vedením a dletem técto osob.

Za své činy, rozhodnutí a bezpečnost zodpovídáte sami a stejně jste si vědomi možných následků. Jistějte nejste schopni, nebo nejste v pozici tuto zodpovědnost přimout, nebo pokud nerozumíte jakékoli z této instrukci, výrobek nepoužívejte.

2. Popis částí

(1) Horní otvor, (2) Vačková západka, (3) Bezpečnostní pojistka, (4) Dolní připojovací otvor.

Použití materiály: slitina hliníku, nerezová ocel, technický plast.

3. Prohlídka, kontrolní body

Váš bezpečnost závisí na neponížení vašeho vybavení.

Petzl doporučuje hloubkové revize odborně způsobilou osobou nejméně jedenkrát za 12 měsíců (v závislosti na aktuální legislativě ve vaší zemi, a na podmínkách použití).

UPOZORNĚNÍ: intenzita vašeho používání může způsobit to, že bude potřeba častěji provádět revize OOP. Postupujte dle kroků uvedených na Petzl.com. Výsledky revize zaznameněte ve vašem formálu pro revize OOP: typ, model, kontakt na výrobce, sériové nebo kusové číslo, datum: výroby, průdeje, prvního použití, další periodické revize; problémy, poznámky, jméno a podpis inspektora.

Před každým použitím

Na produktu zkонтrolujte, nejsou-li přítomny praskliny, deformace, vrypy, opotřebení, korozie...

Zkontrolujte stav těla, připojuvacích otvorů, vačky a bezpečnostní pojistky, pružin a čepu vačky.

Zkontrolujte polohy vačky a účinnost její pružiny.

Zkontrolujte, nejsou-li hroti výčinky ucpané.

UPOZORNĚNÍ: nepoužívejte blokant s opotřebovanými nebo chybějícími hroty.

Během používání

Je důležité pravidelně kontrolovat stav výrobku a jeho spojení s ostatním vybavením v systému. Vždy se přesvědčte, jsou-li všechny součásti vybavení v systému navázajem ve správné poloze.

POZOR:

- na cízi předměty, které mohou bránit funkci vačky,
- na situaci, při kterych může dojít k zachycení bezpečnostní pojistky a otevření vačkové západky.

4. Slučitelnost

Överte a slučitelnost tohoto výrobku s ostatními prvky vašeho systému při daném použití (slučitelnost = dobrá součinnost).

Vybavení používané s vaším blokantem BASIC musí splňovat současné normy pro vaši zemi (např. EN 12275 karabinu). Dbejte také na to, aby se používaly spojovací prvky sloučovány s připojovacími body (velikostí, tvarem, apod.).

5. Princip fungování a zkouška funkčnosti

BASIC prokluzuje po laně v jednom směru a blokuje se ve směru opačném. Hrot na vačkové západce iniciouje sevření lana západkou proti téti blokantu a dolje k zabilkování lana. Otvor ve vačce umožňuje odvod nedostát. Pokaždá, když je prostředek instalován na lano, ověřte si, zda se zablokuje po požadovaném směru.

6. Instalace blokantu BASIC

Instalujte ve správném směru (šípka „UP“).

Vymutí lana

Blokant posunujete vzhůru po laně a současně zatáhněte za bezpečnostní pojistku směrem dolů a ven.

7. Použití

Vstup po laně

a. Pomůcka musí být zatížena souběžně s lanem. Chcete-li předejít prokluzování blokantu na laně, nezatáčejte jej pod jiným úhlem.

b. Pokud nemůžete zabránit šířkemu zatížení lana, zajistěte lano karabinou z vašeho spojovacího prostředku.

c. Nevytupňujte nad úroveň blokantu, nebo kotvíčkové bodu a vás spojovací prostředek udržuje vždy napnutý.

V blízkosti kotvíčkového bodu se zcela vyhněte rázovému zatížení.

Vyhánování

BASIC umísteňte na stranu záťaté. Doporučujeme použít kladku PARTNER.

Samojistění je zakázáno.

8. EN 12841 typ B - doplňkové informace

BASIC je nutné používat se záložním jištěním typu A na druhém (bezpečnostním) laně.

- BASIC není vhodný pro použití v systémech zachycení pádu.

- Abyste byly splnily požadavky normy EN 12841: 2006 tip B, používejte nízkopružitá lana s opáleným jádrem typu EN 1891 typ A o průměrech 10-11 mm. (Poznámka: certifikátní zkoušky byly provedeny na lanech Petzl AXIS 11 mm a CLUB 10 mm.)

- Použijte spojovací prostředek o celkové maximální délce 1 metru (smýčka + spojky + pumoučka).

- Neponechávejte průvěs lana mezi blokantem a kotvíčkovým bodem za účelem snížení rizika pádu.

Když je hmotnost vašeho těla na pracovním laně, ujistěte se, že zajišťovací lano není zatíženo.

Dynamické přetížení může poškodit zajišťovací lano.

Jmenovitá maximální zatížení: 140 kg.

9. Doplňkové informace

Tento produkt splňuje nařízení (EU) 2016/425 o osobních ochranných prostředcích. Prohlášení o shode EU je dostupné na Petzl.com.

- Musíte mít záchranný plán a prostředky pro jeho rychlu realizaci v případě obtíží vzniklých při používání tohoto vybavení.

- Kotvíčkový bod systému by se měl přednostně nacházet nad polohou uživatele a měl by splňovat požadavky normy EN 795 (minimální pevnost 12 kN).

- V systému zachycení pádu je důležité před použitím kontrolovat požadovanou volnou hloubku pod uživatelem, aby se v případě pádu předešlo nárazu na překážku, nebo na zem.

- Zkontrolujte správnou polohu kotvíčkového bodu, aby bylo minimalizováno nebezpečí a délka pádu.

- Zachycovací postroj je jediný povolený prostředek pro ochranu těla v systému zachycení pádu.

- Jestliže používáte různé části výstroje, může nastat nebezpečná situace, ve které je zabezpečovací funkce jedné součásti narušena funkci jiné součásti výstroje.

- POZO - NEBEZPEČÍ: vyvarujte se odříznutí tohoto výrobku o dřsné povrchy a ostré hrany.

- Uživatelé provádějí aktivity ve výškách a nad volnou hloubkou musí být v dobrém zdravotním stavu. UPOZORNĚNÍ: nehybně zavěšení v postoji může způsobit vážné zranění nebo smrt.

- Je nutné dodržovat pokyny z návodu k použití pro každý prostředek, který je používán ve spojení s tímto produktem.

- Návod k použití musí být dodán uživateli v jazyce té země, ve které bude vybavení používáno.

- Návody k použití si po odstranění z produktu uchovejte pro pozdější potřebu.

- Označení produktu udržujte čitelné.

Kdy vaše vybavení výřadit:

UPOZORNĚNÍ: některé výjimečné situace mohou způsobit okamžité výřazení výrobku jíž po prvním použití, to závisí na druhu, intenzitě a prostředí ve kterém je výrobek používán (znečištěný prostředí, mořské prostředí, ostré hrany, vysoké teploty, chemikálie...).

Výrobek musí být výřazen pokud:

- Fyzického doba své životnosti.

- Byl vystaven téžkému pádu nebo velkému zatížení.

- Neprojeví periodickou prohlídkou. Máte jakékoli pochybnosti o jeho spolehlivosti.

- Neznáte jeho úplnou historii používání (např. nečitelné označení produktu).

- Se stane zastaralým vzhledem k legislativě, normám, technikám nebo slučitelností s ostatním vybavením...).

Takový produkt zneplatnosti, abyste zamezili jeho dalšímu použití.

Piktogramy:

A. Neomezená životnost - B. Povolené teploty - C. Bezpečnostní opatření

- D. Čistění - E. Sušení - F. Skladování/transport - G. Údržba - H. Úpravy/opravy (zakázaný mimo provozovny Petzl, kromě výměny náhradních dílů

- I. Dotazy/kontakt

3letá záruka

Na vady materiálu a vady vzniklé ve výrobě. Nevztahuje se na vady vzniklé: běžným opotřebením a roztřímením, oxidací, úpravami nebo opravami, nesprávným skladováním, nedostatečnou údržbou, nedbalostí, nesprávným použitím.

Varovné symboly

1. Situace představující bezprostřední riziko vážného poranění nebo smrti. 2. Vystavení potenciálnímu riziku úrazu nebo poranění. 3. Důležitá informace týkající se fungování nebo chování vašeho výrobku. 4. Neslučitelnost vybavení.

Sledovatelnost a značení

a. Splňuje požadavky nařízení o OOP. Označený subjekt provádějící certifikaci/zkušky EU - b. Číslo označného subjektu provádějícího kontrolu výrobky tohoto OOP - c. Sledovatelnost: označení - d. Průměr - e. Výrobní číslo - f. Rok výroby - g. Měsíc výroby - h. Kontrola nebo jmenování inspektora - i. Dodatek - j. Normy - k. Pozorně čtěte návod k používání - l. Identifikace typu - m. Adresa výrobce

SI

V téh navodil je rozloženo, kako pravilno uporabljati svojo opremo. Opisane so samo nekatere tehniki in načini uporabe.

Opozorilni simboli vso opozorjujajo na nekatere možnosti nevarnosti, ki so povezane z uporabo vaše opreme, vendor je nemogoče opisati vse. Za posodobitev in dodatne informacije preverjajte Petzl.com.

Odgovorni sta za upoštevanje vsega opozorila, tako da zmanjšate rizike z reševanjem.

Odgovornost je razdeljena na dva načina:

a. Predstavlja požadavek za uporabljati to izdelek, so same po sebi nevarne.

b. Sami ste odgovorni za svoja dejanja, odločitve in varnost.

Pred uporabo tega izdelka morate:

- prebrati in razumeti navodila za uporabo v celoti;

- ustrezno se usposobiti za njegovo uporabo;

- spoznati se z možnostmi in omejitvami izdelka;

- razumeti in sprejeti z uporabo tega izdelka povezano tveganje.

Neupoštevanje katerega koli od teh navodil je nevhodno uporabljati preko njegovih zmogljivosti ali za kateri koli drug namen, kot je jasnovan.

1. Področja uporabe

Osebna varovalna oprema (OVO), ki se uporablja za zaščito pred padci v višini.

Primerjava se z gornjštvom in plezjanjem (EN 567: 2013).

Pripomoček za upoštevanje po delovni vrv (EN 12841: 2006 tip B).

Tega izdelka ne smete uporabljati preko njegovih zmogljivosti ali za kateri koli drug namen, kot je jasnovan.

Odgovornost

POZORILNO

Aktivnosti, pri katerih uporabljate ta izdelek, so same po sebi nevarne.

Sami ste odgovorni za svoja dejanja, odločitve in varnost.

Pred uporabo tega izdelka morate:

- prebrati in razumeti navodila zapora;

- navodila za uporabo;

- spoznati se z možnostmi in omejitvami izdelka;

- razumeti in sprejeti z uporabo tega izdelka povezano tveganje.

Neupoštevanje katerega koli od teh navodil je nevhodno uporabljati preko njegovih zmogljivosti ali za kateri koli drug namen, kot je jasnovan.

2. Poimenovanje delov

(1) zjognja odprtina, (2) čeljust, (3) varnostna zapora, (4) spodnja odprtina za navezovanje.

Glavni materiali: aluminijeva zlinita, nerjavčecek jelek, tehnična plastika.

3. Preverjanje, točke preverjanja

Vaša varnost je odvisná od neoporečnosti vaše opreme.

Petzl priporoča podrobnejši pregled, ki ga opravi pristojna osoba najmaje enkrat na vsak 12 mesecev (odvisno od veljavnih predpisov v državi).

Poznámka: OPOZORILO - ne uporabljajte to prizemje, če je manjkajo zobje ali so ti obrabljeni.

Med uporabo

Pomembno je, da redno preverjate stanje izdelka in njegovo povezavo z drugo opremo v sistemu. Zagotovite, da so različni kosi opreme med seboj pravilno nameščeni.

PAZITE:

- na tukici, ki lahko ovira delovanje čeljusti;

- na situaciji, kjer se varnostna zapora lahko zataknje in povzroči, da se čeljust odpre.

4. Skladnost

Preverite skladnost tega izdelka z ostalimi elementi sistema, ki jih uporabljate (skladnost = dobro v zavojem delovanje).

Oprema, ki jo uporabljate s pripomočkom BASIC, mora ustrezzati veljavnim standardom v vaši državi (npr. EN 12275 vponke). Prepričajte se, da so vaše vponke skladne z vrnvo pričem (oblika, velikost...).

5. Princip delovanja in test

BASIC je veno smeri drsi po vrv v blokira v drugo smer.

Zobje čeljusti zgrabijo vrv in ho blokira tako, da jo stisnejo med okvir in čeljust.

Utor v čeljusti omogoča umik blata. S pripomočkom, nameščenim na vrv vsakokrat preverite, če ta blokira v želeni smeri.

6. Namestitev pripomočka BASIC

Namenske v pravilno smer (puščica gor = UP).

Snemanje z vrvi

Čeljust odprete tako, da istočasno potisnete pripomoček po vrvi navzgor in odprete varnostno zaporo.

7. Uporaba

Vzpenjanje po vrvi

a. Pripomoček mora biti obremenjen v smeri, ki je vzporedna z vrvi. V izobig zdrsnu pripomoček na vrvi, že ga obremenjujete pod kotom glede na vrvi.

b. V kolikor se ne morete izogniti obremenitvi vrvi pod kotom, zagotovite varovanje z vpjetjem varovalnega podaljška na vrvi.

c. Ne plezajte nad vrvo přízemí alespoň 10 cm.

Ko ste zavrhli splet v vrvi, poskrbite, da varovalna vrvi ne obremenjuje.

Dinamické preobremení: 140 kg.

8. EN 12841 tip B - dodatne informacie

BASIC morate uporabljati skupaj z varovalno prípravou tipa A, nameščeno na drugi (varovalnji) vrvi.

a. BASIC ni primeren za uporabu v sistemih za ustavljanje padca

HU

Jelen használati utasításban arról olvashat, hogyon használja felszerelését. Nem mutatunk be minden használati módot és technikát.

Az eszköz használatával kapcsolatos egyes veszélyekről az ábrák tájékoztatnak, de lehetetlen lenne valamennyi helytelen használati módot ismertetni. A termékek legújabb használati módosításairól és az ezzel kapcsolatos aktuális kiegészítő információkról tájékozódhat a Petzl.com internetes honlapon.

Az új információkkel történő felhasználásra vonatkozóan az eszköz használatában előfordulhat, hogy a Petzl.com honlapon található információk megegyeznek a termékkel.

1. Felhasználási terület

Egyéni védőfelszerelés (EVE) a felhasználó magasból való leesés elleni védelméről. Visszatartásigénytől és szíkkármányszához (EN 567) 1300 N.

Mászószék magasból való leeséshez köthetően (EN 12841: 2006 B típus).

A termék tilos a megadott szakitszárlási határon túl használni, vagy más, a megadott használási területeken kívül cébra használni.

Felélezesség

FIGYELEM

A termék használata közben végzett tevékenységek természetükönél adódóan veszélyesek.

Mindenki maga felelős a saját tevékenységeért, döntéseiért és biztonságáért.

A termék használata előtt okvetlenül szükséges, hogy a felhasználó:

- Elolvassa és megértezi a termékhez valamennyi használati utasítást.
- Arra jogosult személyről megfelelő oktatást kaphat.
- Alaposan megisméri a terméköt, annak előnyeit és előnyökét.
- Tudatában legyen a termék használatával kapcsolatos kockázatoknak, és elfogadja azokat.

A fenti figyelmeztetések bármelyikének be nem tartása súlyos balesetet vagy halált okozhat.

A termék csakis képzett és hozzáérő személyek használhatják, vagy a felhasználók legyenek folyamatosan képzett és hozzáérő személyek felügyelete alatt. mindenki maga felelős a saját tevékenységeért, döntéseiért és biztonságáért, és maga viseli a lehetséges következményeket. Ha Ön nincs abban a helyzetben, hogy ezt a felügyeletet vállalja vagy ha nem értezte meg tökéletesen jelen használáti utasítást, kerüljük, ne használja a terméket.

2. Részletek megnevezése

(1) Felső csatlakozónylás, (2) Fogazott nyelv, (3) Biztonsági kar, (4) Csatlakozónylás. Fő alapanyagok: alumíniumtövöt, rozsdamentes acél, ipari műanyag.

3. Ellenőrzés, megvígálandó részek

Felszerelésének ép állapotára az Ön biztonságáról záloga.

A Petzl javasolja a felszerelések alapos felülvizsgálatát kompetens személy által, legalább 12 havonta (a használati országban hatályos jogszabályok és a használat körülmenyeinek függvényében). Figyelem, a használat intenzitásától függően szükséges lehet az egynyi védőfelszerelés gyakorló felülvizsgálatára. Tartsa be a Petzl.com honlapon ismertetett felülvizsgálati utasításokat. A felülvizsgálat eredményét az EVE nyilvántartájánál kell rögzíteni: típus, model, gyártó elérhetősége, egyedi azonosító vagy széria-szám, gyártás-, vásárlás- és első használatával bezárt dátuma, következő esedésekkel felülvizsgálat időpontja, hibák, megjegyzések, az ellenőr neve és aláírása.

Minden egyes használatbavétel előtt

Ellenorízze, nem látható-e a termékeni repedések, deformációk, karcolások, az elhasználódás vagy korrozió nyomai stb. Vizsgálja meg a test, a csatlakozónyílások, a nyelv valamint a biztonsági kar állapotát és a nyelv rugósítását és tengelyét.

Ellenorízze a fogazott nyelv mozgását és rugója működését.

Ügyeljen arra, hogy a nyelv fogai közötti résék ne tömörüljenek el.

VIGYÁZAT: ha a fogak kopottak vagy hiányoznak, az eszközt nem szabad tovább használni.

A használat során

Az eszköz állapotát és csatlakoztatását a rendszer többi eleméhez rendszerezzen ellenőrizni kell. Győződjön meg arról, hogy a felhasznált eszközök egymáshoz képest jól helyezkednek el.

FIGYELEM:

- Ügyeljen az idegen testekre, melyek akadályozhatják a nyelv működését,
- Ügyeljen a felszerelés azon elemeire, melyek a nyitókarba beleakadhatnak és a nyelv kinyilását okozhatják.

4. Kompatibilitás

Vizsgálja meg, hogy az eszköz kompatibilis-e a használt rendszer többi elemével (kompatibilitás = az eszközök jól együttműködése).

A BASIC-kel együtt használt eszközöknek meg kell felelniük az adott ország előírásainak (pl. Európában a karabinereknek az EN 12275 szabvánnyal stb.).

Ellenorízze az összekötőelemek és a mászószék kompatibilitását (alak, méret stb.).

5. Működési elv és működéképesség vizsgálata

A BASIC egyik irányban csúsztatható a kötélen, a másik irányban blokkol.

A nyelv fogai beleakadnak a kötélebe, és a szorítónyelv blokkolja a köteleket. A nyelven található résen át tóvozhat a sáv. minden egyes kötélere helyezésnél győződjön meg arról, hogy az eszköz a helyes irányban blokkol.

6. A BASIC kötélere helyezése

Tartsa be az eszközön jelölt irányt („UP” nyel).

Levétel a kötélről

Tolja az eszközt a kötélen felfelé, és ezzel egy időben a nyitókar segítségével húzza lefelé a szorítónyelvet.

7. Használati módok

Kötélen való felmászás

a. Mindig a helyes irányban, lefelé terhelje az eszközt, párhuzamosan a kötélel. Az eszköz nem szabad a kötélelhez képest ferden tartva terhelni, mert megcsúszhat a kötélen.

b. Ha nem kerülhet el az eszköz ferde, a kötélel nem párhuzamos irányú terhelése, biztosításáért tegyen a kötélelre egy a kantárra végire erősített karabinert.

c. Ne mászson a mászószék vagy a kikötési pont fölre, és ügyeljen arra, hogy a kantár mindenkorban feszes maradjon.

A kikötési pont közvetlen közelében az eszközbe nem szabad beleszni.

Húzórendszer csigasorról

Helyezze a BASIC-et a terhelő kötélszárra. Lehetőleg használjon PARTNER csigát.

Önbiztosításra nem alkalmas.

8. EN 12841 B típus - kiegészítő információ

A BASIC mellett minden kötelező egy másik, a típusú biztosítóeszköz használata a biztosító kötélszáron.

- A BASIC nem alkalmazható zuhanás megtártását szolgáló rendszerben.

- Az EN 12841: 2006 szabvány B típusa a körzövött, félistatikus, EN 1891 A típusnak megfelelő, 10 - 11 mm átmérőjű körzövött (köpeny + mag felépítésű) kötel használatát írja elő. (Megjegyzés: a bevizsgálás Petzl AXIS 11 mm és CLUB 10 mm kötelel történt.)

- Olyan felszerelést használjon, melynek együttes hossza legfeljebb 1 méter (kantár + összekötőelemek + eszközök).

- A kötel a kötélechnika eszköz és a kikötési pont között mindenkorban feszes, mert ezek is csökkenhetők az esetleges lezuhánás veszélyére.

Miközben a munkaállványzatot vagy -kötelel terhell, ügyeljen arra, hogy a biztosítórendszer tehermentes legyen.

A dinamikus tütemelés karosítja a biztosítórendszer elemeit.

Néleges maximális terhelés: 140 kg.

9. Kiegészítő információk

Ez a termék megfelel az (EK) 2016/425 számú egyéni védőfelszerelésekre vonatkozó rendelelet előírásainak. Az EK megfelelőségi nyilatkozat a Petzl.com honlapon letölthető.

- Legyen elérhető távolságban egy mentőfelszerelés szükséges esetére.
- A rendszer kikötési pontja a felhasználó fölött helyezkedjen el, és feléjén meg az EN 795 szabvány előírásainak legalább 12 KN szakítószárlási körféle.
- minden zuhanás előtt feltétlenül ellenőrizni kell a felhasználó alatt rendelkezésre álló szabad esésteret, nehogy a felhasználó esés közben a talajnak, a szerkezetnek vagy más tárgynak ütközzen.
- A kikötési pont teljes testvenerdezettel ügyeljen a lehetséges esésmegasság minimalizálására.
- Lezuhánás megtártásával szolgáló rendszerben kizárolag zuhanás megtártására alkalmass teljes testvenerdezettel használható.
- Többféle felszerelés használata esetén veszélyt jelenthet, ha az egyik felszerelés biztonsági működését a másik eszköz biztonsági működését akadályozza.
- VIGYÁZAT, VESZÉLY: minden ügyeljen arra, hogy felszerelése ne érintkezzen dörzsöző felületekkel vagy éles tárgyakkal.
- A felhasználó egészéig állapota felelősen meg a magasban végzett tevékenységek követelményeinek. FIGYELEM: beülőhevederzettel való hosszan tartó lágás eszméletlen állapotban súlyos vagy halásos keringés rendellenességekkel vezethet.
- Használat során a rendszer valamennyi elemének használata utasítását be kell tartani.
- A felhasználónak a termékkel együtt a termék használata utasítását is rendelkezésre álló bocsátáni a forgalomba hozatal országának nyelvén.
- Örizze meg a jelen használati utasítást egy dossziéban, hogy a termékkel való levéltét követően is tájékozodhatson belőle.
- Győződjön meg a terméken található jelölések olvashatoságáról.

Leseljeztez:

FIGYELEM: addott esetben bizonyos körülmenyeikről (a használat módjáról és intenzitásáról, a használati környezeti feltételeiről: maró vagy vegyi anyagok, tengervíz jelenlétével, élőben való feltevéstől, extrém hőmérsékleti viszonyoktól stb.) független a termék elérhetőre álló részről.

A termékkel le kell selejtezni, ha:

- A termék tűlléptére megengedett élettartamát.
- Nagy esés vagy erőhatás érte.

FIGYELEM: addott esetben bizonyos körülmenyeikről (a használat módjáról és intenzitásáról, a használati környezeti feltételeiről: maró vagy vegyi anyagok, tengervíz jelenlétével, élőben való feltevéstől, extrém hőmérsékleti viszonyoktól stb.) független a termék elérhetőre álló részről.

A termékkel le kell selejtezni, ha:

- A termék tűlléptére megengedett élettartamát.

FIGYELEM: addott esetben bizonyos körülmenyeikről (a használat módjáról és intenzitásáról, a használati környezeti feltételeiről: maró vagy vegyi anyagok, tengervíz jelenlétével, élőben való feltevéstől, extrém hőmérsékleti viszonyoktól stb.) független a termék elérhetőre álló részről.

A termékkel le kell selejtezni, ha:

- Nagy esés vagy erőhatás érte.

FIGYELEM: addott esetben bizonyos körülmenyeikről (a használat módjáról és intenzitásáról, a használati környezeti feltételeiről: maró vagy vegyi anyagok, tengervíz jelenlétével, élőben való feltevéstől, extrém hőmérsékleti viszonyoktól stb.) független a termék elérhetőre álló részről.

A termékkel le kell selejtezni, ha:

- Nagy esés vagy erőhatás érte.

FIGYELEM: addott esetben bizonyos körülmenyeikről (a használat módjáról és intenzitásáról, a használati környezeti feltételeiről: maró vagy vegyi anyagok, tengervíz jelenlétével, élőben való feltevéstől, extrém hőmérsékleti viszonyoktól stb.) független a termék elérhetőre álló részről.

A termékkel le kell selejtezni, ha:

- Nagy esés vagy erőhatás érte.

FIGYELEM: addott esetben bizonyos körülmenyeikről (a használat módjáról és intenzitásáról, a használati környezeti feltételeiről: maró vagy vegyi anyagok, tengervíz jelenlétével, élőben való feltevéstől, extrém hőmérsékleti viszonyoktól stb.) független a termék elérhetőre álló részről.

A termékkel le kell selejtezni, ha:

- Nagy esés vagy erőhatás érte.

FIGYELEM: addott esetben bizonyos körülmenyeikről (a használat módjáról és intenzitásáról, a használati környezeti feltételeiről: maró vagy vegyi anyagok, tengervíz jelenlétével, élőben való feltevéstől, extrém hőmérsékleti viszonyoktól stb.) független a termék elérhetőre álló részről.

A termékkel le kell selejtezni, ha:

- Nagy esés vagy erőhatás érte.

FIGYELEM: addott esetben bizonyos körülmenyeikről (a használat módjáról és intenzitásáról, a használati környezeti feltételeiről: maró vagy vegyi anyagok, tengervíz jelenlétével, élőben való feltevéstől, extrém hőmérsékleti viszonyoktól stb.) független a termék elérhetőre álló részről.

A termékkel le kell selejtezni, ha:

- Nagy esés vagy erőhatás érte.

FIGYELEM: addott esetben bizonyos körülmenyeikről (a használat módjáról és intenzitásáról, a használati környezeti feltételeiről: maró vagy vegyi anyagok, tengervíz jelenlétével, élőben való feltevéstől, extrém hőmérsékleti viszonyoktól stb.) független a termék elérhetőre álló részről.

A termékkel le kell selejtezni, ha:

- Nagy esés vagy erőhatás érte.

FIGYELEM: addott esetben bizonyos körülmenyeikről (a használat módjáról és intenzitásáról, a használati környezeti feltételeiről: maró vagy vegyi anyagok, tengervíz jelenlétével, élőben való feltevéstől, extrém hőmérsékleti viszonyoktól stb.) független a termék elérhetőre álló részről.

A termékkel le kell selejtezni, ha:

- Nagy esés vagy erőhatás érte.

FIGYELEM: addott esetben bizonyos körülmenyeikről (a használat módjáról és intenzitásáról, a használati környezeti feltételeiről: maró vagy vegyi anyagok, tengervíz jelenlétével, élőben való feltevéstől, extrém hőmérsékleti viszonyoktól stb.) független a termék elérhetőre álló részről.

A termékkel le kell selejtezni, ha:

- Nagy esés vagy erőhatás érte.

FIGYELEM: addott esetben bizonyos körülmenyeikről (a használat módjáról és intenzitásáról, a használati környezeti feltételeiről: maró vagy vegyi anyagok, tengervíz jelenlétével, élőben való feltevéstől, extrém hőmérsékleti viszonyoktól stb.) független a termék elérhetőre álló részről.

A termékkel le kell selejtezni, ha:

- Nagy esés vagy erőhatás érte.

FIGYELEM: addott esetben bizonyos körülmenyeikről (a használat módjáról és intenzitásáról, a használati környezeti feltételeiről: maró vagy vegyi anyagok, tengervíz jelenlétével, élőben való feltevéstől, extrém hőmérsékleti viszonyoktól stb.) független a termék elérhetőre álló részről.

A termékkel le kell selejtezni, ha:

- Nagy esés vagy erőhatás érte.

FIGYELEM: addott esetben bizonyos körülmenyeikről (a használat módjáról és intenzitásáról, a használati környezeti feltételeiről: maró vagy vegyi anyagok, tengervíz jelenlétével, élőben való feltevéstől, extrém hőmérsékleti viszonyoktól stb.) független a termék elérhetőre álló részről.

A termékkel le kell selejtezni, ha:

- Nagy esés vagy erőhatás érte.

FIGYELEM: addott esetben bizonyos körülmenyeikről (a használat módjáról és intenzitásáról, a használati környezeti feltételeiről: maró vagy vegyi anyagok, tengervíz jelenlétével, élőben való feltevéstől, extrém hőmérsékleti viszonyoktól stb.) független a termék elérhetőre álló részről.

A termékkel le kell selejtezni, ha:

- Nagy esés vagy erőhatás érte.

FIGYELEM: addott esetben bizonyos körülmenyeikről (a használat módjáról és intenzitásáról, a használati környezeti feltételeiről: maró vagy vegyi anyagok, tengervíz jelenlétével, élőben való feltevéstől, extrém hőmérsékleti viszonyoktól stb.) független a termék elérhetőre álló részről.

A termékkel le kell selejtezni, ha:

- Nagy esés vagy erőhatás érte.

FIGYELEM: addott esetben bizonyos körülmenyeikről (a használat módjáról és intenzitásáról, a használati környezeti feltételeiről: maró vagy vegyi anyagok, tengervíz jelenlétével, élőben való feltevéstől, extrém hőmérsékleti viszonyoktól stb.) független a termék elérhetőre álló részről.

A termékkel le kell selejtezni, ha:

- Nagy esés vagy erőhatás érte.

FIGYELEM: addott esetben bizonyos körülmenyeikről (a használat módjáról és intenzitásáról, a használati környezeti feltételeiről: maró vagy vegyi anyagok, tengervíz jelenlétével, élőben való feltevéstől, extrém hőmérsékleti viszonyoktól stb.) független a termék elérhetőre álló részről.

A termékkel le kell selejtezni, ha:

- Nagy esés vagy erőhatás érte.

FIGYELEM: addott esetben bizonyos körülmenyeikről (a használat módjáról és intenzitásáról, a használati környezeti feltételeiről: maró vagy vegyi anyagok, tengervíz jelenlétével, élőben való feltevéstől, extrém hőmérsékleti viszonyoktól stb.) független a termék elérhetőre álló részről.

A termékkel le kell selejtezni, ha:

- Nagy esés vagy erőhatás érte.

FIGYELEM: addott esetben bizonyos körülmenyeikről (a használat módjáról és intenzitásáról, a használati környezeti feltételeiről: maró vagy vegyi anyagok, tengervíz jelenlétével, élőben való feltevéstől, extrém hőmérsékleti viszonyoktól stb.) független a termék elérhetőre álló részről.

A termékkel le kell selejtezni, ha:

- Nagy esés vagy erőhatás érte.

FIGYELEM: addott esetben bizonyos körülmenyeikről (a használat módjáról és intenzitásáról, a használati környezeti feltételeiről: maró vagy vegyi anyagok, tengervíz jelenlétével, élőben való feltevéstől, extrém hőmérsékleti viszonyoktól stb.) független a termék elérhetőre álló részről.

A termékkel le kell selejtezni, ha:

- Nagy esés vagy erőhatás érte.

FIGYELEM: addott esetben bizonyos körülmenyeikről (a használat mód

Эта инструкция показывает, как правильно использовать ваше снаряжение. Данная инструкция представляет только некоторые правильные способы и техники использования вашего снаряжения. Предупредительные знаки информируют вас только о некоторых потенциальных рисках связанных с использованием вашего снаряжения. Инструкция не описывает все возможные риски. Регулярно проверяйте сайт Petzl.com, там вы найдете самую актуальную версию данного документа и дополнительную информацию.

Лично вы несете ответственность за соблюдение всех мер предосторожности и за правильное использование своего снаряжения. Неправильное использование данного снаряжения может привести к возникновению дополнительных рисков. В случае возникновения каких-либо сомнений или трудностей обращайтесь в компанию Petzl.

1. Область применения

Средства индивидуальной защиты от падения с высоты и средства спасения с высоты (ISC). Веревочный зажим для альпинизма и скалолазания (EN 567: 2013). Устройство позиционирования на канатах типа В для подъема по рабочему канату (EN 12841: 2006 тип В).

Данное изделие не должно подвергаться нагрузке, превышающей предел его прочности, и использоваться в ситуациях, для которых оно не предназначено.

Ответственность

ВНИМАНИЕ

ДЕЯТЕЛЬНОСТЬ, СВЯЗАННАЯ С ИСПОЛЬЗОВАНИЕМ ДАННОГО СНАРЯЖЕНИЯ,

ОПАСНА ПО СВОЕЙ ПРИРОДЕ.
Лично вы несете ответственность за свои действия, решения и безопасность.

Перед использованием данного снаряжения вы должны:

- Прочитать и понять все инструкции по эксплуатации.
- Пройти специальную подготовку по применению данного снаряжения.
- Ознакомиться с возможностями вашего снаряжения и ограничениями по его применению.
- Осознать и принять возможные риски, связанные с использованием этого снаряжения.

Игнорирование любого из этих предупреждений может привести к серьезным травмам и даже к смерти.

Это изделие может использоваться только лицами, прошедшими специальную подготовку, или под непосредственным контролем компетентного лица. Лично вы несете ответственность за свои действия, решения и безопасность, и только вы отвечаете за последствия этих действий. Если вы неспособны взять на себя ответственность за использование данного снаряжения или если вы не понимаете инструкции по эксплуатации, не используйте данное снаряжение.

2. Составные части

(1) Верхнее отверстие, (2) Кулак, (3) Зашелка безопасности, (4) Нижнее присоединительное отверстие.

Основные материалы: алюминиевый сплав, нержавеющая сталь, технический пластик.

3. Детальная проверка

Ваша безопасность напрямую связана с состоянием вашего снаряжения. Petzl рекомендует проводить детальную проверку снаряжения компетентным лицом как минимум каждые 12 месяцев (в зависимости от местного законодательства в вашей стране, а также от условий использования снаряжения). Внимание: при выборе интенсивности использования снаряжения, в частности для частоты детальной проверки, обратите внимание на сайт Petzl.com. Результаты детальной проверки заносятся в инспекционную форму вашего СИЗ, в которой должна содержаться следующая информация: тип снаряжения, модель, контактная информация производителя, серийный или индивидуальный номер, дата изготовления, дата покупки, дата первого использования, дата следующей детальной проверки, дефекты, примечания, имя и подпись инспектора.

Перед каждым использованием

Убедитесь в отсутствии трещин, деформаций, отметин, следов износа и коррозии и т.д.

Проверьте состояние корпуса, присоединительных отверстий, кулачка и защелки безопасности, пружин и оси кулака.

Убедитесь, что кулак подвижен и его возвратная пружина работает правильно.

Проверьте зубцы кулака на наличие загрязнений.

ВНИМАНИЕ: если зубцы изношены или отсутствуют, прекратите использовать зажим.

Во время использования

Важно регулярно проверять состояние снаряжения и его присоединение к другим элементам системы. Убедитесь, что все элементы снаряжения правильно расположены друг относительно друга.

ВНИМАНИЕ:

- к посторонним предметам, которые могли бы помешать правильной работе кулака;
- к предметам, за которые могла бы зацепиться защелка, вызвав открытие кулака.

4. Совместимость

Проверьте совместимость этого снаряжения с другими элементами системы в контексте вашей задачи (совместимость означает хорошее, эффективное взаимодействие).

Снаряжение, которое вы используете совместно с BASIC, должно соответствовать местному законодательству в вашей стране (например, карабины – EN 12275). Убедитесь в том, что карабины совместимы с веревочным зажимом (по форме, размеру и т.д.).

5. Принцип работы и функциональная проверка

BASIC скользят по канату в одном направлении и зажимают канат при движении в противоположном.

Зубья кулака входят в оболочку каната, вследствие чего кулак зажимает канат. Через прорезь в кулаке удаляется грязь. Каждый раз после установки на канат проверяйте, что устройство блокирует канат в нужном направлении.

6. Установка BASIC

Соблюдайте направление установки (стрелка «UP»).

Снятие с каната

Подвиньте зажим вверх по канату, одновременно отведя от него кулачок, нажав на защелку.

7. Использование

Подъем по канату

а. Нагружать зажим следует таким образом, чтобы нагрузка прилагалась вниз параллельно канату. Для избежания проскальзывания устройства не нагружайте зажим под углом к канату.

б. Если вы не можете избежать нагружения каната под углом, зафиксируйте канат карабином своего стропа.

с. Не поднимайтесь выше веревочного зажима или точки анкерного крепления каната и держите свой страховочный строп под нагрузкой.

Когда вы находитесь рядом с точкой анкерного крепления, рывок недопустим.

Техника полиспаста

Установите BASIC по направлению нагрузки. Рекомендуется использовать блок PARTNER.

Самостраховка запрещена.

8. EN 12841 тип В, дополнительная информация

BASIC предназначен для использования в качестве дублирующего устройства с устройствами типа А, присоединенными к канату обеспечения безопасности.

- BASIC не предназначен для использования в системах защиты от падения. - Для выполнения требований стандарта EN 12841: 2006 тип В используйте канаты с сердечником низкого растяжения диаметром 10–11 мм (сердечник + оболочка), отвечающие стандарту EN 1891 тип А. (Примечание: сертификационные тесты были проведены на канатах Petzl AXIS 11 мм и CLUB 10 мм.)

- Используйте набор соединительных элементов длиной не более 1 метра (страховочный строп + карабины + устройства).

- Для снижения риска падения следите за тем, чтобы канат, расположенный между устройством и точкой анкерного крепления, был всегда натянут.

Не нагружайте страховочный канат, если ваш рабочий канат находится под нагрузкой.
Сильная динамическая нагрузка может повредить элементы страховочной системы.
Максимальная名义ная нагрузка: 140 кг.

9. Дополнительная информация

Данное снаряжение отвечает требованиям регламента (EC) 2016/425 СИЗ.

Декларация о соответствии требованиям ЕС находится на сайте Petzl.com.

- Вы должны иметь план спасательных работ и средства для быстрой его реализации в случае возникновения чрезвычайных ситуаций.

- Точку анкерного крепления для системы желательно располагать над пользователем, и она должна отвечать требованиям EN 795 (допустимая нагрузка – не менее 12 кН).

- При использовании системы защиты от падения очень важно проверять перед ее использованием наличие минимальной необходимой глубины свободного пространства под пользователем, чтобы избежать удара о препятствие или о землю в случае падения.

Следите за тем, чтобы точка анкерного крепления была правильно установлена, чтобы снести к минимуму риск падения и уменьшить его высоту.

- Страховочная привязь для защиты от падения – единственное устройство для удержания тела человека, которое может использоваться в системах защиты от падения.

- В случае использования вместе разных видов снаряжения может возникнуть опасная ситуация, когда безопасная работа одного элемента снаряжения может быть нарушена безопасной работой другого элемента снаряжения.

- ВНИМАНИЕ: ОПАСНОСТЬ: следите, чтобы ваше снаряжение не терлось об абразивные поверхности и острые кромки.

- У пользователей должно быть противопоказаний к работе на высоте.

ВНИМАНИЕ: зависание в привязи без движения может привести к серьезным травмам и даже к смерти.

- Инструкции по эксплуатации для любого снаряжения, связанного с использованием данного изделия, также должны быть приняты во внимание.

- Инструкция по эксплуатации должна поставляться вместе со снаряжением и на языке страны, в которой оно используется.

- Храните инструкции по эксплуатации в специальной папке, чтобы иметь к ним доступ после того, как вы достанете их при распаковке снаряжения.

- Убедитесь, что маркировка изделия может быть прочитана.

Отраковка снаряжения:

ВНИМАНИЕ: особые обстоятельства могут вызвать уменьшение срока службы изделия, вплоть до однократного применения (способ и интенсивность использования; воздействие окружающей среды: агрессивной или морской среды; работа с химикатами; экстремальные температуры; контакт с острыми кромками и т.д.).

Отраковывайте любое снаряжение, если:

- Оно превысило свой срок службы.

- Оно падало или подвергалось большой нагрузке.

- Оно не удовлетворяло требованиям при осмотре или проверке. У вас есть сомнения в его надежности.

- Вы не знаете полную историю его использования (например, из-за нечитаемой маркировки на изделии).

- Когда оно устарело и более не соответствует новым стандартам, законам, нормам или несовместимо с другим снаряжением и т.д.

Чтобы избежать дальнейшего использования отракованного снаряжения, его следует уничтожить.

Рисунки:

А. Срок службы неограничен - В. Допустимый температурный режим

- С. Меры предосторожности - Д. Чистка - Е. Сушка - F. Хранение/транспортировка - G. Обслуживание - H. Модификация/ремонт (запрещены в мастерских Petzl, за исключением заменяемых частей) - I. Вопросы/контакты

Гарантия 3 года

От любых дефектов материала и производственных дефектов. Гарантия не распространяется на следующие случаи: нормальный износ; окисление; изменение конструкции или переделки изделия; неправильное хранение и плохой уход; повреждения, вызванные небрежным отношением к изделию; а также использование изделия не по назначению.

Предупредительные знаки

Ситуация, представляющая неизбежный риск получения серьезных травм или ведущая к смерти. 2. Ситуация, представляющая риск возникновения несчастного случая или получения травм. 3. Важная информация о работе или о характеристиках вашего снаряжения. 4. Техническая несовместимость.

Прослеживаемость и маркировка продукции

а. Отвечае требованиям стандартов, относящихся к СИЗ. Зарегистрированная организация, которая провела проверку на соответствие стандартам EC - б. Номер организации, осуществляющей производственный контроль данного СИЗ - с. Прослеживаемость: матрица данных - д. Диаметр - е. Серийный номер - ф. Год изготовления - г. Месяц изготовления - и. Инспекция или имя инспектора - и. Приращение - ж. Стандарты - к. Внимательно читайте инструкцию по эксплуатации - л. Идентификация модели - м. Адрес производителя

这份说明书将向您解释如何正确使用您的装备。这里只描述部分使用方法和技术。

警示标志将告知您使用该装备时的某些潜在危险，但不可能全部描述。请登录Petzl.com查阅更新和附加信息。

您有责任阅读每一条警示且正确使用您的装备。任何错误的使用都将造成额外危险。若有任何疑问或对理解该文件有困难，请联络Petzl。

1.应用范围

用于高空坠落保护的个人保护设备 (PPE)。

用于登山和攀岩的上升器 (EN 567:2013)。

用于绳索作业的上升设备 (EN 12841:2006 B类)。

使用该产品时，不可超出其负荷限制，也不可用于设计之外的用途。

责任

警告

凡涉及使用此装备的活动都具有一定危险性。

您应对个人的行动、决定和安全负责。

在使用此装备前，您必须：

- 阅读并理解全部使用指南。
- 对该设备的使用，进行特定训练。
- 熟悉您的装备，了解其性能及使用限制。
- 理解并接受所涉及的风险。

一旦忽视上述任何一条警告，将有可能造成严重伤害甚至死亡。

该产品只能由有能力且负责任的人使用，或在有能力且负责任的人的直接目视监督下使用。

您应对个人的行动、决定和安全负责并承担后果。如果您无法承担相关责任或无法完全理解本使用说明，则请勿使用该装备。

2.部件名称

(1) 上连接孔，(2) 凸轮，(3) 安全开关，(4) 下连接孔。

主要材料：铝合金，不锈钢、技术塑料。

3.检测、检查要点

您的安全和您装备的状态密切相关。

Petzl建议至少每12个月请有资质的人员进行一次全面检测（根据每个国家现行法规以及具体使用情况）。警告：高频率的使用会需要您更加频繁地检查您的PPE。请根据Petzl.com网站上描述的操作方式进行检查。在您的PPE检查表格中记录：类型、型号、生产商信息、序列号或独立编码、生产/购买/第一次使用和之后每次定期检查的日期、问题、评论、检查者姓名和签名。

每次使用前

检查产品上是否存在裂纹、变形、划痕、磨损、腐蚀等迹象。检查结构、所有连接孔、凸轮及安全开关、弹簧和凸轮轴的状态。

检查凸轮活动是否自如，以及其弹簧的性能。

确保凸轮齿没有被堵塞。

警告：若凸轮齿磨损或缺失，请不要再使用该上升器。

每次使用时

经常检查产品状况及其与系统内其他设备的连接状况，是至关重要的。确保系统内所有设备均互相正确连接。

警告：

- 外物可能妨碍凸轮的运动。

- 注意可能钩挂开关导致凸轮打开的情况。

4.兼容性

验证该产品在操作时与其他组件的兼容性（兼容性 = 良好的功能互动）。

与BASIC配合使用的设备必须符合您所在国家的现行标准（如EN 12275标准锁扣）。注意锁扣与上升器是否兼容（外形、尺寸等）。

5.功能原理及测试

BASIC 沿着绳索一个方向滑动，在另一方向锁住。

凸轮齿产生咬合动作，随后绳索被凸轮挤压到侧板上制停。凸轮槽可用于排出泥土。每次在绳索上安装好后，检查其是否在需要的方向上锁住。

6.BASIC的安装

按照正确的方向安装（“UP”箭头）。

取出绳索

将设备在绳索上向上滑动的同时打开安全开关和凸轮。

7.使用

绳索上升

a.设备受力的方向必须与绳索的方向平行。为了避免上升器在绳索上发生意外滑动，受力的方向不能与绳索形成角度。

b.如果您无法避免倾斜受力，使用换索锁扣固定您的绳索。

c.不要高于上升器或锚点，并保持您的换索处于拉紧状态。

当您靠近锚点时不能有任何冲击受力。

提拉

将BASIC放在负重的一侧。PARTNER滑轮更合适。

严禁自我保护攀爬。

8.EN 12841 B类-补充信息

BASIC必须配合一个在安全绳上的A类备份设备一同使用。

BASIC不适合用于止坠系统。

- 为了满足EN 12841:2006 B类标准，请使用（绳芯+绳皮）直径10至11 mm EN 1891 A类半静力绳。（备注：认证测试是在Petzl AXIS 11 mm 和 CLUB 10 mm绳索上进行的。）

- 请使用最大长度不超过1米的连接系统（换索+锁扣+设备）。 - 在绳索调节设备和锚点之间的绳索须要保持拉紧状态，以减少坠落风险。

当你的身体重量在工作绳上时，确保安全绳没有受力。

动态过载会损坏安全绳。

标称最大负重：140 kg。

9.附加信息

该产品符合欧盟2016/425个人保护设备法规。请登录Petzl.com查看符合欧盟标准声明。

- 您必须提前制定必要的救援方案，以便遇到困难时可以迅速实施。

- 系统的锚点最好置于使用者之上，而且应符合EN 795标准（最小强度为12 kN）。

- 在止坠系统中，每次使用前都必须检查使用者下方是否有足够的净空距离，从而避免在坠落时与地面或障碍物发生碰撞。

- 确保锚点正确放置，从而降低坠落的风险并缩短坠落距离。
- 防坠落安全带是止坠系统中唯一可用来支撑身体的装备。
- 当多个装备组合在一起使用时，一件装备的安全功能可能会影响另一件装备的安全功能，从而导致突发危险情况的出现。
- 危险警告：保护好您的装备，避免与粗糙面或尖锐物直接摩擦。
- 用户的身体条件必须适合高空作业。警告：无意识地悬挂在安全带上，可能导致严重的生理伤害甚至死亡。
- 任何装备在与此装备一同使用时，必须严格遵守其使用说明。
- 使用说明必须以产品使用国家的语言提供给用户。
- 请将从设备上取下的使用说明放到一个永久文件夹中，已备查阅。
- 确保产品上的标识清晰可见。

淘汰您的装备：

警告：一次意外事故可能导致产品在首次使用后即被淘汰（这取决于使用方式及强度、使用环境：严酷的环境、海洋环境、尖锐边缘、极限温度、化学产品等）。

何时需要淘汰您的装备：

- 已超过产品的寿命。
 - 经历过严重冲击或负荷。
 - 无法通过产品检测。您对其安全性产生怀疑。
 - 您不清楚产品的全部使用历史（例如，产品标识无法辨认）。
 - 因为法律、标准、技术或与其它装备不兼容等问题而不得不淘汰。
- 销毁这些产品以防将来误用。

图标：

A.无限制的寿命 - B.可接受的温度 - C.使用注意 - D.清洁 - E.干燥 - F.存放/运输 - G.维护 - H.改装/维修（不能在Petzl以外的地方修理，除了更换零件） - I.问题/联系

3年质保

针对材料或生产上的缺陷。例外：正常的磨损、氧化、自行改装或改良、不正确存放、欠佳的保养、使用疏忽或用于非该产品设计之用途。

警告标志

- 1.表示有即刻产生严重伤害或死亡风险的情况。
- 2.表示有潜在的意外或伤害风险。
- 3.表示产品在功能或性能方面的重要信息。
- 4.表示装备的不兼容性。

可追溯性及标识

- a.符合PPE监管要求。进行EU型式测试的认证机构 - b.对此PPE进行生产控制的认证机构代码 - c.追踪：二维码 - d.直径 - e.独立编码 - f.生产年份 - g.生产月份 - h.控制或检查员名称 - i.增量 - j.标准 - k.仔细阅读说明书 - l.型号识别 - m.生产商地址

KR

본 설명서는 장비를 정확하게 사용하는 방법을 설명한다. 오로지 특정 기술 및 사용법만 소개된다. 경고 기호는 사용자의 장비 사용과 관련된 몇 가지 잠재적인 위험에 대한 정보를 전달하는 모든 것을 설명하는 것은 불가능하다. 최신 정보 및 추가 정보는 Petzl.com을 확인한다.

각각의 경고 내용 확인 및 정확한 장비 사용은 사용자에게 책임이 있다. 장비의 오용은 추가적인 위험을 야기할 수 있다. 본 설명서를 이해하는데 어려운 점이나 의문점이 있으면 (주) 안나푸르나로 연락한다.

1. 적용 분야

놓은 곳으로부터 추락 보호의 용도로 사용되는 개인 보호 장비 (PPE).

마운티너링 및 클라이밍용 등강기 (EN 567: 2013).

작업 로프용 등강 장비 (EN 12841: 2006 유형 B).

본 제품은 자체 강도 이상으로 힘을 가하는 절대 안되며, 제작 용도 이외의 다른 목적으로 사용되어서는 안된다.

책임

경고

이 장비의 사용과 관련된 활동은 위험성이 내재되어 있다. 자신의 행동이나 판단 및 안전에 대한 책임은 사용자에게 있다.

이 장비를 사용하기 전에, 반드시 알아야 할 사항:

- 사용에 관한 모든 설명서를 읽고 이해하기.
- 장비의 적합한 사용을 위한 구체적인 훈련 받기.
- 장비의 사용법과 가용 범위를 숙지하기.
- 관련된 위험을 이해하고 예지하기.

이러한 경고를 유념하지 않으면 심각한 부상이나 사망을 초래할 수 있다.

본 장비는 반드시 전문가와 관련 담당자만 사용하거나

이들의 직접적인 통제하에 설치되어야 한다.

행동이나 판단 및 안전에 대한 책임은 사용자에게 있으며 이에 따른 결과로 사용자의 책임이다. 책임질 수 없거나 또는 책임질 수 있는 위치에 있지 않은 경우, 또는 사용 설명서를 완전히 이해하지 못했다면 본 장비를 사용해서는 안된다.

2. 부분 명칭

(1) 상단 구멍, (2) 캠, (3) 안전 정지 장치, (4) 하단 연결 구멍.

주요 소재: 알루미늄 합금, 스테인레스 스틸, 테크니컬 플라스틱.

3. 검사 및 확인사항

사용자의 안전은 장비의 온전한 상태에 달려있다.

Petzl은 적어도 일년에 한 번 이상 전문가의 세부 검사를 받을 것을 권장한다. (사용 국가의 현재 규정과 사용자의 사용 환경에 따라 것). 경고: 사용 강도에 따라 사용자의 PPE 장비를 더 자주 검사할 수도 있다. Petzl.com에

설명된 절차를 따른다. PPE 장비 서식에 유형, 모델,

제조업체 연락 정보, 일련 번호 또는 개별 번호, 제조일,

구매일, 최초 사용일, 주후 정기 검사, 문제점, 코멘트,

검사관의 이름 및 서명 등의 PPE 검사 결과를 기록한다.

매번 사용 전

제품에 균열, 변형, 자국, 마모, 부식 등이 없는지

확인한다.

프레임, 연결 구멍, 캠, 안전 정지 장치, 스프링, 캠 축의

상태를 확인한다.

캠의 움직임과 스프링의 효율성을 확인한다.

캠의 톱니가 막히지 않았는지 확인한다.

경고: 톱니가 빠졌거나 마모되었다면 이 등강기를 사용하지 않는다.

제품 사용 도중

제품의 상태와 다른 장비와의 연결 부분을 정기적으로

검사하는 것이 중요하다. 장비에 연결된 모든 제품들이

각각 정확한 위치에 있는지 확인한다.

주의사항:

- 캠의 작동에 방해를 일으킬 수 있는 이물질,

- 안전 정지 장치가 걸려 캠이 열릴 수 있는 상황.

4. 호환성

본 제품 사용 시 다른 장비와 호환되는지 확인한다 (호환이 된다 = 기능적으로 상호 작용이 잘 된다).

BASIC과 함께 사용되는 장비는 반드시 사용 국가의 현재 기준에 부합되어야 한다(예, EN 12275 카라비너).

카라비너가 등강기 (모양, 크기 등)와 호환되는지

확인한다.

5. 기능 원리 및 테스트

본 제품은 로프를 따라 한쪽 방향으로 미끄러지며 다른 방향으로 움직이는 것을 차단한다.

캠의 톱니가 캠과 프레임 사이에 로프를 물어 로프를 차단하는 클램핑 동작을 시작한다. 캠의 슬롯은 진흙을 털어낸다. 장비를 로프에 설치할 때마다, 장비가 원하는 방향으로 차단되는지 확인한다.

6. BASIC 설치

올바른 방향 ("UP" 화살표)으로 설치한다.

로프 제거하기

캠이 물리지 않도록 장비를 로프 위쪽으로 움직이면서 안전 정지 장치를 연다.

7. 사용

로프 등강하기

a. 장비는 반드시 로프와 평행한 방향으로 하중이 실려야 한다. 장비가 로프에서 빠지지 않도록, 로프에 비스듬한 상태로 하중을 실지 않는다.

b. 로프에 비스듬한 상태로 하중을 실는 것이 불가피하다면, 랜야드 연결장비를 사용하여 로프를 고정한다.

c. 등강기나 앵커 지점 위로 올라가지 않고 랜야드를

팽팽하게 유지시킨다.

앵커에 가까이 있을 때, 충격 하중을 반드시 피해야 한다.

운반(Hauling)

BASIC을 하중이 실린 쪽에 놓는다. PARTNER 도르래의 사용을 권장한다. BASIC을 이용한 솔로 등반은 금지되어 있다.

8. EN 12841 유형 B - 추가 정보

BASIC은 반드시 제 2의 (안전)로프상에서 A 유형의 백업 장치와 함께 사용해야 한다.

- BASIC은 추락-제동 시스템에 사용하기에 적합하지 않다.

- EN 12841: 2006 유형 B 표준의 요건을 충족시키려면, 직경 10-11 mm EN 1991 유형 A 낮은 신축성의 케른멘틀로프를 사용한다. (비고: 인증 실험은 Petzl AXIS 11 mm, CLUB 10 mm 로프로 수행되었다.)

- 최대 길이 1 미터 (랜야드 + 커넥터 + 장비)의 연결 조합을 사용한다.

- 추락의 위험을 줄이기 위해, 로프 조절 장치와 앵커 사이의 로프에 여유가 생기지 않도록 한다.

신체 무게가 작업 로프 상에 실려 있을 때, 안전 로프에 하중이 실리지 않도록 해야 한다.

동적 초기과 하중은 안전 로프를 손상시킬 수 있다.

공식 최대 하중: 140 kg.

9. 추가 정보

본 제품은 개인 보호 장비에 관한 규정 (EU) 2016/425의 필수 요건에 부합한다. EU 적합성 선언서는 Petzl.com에서 확인 가능하다.

- 사용자는 장비 사용 도중에 우연히 부딪치게 될 위기에 대비하여, 반드시 신속하게 이행할 수 있는 구조 계획과 방법을 가지고 있어야 한다.

- 시스템의 앵커 지점은 사용자 위치보다 위에 설치되어야 하고, 반드시 EN 795 규정의 요건을 충족해야 한다 (최소 강도 12 kN).

- 추락 제동 시스템에서, 매번 사용 전 지면에 충돌하거나 추락 시 장애물을 피하기 위해 사용자 아래에 필요한 이격 거리를 확인하는 것이 필수적이다.

- 추락의 위험과 길이를 제한하기 위해, 앵커 지점이 올바른 위치에 있는지 확인한다.

추락 제동 안전벨트는 추락-제동 시스템에서 사용자의 신체를 지탱하는 유일한 장비이다.

- 여러 개의 장비를 사용할 때, 한 가지 장비의 안전 성능이 다른 장비의 작동과 연관되어 있다면 위험한 상황을 물러울 수 있다.

- 경고 - 위험: 장비가 마모성 또는 날카로운 표면에

마찰되지 않도록 주의한다.

- 사용자는 반드시 고소 활동에 의학적으로 적합해야 한다.

경고: 안전벨트에서 자력으로 행동할 수 없는 상태로

매달리는 것은 심각한 부상 또는 사망을 초래할 수 있다.

- 본 제품과 함께 사용하는 장비는 각 품목별 사용

설명서를 반드시 따라야 한다.

본 제품의 사용 설명서는 반드시 장비가 사용되는 국가의 언어로 제공되어야 한다.

- 장비에서 사용 설명서를 떼어낸 후 언제든지 참조할 수

있도록 파일에 영구적으로 보관한다.

- 제품의 마킹이 식별 가능한지 확인한다.

장비 폐기 시점:

경고: 사용 유형, 사용 강도 및 사용 환경 (거친 환경, 해양 환경, 날카로운 모서리, 극한의 온도, 희화 제품 등)에 따라 단 한 번의 사용으로도 제품을 폐기해야 할 수 있다.

다음과 같은 경우 제품을 반드시 폐기해야 한다:

- 제품 수명을 초과한 경우.

- 심한 추락이나 하중을 받은 적이 있는 경우.

- 검사에 통과하지 못한 경우 등.

이러한 장비가 다시 사용되는 일이 없도록 폐기한다.

제품 참조:

A. 제품 수명: 무제한 - B. 허용 온도 - C. 사용 주의사항 - D. 세척

E. 건조 - F. 보관/운반 - G. 유지 관리 - H. 수리/수선 (Petzl 시설

외부에서는 부품 교체를 제외한 수리 금지) - I. 문의사항/연락

3년간 보증

원자재 또는 제조상의 결함에 대해 보증을 제공한다.

제외: 일반적인 마모 및 찢김, 산화, 제품 변형 및 개조,

부적절한 보관, 올바르지 않은 유지 관리, 사용 상 부주의,

제작 옹도 이외의 사용 등.

경고 기호

1. 실각한 부상 또는 사망의 갑작스런 위험이 존재하는 상황. 2. 사고 또는 부상의 잠재적인 위험에 노출.

3. 제품의 기능 또는 성능에 대한 중요 정보. 4. 장비 비호환성.

추적 및 마킹

a. PPE 규정의 요구 사항을 충족한다. EU 유형 시험 수행

기관 - b. 본 PPE의 생산 관리를 수행하는 인증 기관의

번호 - c. 추적: 데이터 마트릭스 - d. 직경 - e. 일련

번호 - f. 제조년도 - g. 제조월 - h. 제품 검사자 이름 -

i. 증분 - j. 표준 - k. 사용 설명서를 주의 깊게 읽는다

- l. 모델 식별 - m. 제조업체 주소

В тази листовка е обяснено как правилно да използвате средство. Представени са само някои методи и начини на употреба. Предупредителни надписи ви информират за потенциални рискове, свързани с употребата на средството, но не е възможно да бъдат описани всички. Следете редовно актуализацията и допълнителната информация от страната Petzl.com.

Вие носите отговорност за спазването на всяко предупреждение и за правилното използване на средство. Всеки неправилно действие при използване на средството ще доведе до допълнителен риск. Сървът се с Petzl, кои имат съмнения или затруднения да разберете нещо.

1. Предназначение

Лично предпазно средство (ЛПС) срещу падане от височина.

Самохват за алpinизъм и катерене (EN 567: 2013).

Средство за изкачване по въже при работа с въжен достъп (EN 12841: 2006 тип В).

Този продукт не трябва да се използва извън неговите възможностите или в ситуация, за която не е предназначен.

Отговорност

ВНИМАНИЕ

Дейностите, изискващи употребата на това средство, по принцип са опасни.

Вие носите отговорност за вашите действия, решения и за вашата безопасност.

Преди да започнете да употребявате това средство, трябва:

- Да прочетете и разберете всички инструкции за употреба.
- Да научите специфичните за средство начини на употреба.
- Да се усъвършенствате в работата със средството, да познавате качествата и възможностите му.
- Да разберете и осъзнаете съществуващия рисков.

Неспазованото дри на едно от тези предупреждения може да доведе до тежки, дори смъртоносни травми.

Този продукт трябва да се използа или от компетентни и добре осведомени лица, или работещи с него трябва да бъде под непосредствен контрол на такова лице.

Вие носите отговорност за вашите действия, решения и за вашата безопасност и вие ще поемете последиците. Ако не сте в състояние да поемете тази отговорност или не сте разбрали добре указанията за употреба, не използвайте това средство.

2. Номенклатура на елементите

(1) Горен отвор, (2) Палец, (3) Предпазна ключалка, (4) Долен отвор.

Състав: алюминиева сплав, неръждаема стомана, инженерна пластмаса.

3. Контрол, начин на проверка

Вашата безопасност зависи от състоянието на средствата.

Petzl препоръчва задължена проверка от компетентно лице най-малко веднъж на всеки 12 месеца (в зависимост от действащите в страната наредби и от начина и условията на употреба). Внимание: ако използвате ЛПС интензивно, може да се наложи по-често извършване на инспекция. Следвате указанията за проверка, посочени на Petzl.com. Запишете резултатите от проверката в паспорта на ЛПС: тип, модел, данни за производителя, сериен или индивидуален номер; датите на производство, покупка, първа употреба, следваща периодична проверка, дефекти, забележки, име и подпись на инспектора.

Пред всяка употреба

Проверявайте продукта за пукнатини, деформации, белези, износване, корозия...

Проверявайте състоянието на корпуса, отворите за включване, палеца и обезопасващата ключалка, пружините и нита.

Контролирайте подвижността на палеца и ефективността на пружината му.

Проверявайте дали зъбите не са изтривани.

ВНИМАНИЕ: ако зъбите са износени или липсват, не използвайте повече този самохват.

По време на употреба

Важно е да следите редовно за състоянието на продукта и връзката му с останалите средства от системата. Уверете се, че отделните средства са правилно разположени един спрямо друго.

ВНИМАНИЕ:

- Следете за чужди тела, които могат да попречат на функционирането на палеца.
- Следете за елементи, които могат да се закачат за ключалката и да причинят отваряне на палеца.

4. Съвместимост

Проверете съвместимостта на този продукт с останалите елементи от системата при вашия начин на приложение (съвместимост = правилно функциониране на елементите).

Елементите, които се използват със самохват BASIC, трябва да отговарят на действащите стандарти в страната (например карabinерите да отговарят на EN 12275). Проверявайте за съвместимостта съдържанието/самохват (формата, размерите...).

5. Принцип на действие и проверка на функционирането

Самохват BASIC се движки по въжето в едната посока и блокира в другата. Зъбът на челистата захваща въжето, после челистата го притиска и блокира. Отворът в палеца позволява лесно почистване на калта. Проверявайте при всяко включване на въжето, дали уредът блокира в желаната посока.

6. Инсталация на BASIC

Следвайте посоката на поставяне (стрелката «UP»).

За да извадите въжето

Пълзнете самохвата нагоре по въжето и едновременно с това отворете палеца посредством ключалката.

7. Употреба

Изкачване по въже

a. Самохвата трябва да се натоварва в правилна позиция надолу, успоредно на въжето. За да избегнете привързане на самохвата по въжето, не трябва да го натоварвате под ъгъл спрямо него.

b. Ако не можете да избегнете натоварване на самохвата под ъгъл спрямо въжето, включете карабинера на осигурителния ремък в горния отвор през въжето.

c. Не се качвайте над самохвата или осигурителната точка и внимавайте ремъкът да бъде опнат.

Недопустимо е динамично натоварване, когато се намирате близо до точката на закрепване.

Полиспаст

Поставете самохвата BASIC от страната на товара. Препоръчително е да използвате макара PARTNER.

Не е разрешено използването на това средство за самоосигуряване.

8. EN 12841 тип В - допълнителна информация

Уредът BASIC трябва да се използва в комбинация с допълнителна осигуркова с устройство от тип А, закачено за обезопасителното въже.

- BASIC не е предназначен за използване в спирчана система срещу падане.

- За сте в съответствие с изискванията на стандарт EN 12841: 2006 тип В, използвайте полустанчии въжеца (сърцевина + броня) EN 1891 тип А с диаметър от 10 до 12 mm. (Забележка: при сертифицирането изпитанието са проведени с въжеца Ремък AXIS 11 mm и CLUB 10 mm.)

- Връзката към самохвата трябва да е с максимална дължина 1 метър (ремък + съединителни + уредите).

- Въжето между средството за спускане и точката на закрепване трябва да бъде винаги опънато, за да се ограничи риска от падане.

Когато натоварвате работното въже, обезопасителното не трябва да бъде натоварено.

Едно надпредредено динамично натоварване може да повреди осигурителната система.

Максимално работно натоварване: 140 kg.

9. Допълнителна информация

Този продукт съответства на регламент (EC) 2016/425 относно личните предпазни средства. ЕС декларацията за съответствие може да намерите на

страницата Petzl.com.

- Предвидете необходимите спасителни средства за независимо оказване на помощ в случай на проблем.

- Препоръчително е точката на закрепване на системата да се намира над пътешественика и да отговаря на изискванията на стандарт EN 795 (минимална якост 12 kN).

- Преди всяко инсталиране на една система с елементи срещу падане от височина трябва да проверите свободното пространство под пътешественика, за да не се удари в земята или в някое препятствие в случай на евентуално падане.

- Внимавайте точката за закрепване да бъде правилно позиционирана, за да се намали риска от падане, както и височината на падането.

- Предпазният колан срещу падане е единственото средство, което трябва да се използва за обезопасяване на тялото в една система, спираща падане от височина.

- При употреба на няколко предпазни средства може да възникне рискова ситуация, ако правилното функциониране на дадено средство попречи на правилното функциониране на друго.

- ВНИМАНИЕ - ОПАСНО: следете за предпазната си не се трягат в абразивни материали или останки от метал.

- При извършване на работата на височина е необходимо работещите да са в добре здравословно състояние. ВНИМАНИЕ: неподвижно висящо положение в продължение на часове може да доведе до тежки физиологични нарушения или фатален изход.

- Следвайте описаните в листовките инструкции за употреба, които са приложени към всеки един продукт.

- Инструкциите за употреба трябва да бъдат предоставени на потребителите преведени на езика на страната, в която се използва средство.

- Запазете инструкциите за употреба в една папка, за да имате възможност да правите спротиви, след като сте ги премахнали от средство.

- Проверете дали маркировката върху продукта е четвърта.

Бракуване на продукта:

ВНИМАНИЕ: никако извънредно събитие може да доведе до бракуване на даден продукт само след еднократно използване (в зависимост от вида и интензивността на употреба, средата, в която се ползва: агресивна среда, морска среда, острая ръбова, екстремни температури, химически вещества...).

- Срокът на годност е 5 години.

- Резултатът от проверката на продукта е незадоволителен. Съмнявате се в неговата надеждност.

- Нямаете тънка информация как е било използвано средство преди това (например маркировката е нечетливая).

- Той е морално остатък (поради промяна в законодателството, стандартите, методите на използване, несъвместимост с останалите средства...).

Унидокете тези продукти, за да не се употребяват повече.

Пиктограми:

A. Неограничен срок на годност - B. Разрешена температура - C.

Предупреждение при употреба - D. Почистване - E. Сушене - F.

Съхранение/транспорт - G. Поддръжка - H. Модификации/ремонти (забранени с извън сервизите на Petzl, изключение само за резервни части) - I. Въпроси/контакт

Гаранционен срок 3 години

Отнася се до всяка друга дефекта в материалите или при производството.

Гаранцията не важи при: нормално износване, окисдация, модификации или ремонти, лошо съхранение, лошо поддържане, употреба на продукта не по предназначение.

Предупредителни знаци

1. Ситуация с неизбежен риск от тежко нараняване или фатален изход.

2. Ситуация с опасност от возможен инцидент или нараняване. 3. Важна информация относно начина на функциониране или спецификацията на продукта. 4. Несъвместимост със средство.

Контрол и маркировка

a. Отговаря на изискванията на регламента за ЛПС. Нотифициран орган за ЕС изследване на типа - b. Номер на нотифициран орган, контролиращ производството на това ЛПС - c. Контрол: основни данни - d. Диаметър - e. Индивидуален номер - f. Година на производство - g. Месец на производство - h. Име на инспектора - i. Поредно число - j. Стандарти - k. Прочетете внимателно техническите указания - l. Идентификация на модела - m. Адрес на производителя

